

HiTi Photo Printer P525L
User Manual

Contents

Regulatory compliance statements 3
Chapter 1. Important safety instruction 5
◎ **Safety Instruction** 5
◎ **Environments** 5
◎ **Handling Instruction** 6
◎ **Handling Instruction for Consumable and Printed Outputs** 8
Chapter 2. Accessory items 9
◎ **Accessory Item** 9
Chapter 3. Basic functions introduction 10
◎ **Appearance** 10
◎ **LCD Display** 10
Chapter 4. Installing and operation 11
◎ **Installing** 11
◎ **Operation Process** 12
◎ **Ribbon/Paper Installing** 13
◎ **Printer transportation** 15
Chapter 5. Operation panel and Printer Status 17
◎ **Operation Panel** 17
◎ **User Set Up Mode** 18
Chapter 6. Routine Maintenance 19
◎ **Cleaning of Thermal Printing Head and Roller** 19
◎ **Cleaning of Outer Cabinet cleaning** 20
◎ **Cleaning of Filter** 20
Chapter 7. Error Message Handling 21
◎ **Error Message and Corrective Actions** 21
◎ **Failure Symptoms** 22
◎ **Paper Jam resolution** 23
◎ **Power Supply Interrupted During Printing** 24
Chapter 8. Specification 25
◎ **Specification** 25

Regulatory compliance statements

American Users

FCC Part 15

For a Class A digital device or peripheral, the instructions furnished the user shall include the following or similar statement, placed in a prominent location in the text of the manual.

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of the equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his (or her own) expense.

FCC ID: W5388D2035001

Europe Users

Class A ITE is a category of all other ITE which satisfies the class A ITE limits but not the class B ITE limits. Such equipment should not be restricted in its sale but the following warning shall be included in the instructions for use.

Warning

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measurement.

European Union Regulatory Notice

The device bearing the CE marking is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. This device complies with the following harmonized European standards.

Health: EN 62311:2008

Safety: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1 v1.9.2:2011, EN301 489-3 v1.6.1:2013

Radio: EN302 291-1-2: V1.1.1:2005

Federal Communications Commission (FCC) Statement

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause harmful interference and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

Chapter 1. Important safety instruction

◎ **Safety Instruction**

This manual provides detail instructions for the safety use of the printer.

Please read this manual carefully before operating the printer to ensure having proper use.

◆ In this manual, there are notes that require special attention. For your safety operation, Safety Notices are separated as follows:

: Inappropriate handing can cause the death or serious wounds.



: Inappropriate handling can cause wounds and/or physical damage to the users.

∗ Attention: Explanation about the cause of the trouble and the environmental condition.

◆ It is difficult to forecast all the danger in setting and use of the printer.
Therefore, warnings in this Operation Manual, in the other documents on the printer cannot cover all the cases. In case of performing the operation or maintenance which is not described in this manual, all the concern for the safety have to be taken care at the customer side.

◆ Operation and the notification for the maintenance described in this manual and other documents are for the proper use of the printer.
In case of using the printer for the other purpose, all the concern for the safety has to be taken care at the customer side.

◆ Do Not perform the operation which is prohibited in this manual and other documents.

◎ **Environments**

To use the printer safety, please pay attention to followings:



: Do not let kids to touch the printer or the cables. It can cause accidents or electric shock



: Do not place the printer under a humid or dusty place. It can cause a fire, electric shock or printer problem. Do not place the printer with dust, sand and high humidity such as bathing place, bathroom, hot spring or the street.



: Do not place the printer on rickety place and/or inclined place. Printer may fall down or tumble and it can cause serious injury.

* Attention: Keep the printer out of direct sunlight
* Do not put metallic objects or case/cup with any liquid on top of the printer. Water spilt on metallic items fall into the printer may cause the fire and electric shock. In case the water spilt or metallic items fall into the printer, please turn off the printer power immediately.



: Do not block the openings of the printer. In case, the opening blocked, the heat will remain inside and it can cause the fire.



: Do not insert or fall the metallic or flammable items into the printer through the openings of the printer, it can cause the fire or electric shock.

◎ **Handling Instruction**

When handling the printer, please pay attention to the followings:



: Lift the printer from its box and put it onto a flat and firm table or desk.



: The printer alone (without paper and ribbon installed) is weighted around 18Kgs. Please handle the printer carefully to prevent personal injury and damage of the printer.

: When moving the printer, hold the bottom edge of the printer. It is strongly recommended to handle the printer by one to two persons during the transportation.

: Please take caution when transporting the printer on the slippery floor.

: Please make sure the power is off and the power cord is removed from the printer before transportation.

: In the cause of dropping the printer during transportation, contact HiTi dealers or service center for inspection of the printer. Using the printer with possible damage without proper inspection may cause fire or electric shock.

* Do not dismantle or remodel the printer. Some sections of the printer contain a high voltage or become very hot. Ignoring this warning may cause electric shock, fire, or burns.

: Secure the power cable firmly while using.

: The thermal head reached high temperature during operation but it is normal. Do not touch the thermal head by any case. Touch the thermal head may cause person injury or damage of the printer.

* Attention: Touching the surface of the thermal head directly may cause damage to the thermal heat. Hard objects getting into the printer may cause the damage of printer or result in malfunction. In such case, please do not use the printer while any obstacle inside the printer.

: Do not attempt to service the printer beyond the instruction specified in this document. In case of irrecoverable problem, please contact HiTi dealers or service center.

: This product must be grounded at all time during operation, and always used with the specified power cable only or the power cable accompanying this product. If the product is used without grounding, and current leakage occurs, fire or electrical shock may occur, and may also cause interference to radio, TV, and other similar electric appliances signal receiving. If the proper ground is not available, please contact HiTi dealers or service center.

◎ **Handling Instruction for Consumable and Printed Outputs**

In handling the ink ribbon, paper and printed outputs, please pay attention to the followings:

＊ Attention: Paper handling

- ✓ Use only the paper specified by HiTi
- ✓ Store the paper flat
- ✓ Store the paper in a dry and dark place to avoid the direct sunlight(Temperatures less than 30°c; Humidity less than 60%)

＊ Attention: Ink ribbon handling

- ✓ Use only the ribbon specified by HiTi
- ✓ Store the ink ribbon in cool place to avoid direct sunlight (Temperatures less than 30°C; Humidity less than 60%)

＊ Attention: Printed output handling

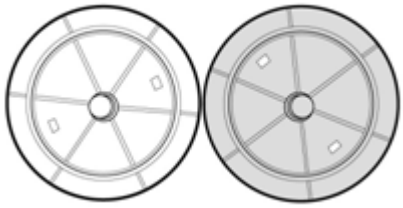
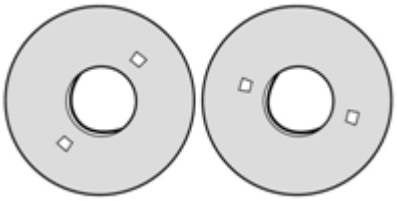
- ✓ Store the printed outputs in a cool place to avoid direct sunlight
- ✓ Store the printed outputs away from the organic solvent/fluid such as benzene, thinner or alcohol which may change or deteriorate the colors

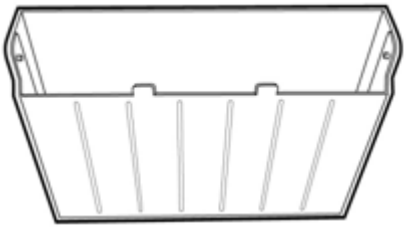
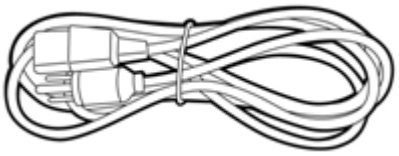
＊ Attention: Do not print 5 inch photo (5” x 7”) or 6 inch photo (4” x 6” or 6” x 8”) in one printer.

Chapter 2. Accessory items

Before using the printer, please make sure the Chapter 1. Important Safety Instruction is fully-acknowledged carefully.

◎ **Accessory Item**

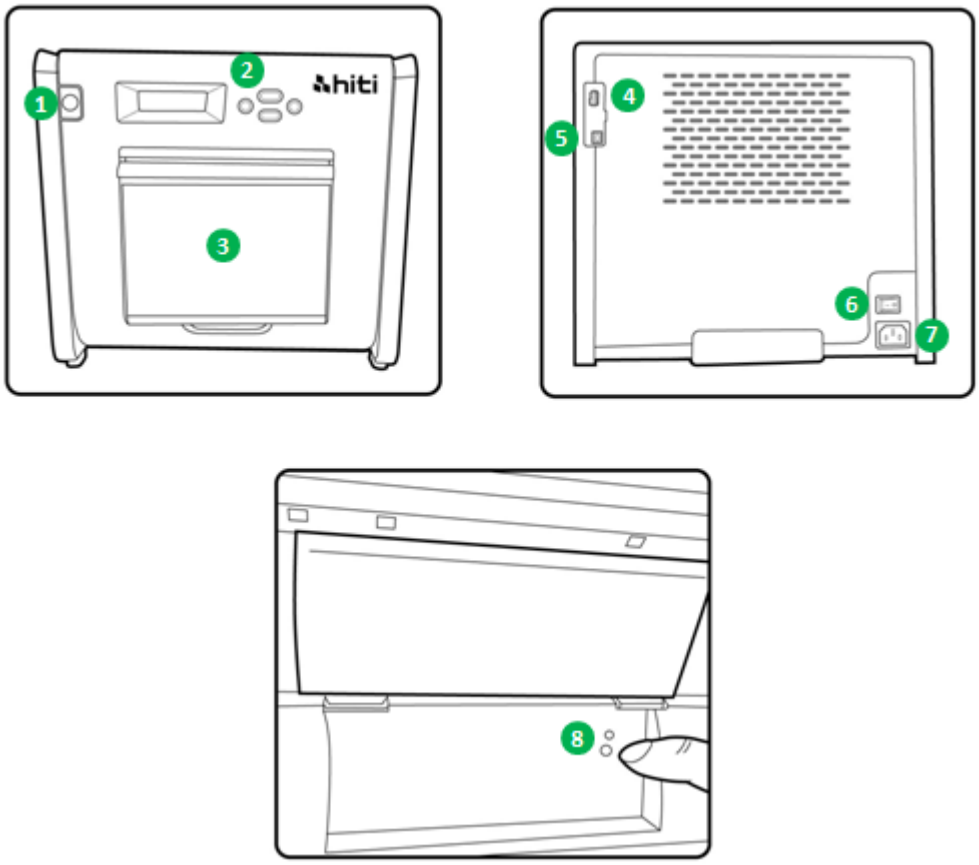
Paper Flange	Adapter/Spacer
	

Scrape Bin	Power Cord
	

USB Cable	Warranty Card
	

Chapter 3. Basic functions introduction

◎ **Appearance**



◎ **LCD Display**

No.	Name	Function
❶	Door	Press the button to open the front door
❷	Control panel	Four hard-key and one mono LCM to control and monitor the condition of the printer
❸	Scrap receptacle	Clean it up periodically before full of scraps in the receptacle
❹	USB slot (Type A)	Connect with designated device of HiTi products. Do not charge with hand-held devices.
❺	USB Slot (Type B)	To be connected with PC for transferring data
❻	Power Switch	Switch “On” to operate, and switch “Off” when finishing using the printer. Do not switch off the printer while the printer is still running.
❼	Power slot	To be connected with AC power (110V~240V)
❽	Paper sensor	Place the paper core properly and stretch the paper to designated position until the sensor lights

Chapter 4. Installing and operation

Connect the power cord which is conformed to safety regulations below.

◎ **Installing**



4.1 Connect the printer power cord to the AC IN slot

: Make sure to switch off the power of the printer before connecting to AC power.

: Do not insert or remove the power cord with wet hands. It may cause the electric leakage.

: Do not damage or make any modification to the power cord. Misusing, such as putting the heavy items on the power cord, giving a strong pull to the power cord and twist the power cord may cause the fire and electric shock.

: When moving the printer, make sure to switch off the power of the printer, remove the power cord in order to have no connection with other devices. Otherwise, the power cord might be damages and it can cause the fire and electric shock. Also, it is very likely to fall down caught by the cord.

: For the safety consideration, please remove the power cord from the printer and AC power if the printer is not to be used for a long time.

: Please avoid piling up which may cause the fire and electric shock.

Connect the USB cable with printer and PC/laptop for further operation.



4.2 Use USB cable to connect printer and PC

: Before removing the USB cable, please make sure the printer is finished its internal operations.

: Removing the USB cable while data transferring printer may not be able to print data correctly and it may cause waste.

◎ **Operation Process**



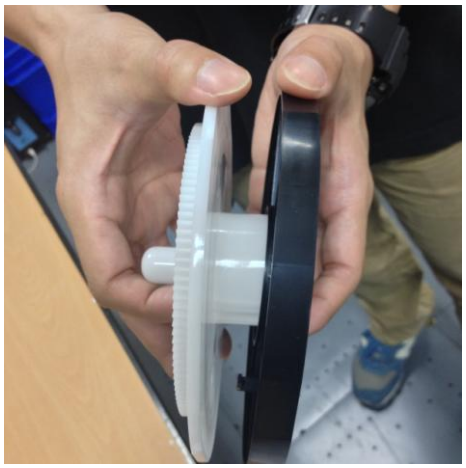
4.3 Powering up the printer. As printing is in running, do not power off the printer.



4.4 Opening the front cover to install ribbon and paper. Please reserve some space for front cover opening up.

◎ **Ribbon/Paper Installing**

Install paper adapters in the paper flange first while using 5x7 paper size. However, the paper adapters are not necessary while printing 4x6 or 6x8 paper size.



* Accessory item:  => Paper adapter x 2 (Install with Paper flange)

Please install each one of paper flange and paper adapter which is for 5 inch paper core used.

Do not print 5x7 size and 4x6 or 6x8 in one photo printer, because it would generate dust and pollutions which are not able to be cleaned by users.



4.5.1 Loading paper instructions

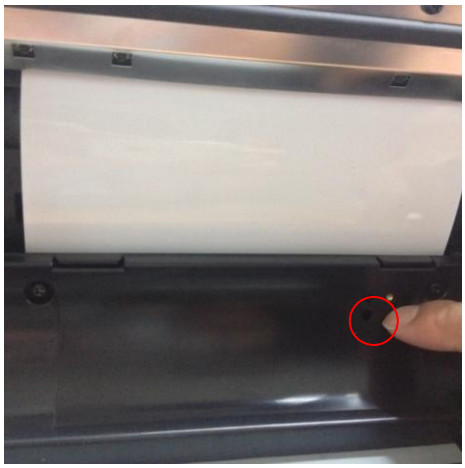
Place the paper flange in right positions.

＊ Attention: Installing the print kit to the printer can be hassle-free. Please read the manual carefully before working on the printing..



4.5.2 Pushing the paper to designated position

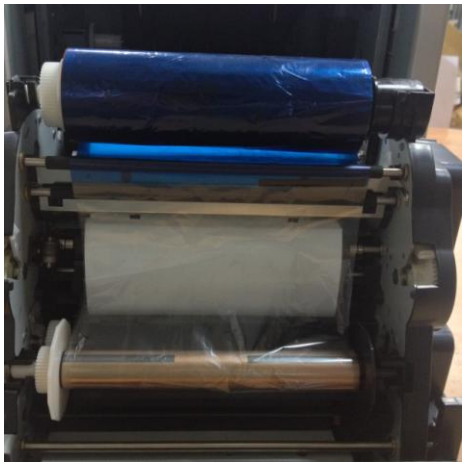
＊ Attention: To install the paper to position specified correctly, please make sure the leading edge of paper is inserted in at an oblique angle.



4.5.3 Paper sensor indicator

Make sure the sensor turns to blue to identify the paper is placed in right position.

＊ Attention: Do not place paper with strong force because it may cause damage to the paper.



4.6 Loading ribbon

＊ Attention: It is a mistake-proofing for users; Please be sure the white head locates on white indentation and black head locates on black indentation.



4.7 Closing front cover and 4 sheets of paper will be cut without printing automatically to ensure the paper quality.



4.8 Loading scrap receptacle:
Clean it up periodically before full of scraps

◎ **Printer transportation**

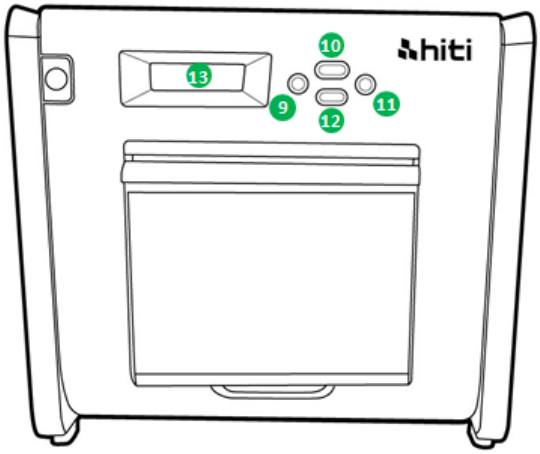
The following cautions are necessary in transportation of the printer. Since an incorrect transportation method causes a printer fault, please follow the correct method.

1. Remove the ribbon and paper from the printer before transporting the printer. If the ribbon or paper cannot be removed due to a fault, consult with the HiTi dealers or service center.

2. Do not switch off the power while the front cover is open. Close the front cover while the power is ON and switch off the power when “Ribbon Missing” is displayed on the LCD of the operation panel.

Chapter 5. Operation panel and Printer Status

◎ **Operation Panel**

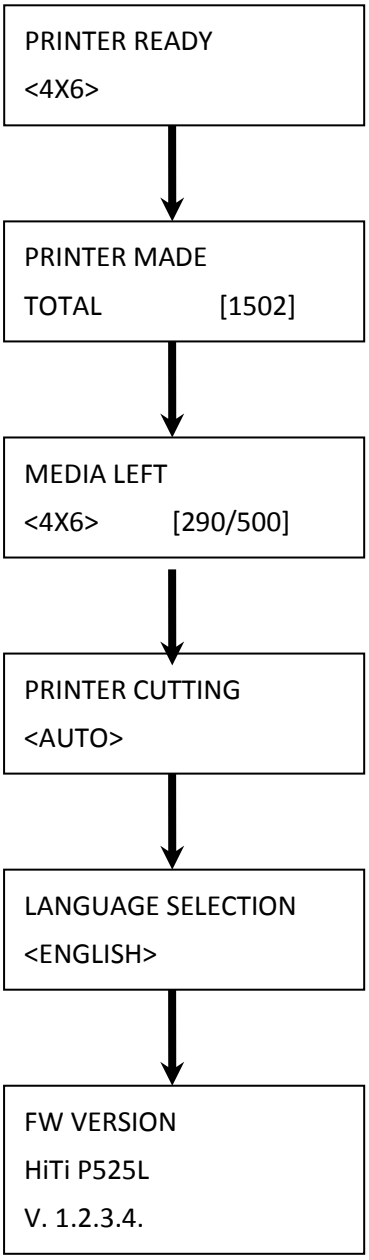


No.	Name	Function
❾	Left button	Use this button to select preferred setting
❿	Manu button	Use this button to view the printer status
⓫	Right button	Use this button to select preferred setting
⓬	EXEC button	Use this button execute cutting paper
⓭	LCD Display	See as below table

LCD display	Description
Printer Ready	Printer is ready to operate.
Prints Made	Display prints made
Media left	Display media left quantity
Paper cutting	Execute paper cutting (6x4 paper x 4 sheets) when close front door
FW version	Current firmware version
Language Selection	Select preferred language
Initializing	Printer is in initialization
Media checking	Checking Ribbon/Paper status
Data Sending	Send data from PC/laptop
System cooling	The thermal head is being cooled down. Printing is interrupted temporarily until the thermal head is cooled down
System warm up	The thermal head is being warmed up. Printing is interrupted temporarily until the thermal head is warmed up

◎ **User Set Up Mode**

To set the user set up mode, press the “Menu” button in standby mode. When the “Menu” button is being pressed, display changes as follows.



Current printer status

Display total prints

Display prints/total available prints

Change to <Manual> mode by press Left/Right button and will cut 4 sheets when select to this mode

Change language by press Left/Right button

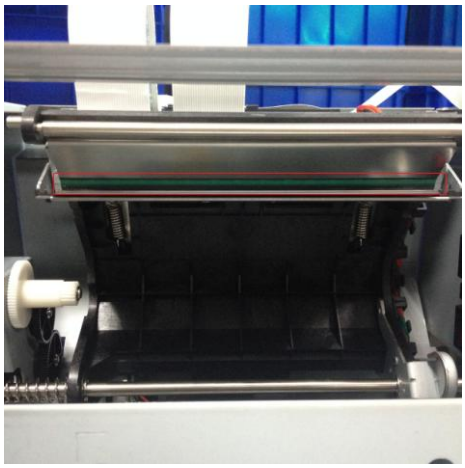
Display the version of the printer

◎ **Cleaning of Thermal Printing Head and Roller**

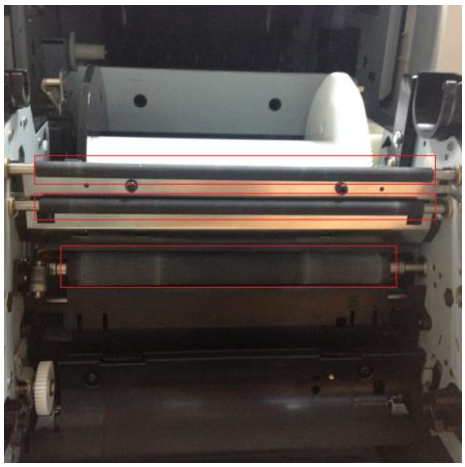
By using thermal transfer technology, daily maintenance is not necessary if the printer has been using properly. However, in order to keep the best print quality, it is highly recommended to clean Thermal Printing Head and Roller once a month.



: Make sure that the power is switched off before cleaning. Thermal Printing Head reaches high temperature right after printing. Do not touch by hands directly. Make sure the Thermal Printing Head has been sufficiently cooled down before start cleaning. When fingerprint stick to the heating element, it can damage the Thermal Printing Head. Be careful not to be hurt by the projections of the printer.



6.1 Use Gauze: Clean the heating element (glass bar) of the Thermal Printing Head with ethyl alcohol



6.2 Use Gauze: Clean the roller (black parts) with ethyl alcohol.

：Please wait 5 minutes until the gauze dried up completely

◎ **Cleaning of Outer Cabinet cleaning**

Wipe the printer with a soft cloth. If the strains are not removed, wet the cloth and apply weakened neutral Detergent to it.

: In case of foreign substance get into the printer, please switch off the printer, remove the power cord and contact with dealers or service center for further help. Continuous use of the printer under such condition can cause the fire and electric shock.

: Continuous use under the abnormal condition such as high temperature, smoke and strange smell can cause the fire and electric shock. Please switch off the printer, remove the power cord and contact with dealers or service center for further help.



: Do not use volatile solvents or spray insecticide on the printer outer cabinet. Otherwise, discoloration or crack may result.

◎ **Cleaning of Filter**

If the dust collects on the openings, please clean it with vacuum cleaner.

Chapter 7. Error Message Handling

◎ **Error Message and Corrective Actions**

LCD Message	Status	Corrective Action
0100 Cover Open	The front cover is opened	Close the front cover
0101 Cover Open fail	The front cover is not opened	Press the button ❶ again to reset
0200 IC chip missing	No RFID key	Make sure the RFID tag attached on the cover of spool
0201 Ribbon Missing	No Ribbon detected	Load the ribbon spool
0202 Ribbon Mismatch	Installed ribbon does not match RFID tag	Replace the right RFID tag and adhere to ribbon spool
0203 Security Check fail	Unsupported ribbon type	Replace to the right ribbon
0300 Ribbon Out	The ribbon is empty	Replace the ribbon
0400 Paper Out	Paper is not loaded	Load the paper roll
0401 Paper Out	The paper is empty	Replace the paper roll
0402 Paper Not Ready	Paper roll is installed incorrectly	Reload the paper roll in right direction
0500 Paper Jam	Paper jammed while printing	Remove jammed paper
0600 Paper Mismatch	Loaded paper roll size is not match to ribbon	Replace the right paper roll size

◎ **Failure Symptoms**

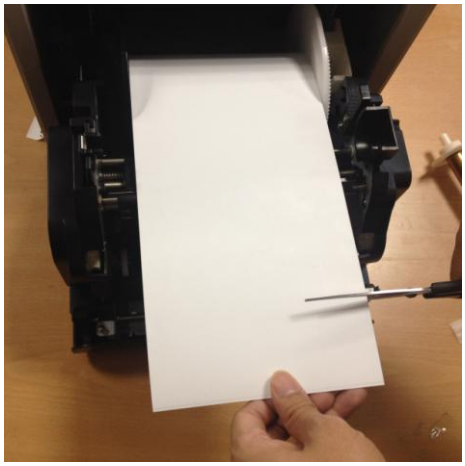
When detecting a failure symptom, check the printer regarding the following table.

Symptom	Action
Power is not switch on	● Please check if the power cable is firmly connected
The personal computer does not recognize the printer	Check if the USB cable is connected to the personal computer or printer
The printer does not ready	● Check if the front cover is properly closed ● Check if paper is jammed in the printer ● When the paper setting lamp goes off, insert the edge of the paper until the paper setting lamp us lit
The front cover does not open	● Check if the printer is installed in a flat surface ● Please check if there is hindrance for opening the front door
A straight stripe area is not printed	● The Thermal Printing Head may be dirty, clean it up as Chapter 6. “Routine Maintenance” instructs ● If the blank area remains after cleaning Thermal Printing Head, it may be caused by loosing of Thermal Printing Head. Please consult HiTi dealers or service center
Dotted areas are not printed	● The roller may be dirty. Clean the roller as Chapter 6. “Routine Maintenance” instructs

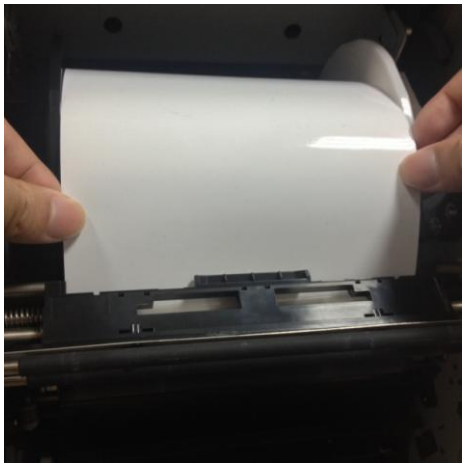
◎ **Paper Jam resolution**



7.1
Open the front cover



7.2
Cut off the folded paper or printed section by scissors. When the paper is folded inside of the printer, pull it out gently and slowly.



7.3
Pull out the paper until the paper sensor indicator goes off.

* Attention: If the paper is used without cutting off the folded or printer section, paper jam occurs every time or the ribbon may snap during printing. Always cut off the creased or printed section of the paper.
* Attention: Cut off the paper straight and at right angles to the roll paper direction
* Attention: If paper jam occurs frequently, a defect in the mechanical section is assumed. Consult with HiTi dealers or service center.

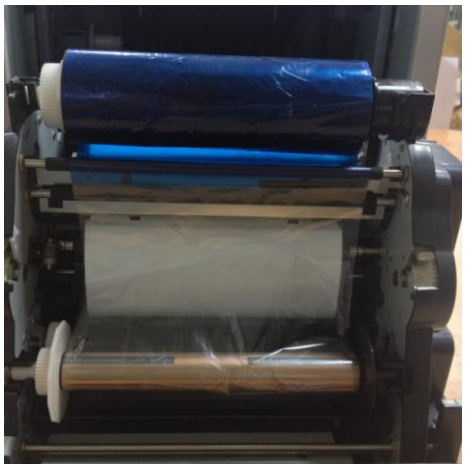
◎ **Power Supply Interrupted During Printing**

In the course of printing, in case of unexpected power interruption, please must always repower on the printer to reset. Leaving this situation for a long time, the shape of Platen can be warped. In order to avoid this situation, please follow the instruction below.

1. Switch off the power of the printer
2. Always await 3 or more seconds for power on and off.
3. Paper jam is displayed on the LCD of the operation panel, open the front cover and take the necessary actions according to the “Paper Jam” topics instructs.



7.4
Stick the broken part of ribbon with a tape.



7.5
Turn the ribbon on the rewinding side and rewind the tapped section completely and tightly.

Chapter 8. Specification

◎ **Specification**

<table>
<tr><td>Model Name</td><td colspan="2">HiTi P525L</td></tr>
<tr><td>Printing Method</td><td colspan="2">Dye Sublimation</td></tr>
<tr><td>Resolution</td><td colspan="2">300dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Printable Size &
Corresponding Print Kit</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm) Print Kit</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm) Print Kit</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm) Print Kit</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Perforated Print Kit</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Perforated Print Kit</td></tr>
<tr><td>Prints Per Roll</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm): 500 prints (2 rolls/ctn)
5x7" (127x177 mm): 290 prints (2 rolls/ctn)
6x8" (152x203 mm): 250 prints (2 rolls/ctn)</td></tr>
<tr><td>Printing speed</td><td colspan="2">4x6" approximately: < 12.8 seconds
5x7" approximately: < 18.5 seconds
6x8" approximately : < 20.5 seconds</td></tr>
<tr><td>Operation System</td><td colspan="2">Win7 and above, macOS v.10.6 or above</td></tr>
<tr><td>PC Connection</td><td colspan="2">USB 2.0 High Speed</td></tr>
<tr><td>Power Requirement</td><td colspan="2">AC 100V ~ 240V , 50/60 Hz, 4A</td></tr>
<tr><td>Operation Environment</td><td colspan="2">10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) ; 20~90% non-condensing</td></tr>
<tr><td>Dimension</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (W x H x D)</td></tr>
<tr><td>Weight</td><td colspan="2">18kg (consumable and packing materials excluded)</td></tr>
</table>

Note: Specification is subject to change without prior notice

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓

9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 03321765314

Technical Support: +39 03321765312

FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.

Android and Google Play are trademarks of Google Inc.

All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.

Specifications are subject to change without prior notice.



P525L

Manual de usuario de la Impresora

Tipo: de sublimación de tinta

Contenido

Declaraciones de cumplimiento regulatorio 3
Capítulo 1. Información de seguridad importante 5
◎ **Instrucciones de seguridad** 5
◎ **Entornos de uso**.....5
◎ **Instrucciones de manipulación** 6
◎ **Instrucciones de manipulación para consumibles e impresiones**.....8
Capítulo 2. Accesorios.....9
◎ **Accesorios**.....9
Capítulo 3. Introducción de las funciones básicas.....10
◎ **Apariencia**.....10
◎ **Pantalla LCD**.....10
Capítulo 4. Instalación y funcionamiento 12
◎ **Instalación** 12
◎ **Proceso de operaciones** 13
◎ **Instalación de la cinta de tinta/papel**.....14
◎ **Transporte de la impresora** 16
Capítulo 5. Panel de operaciones y estado de la impresora 17
◎ **Panel de operaciones**.....17
◎ **Modo de configuración del usuario**.....18
Capítulo 6. Mantenimiento de rutina 20
◎ **Limpieza del cabezal de impresión térmico y rodillo**.....20
◎ **Limpieza de la cubierta exterior** 21
◎ **Limpieza del filtro**.....21
Capítulo 7. Acciones ante mensajes de error 22
◎ **Mensajes de error y acciones correctivas** 22
◎ **Síntomas de fallas** 22
◎ **Cómo resolver atascos de papel** 23
◎ **Suministro de alimentación interrumpido durante la impresión** 24
Capítulo 8. Especificaciones.....26
◎ **Especificaciones**.....26

Declaraciones de cumplimiento regulatorio

Usuarios de EE. UU.
FCC Parte 15
Para un dispositivo o periférico Clase "A", las instrucciones otorgadas al usuario deberán incluir la siguiente declaración o similar, colocada en una ubicación destacada del texto del manual.
Este equipo se ha sometido a pruebas y demostró cumplir con los límites de un dispositivo digital Clase "A", conforme la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencia perjudicial cuando se utiliza el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales con las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en un área residencial podría causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a su propio cargo.

Usuarios de Europa
ITE Clase "A" es una categoría de todos los otros ITE que cumple con los límites ITE Clase "A", pero no los límites ITE Clase "B". Dichos equipos no deberán restringirse durante su venta, pero se deberá incluir la siguiente advertencia en las instrucciones de uso.

Advertencia
Este es un producto Clase "A". En un entorno doméstico, este producto podría causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Aviso regulatorio de la Unión Europea
El dispositivo que posee la marca CE cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Este dispositivo cumple con los siguientes estándares europeos armonizados.
Salud: EN 62311:2008
Seguridad: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011
Compatibilidad electromagnética (EMC): EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009
Radio: EN300 328 V1.7.1:2006

Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)
Se le advierte que los cambios o las modificaciones no aprobados de forma explícita por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario de utilizar este equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes 2 condiciones:

1) Este dispositivo podría no causar interferencias perjudiciales.
2) Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
Declaración de exposición a radiación de radiofrecuencia de la FCC:

1. Este transmisor no deberá ubicarse o utilizarse en conjunto con cualquier otra antena o transmisor.
2. Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación de radiofrecuencia de la FCC establecidos para un entorno sin control. Este equipo deberá instalarse y utilizarse a una distancia mínima de 20 centímetros entre la fuente de radiación y el cuerpo.

Capítulo 1. Información de seguridad importante

◎ **Instrucciones de seguridad**

Este manual proporciona instrucciones detalladas para el uso seguro de la impresora.

Lea detenidamente este manual antes de utilizar la impresora para garantizar que está realizando un uso seguro.

◆ En este manual, existen notas que requieren atención especial. Para un funcionamiento seguro, los avisos de seguridad se separan de la siguiente manera:

: La manipulación incorrecta puede causar muertes o heridas graves.



: La manipulación incorrecta puede causar heridas y/o lesiones físicas a los usuarios.

∗ Atención: Explicación sobre la causa del problema y la condición ambiental.

◆ Es sumamente difícil pronosticar todos los peligros existentes durante la configuración y utilización de la impresora.
Por lo tanto, las advertencias de este manual de funcionamiento y de los otros documentos de la impresora no pueden abarcar todas las situaciones. En caso de realizar una operación o mantenimiento no descrito en este manual, el usuario será el responsable de tomar todas las precauciones en torno a la seguridad.

◆ La operación y la notificación de mantenimiento descritas en este manual y en otros documentos están concebidas para la utilización correcta de la impresora. En caso de utilizar la impresora para otra finalidad, el usuario será el responsable de tomar todas las precauciones en torno a la seguridad.

◆ No realice una operación prohibida en este manual y en otros documentos.

◎ **Entornos de uso**

Para utilizar la impresora de forma segura, preste atención a los siguientes puntos:



: No permita que los niños toquen la impresora o los cables. Esto podría causar accidentes o descargas eléctricas.



: No coloque la impresora en una ubicación húmeda o polvorienta. Esto podría causar incendios, descargas eléctricas o problemas con la impresora. No coloque la impresora en lugares expuestos a polvo, arena o humedad elevada, como baños, aguas termales o en la calle.



: No coloque la impresora en una ubicación desnivelada o inclinada. La impresora podría caerse o tumbarse y causar lesiones graves.

* Atención: Mantenga la impresora fuera de la luz solar directa.
* No coloque objetos metálicos o jarrones/tazas sobre la impresora. El derrame de agua o la caída de objetos metálicos dentro de la impresora podría causar incendios y descargas eléctricas. En caso de un derrame de agua o caída de objetos metálicos dentro de la impresora, apague de inmediato la alimentación de la impresora.


: No bloquee las aberturas de la impresora. En caso de que la abertura esté bloqueada, el calor permanecerá dentro de la impresora y podría provocarse un incendio.


: No inserte ni deje caer objetos metálicos o inflamables dentro de la impresora a través de las aberturas de la impresora, ya que podría causarse un incendio o descarga eléctrica.

◎ **<u>Instrucciones de manipulación</u>**

Al manipular la impresora, preste atención a los siguientes puntos:


: Levante la impresora desde su caja y colóquela sobre una mesa o escritorio firme y estable.


: La impresora sola (sin papel ni cinta de tinta instalada) pesa aproximadamente 18 kg Manipule cuidadosamente la impresora para evitar lesiones personales y daños a la impresora.

: Al mover la impresora, sujete el borde inferior de la misma. Se recomienda que una o dos personas sujeten la impresora durante el transporte.

: Tenga cuidado al transportar la impresora sobre pisos resbaladizos.

: Asegúrese de que la alimentación esté apagada y que el cable de alimentación se haya extraído de la impresora antes de realizar su transporte.

: En caso de que se produzca una caída de la impresora durante el transporte, comuníquese con los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi para solicitar la inspección de la impresora. La utilización de la impresora con posibles daños sin realizar una inspección correcta podría causar incendios o descargas eléctricas.

* No desarme o remodele la impresora. Algunas secciones de la impresora contienen una tensión elevada o aumentan su temperatura. Ignorar esta advertencia podría causar descargas eléctricas, incendios o quemaduras.

: Asegure el cable de alimentación de forma firme durante la utilización de la impresora.

: El cabezal térmico alcanza una temperatura elevada durante el funcionamiento, pero esta situación es normal. Bajo ninguna circunstancia, toque el cabezal térmico. Tocar el cabezal térmico puede causar lesiones o daños a la impresora.

* Atención: Tocar directamente la superficie del cabezal térmico puede causar daños al cabezal térmico. El ingreso de objetos duros en la impresora puede causar daños en la impresora o averías. En estos casos, no utilice la impresora mientras exista algún obstáculo dentro de la impresora.

: No intente realizar un mantenimiento de la impresora más allá de las instrucciones especificadas en este documento. En caso de un problema irrecuperable, comuníquese con los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi.

: Este producto deberá tener una conexión a tierra en todo momento durante el funcionamiento y se deberá utilizar siempre con el cable de alimentación especificado o el cable de alimentación suministrado con este producto. Si el producto se utiliza sin una conexión a tierra y ocurre una fuga de corriente, es posible que se produzca un incendio o descarga eléctrica y también podrían producirse interferencias con la recepción de señales de radio, TV y otros dispositivos eléctricos similares. Si no se encuentra disponible una conexión a tierra adecuada, comuníquese con los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi.

◎ **Instrucciones de manipulación para consumibles e impresiones**

Al manipular la cinta de tinta, el papel y las impresiones, preste atención a los siguientes puntos:

＊ Atención: Manipulación del papel
- ✓ Utilice sólo el papel especificado por HiTi
- ✓ Almacene el papel de forma plana
- ✓ Almacena el papel en un lugar seco y oscuro y evite la exposición a la luz solar directa (temperatura inferior a 30°C humedad inferior al 60%)

＊ Atención: Manipulación de la cinta de tinta
- ✓ Utilice sólo la cinta de tinta especificada por HiTi
- ✓ Almacena la cinta de tinta lugar fresco y evite la exposición a la luz solar directa (temperatura inferior a 30°C humedad inferior al 60%)

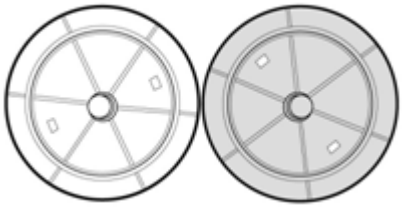
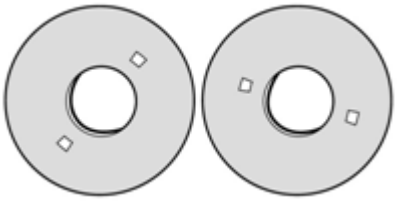
＊ Atención: Manipulación de impresiones
- ✓ Almacene las impresiones en un lugar fresco y evite la exposición a la luz solar directa
- ✓ Almacene las impresiones alejadas de líquidos/solventes orgánicos como benceno, diluyente o alcohol, que podrían cambiar o deteriorar los colores.

＊ Atención: No imprima fotografías de 5 pulgadas (12.7 cm): (5” x 7”) (12.7 cm x 17.78 cm) ó 6 pulgadas (15.24 cm): (4” x 6” ó 6” x 8”) (10.16 cm x 15.24 cm ó 15.24 cm x 20.32 cm) en una sola impresora.

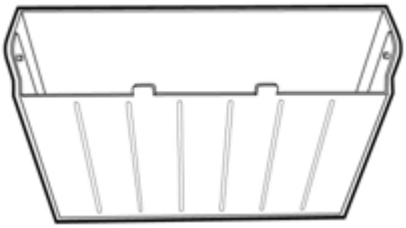
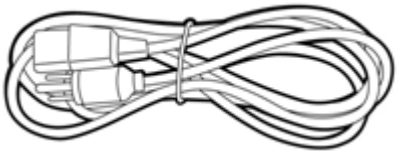
Capítulo 2. Accesorios

Antes de utilizar la impresora, asegúrese de haber comprendido por completo el Capítulo 1. Información de seguridad importante.

◎ **Accesorios**

Rodillo de papel x 2	Adaptador de papel x 2
	

◎

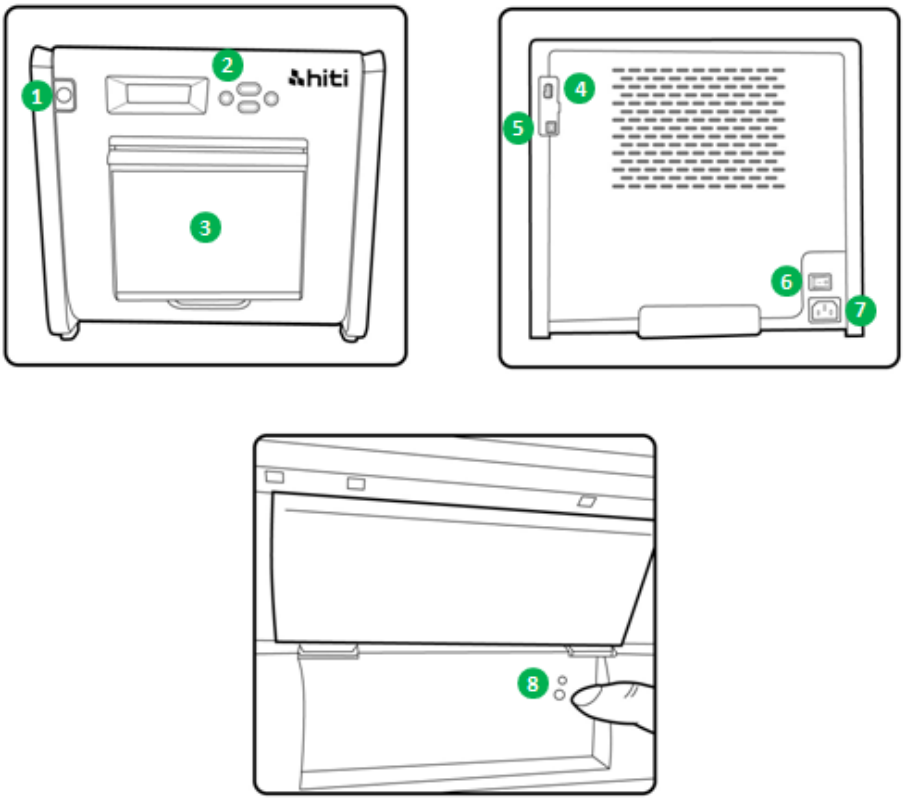
Receptáculo de residuos	Cable de alimentación
	

◎

Cable USB	Tarjeta de garantía
	

Capítulo 3. Introducción de las funciones básicas

◎ Apariencia



◎ Pantalla LCD

Núm.	Nombre	Función
❶	Tapa	Presione este botón para abrir la tapa frontal
❷	Panel de control	4 botones y una pantalla LCM monocromática para controlar y supervisar el estado de la impresora
❸	Receptáculo de residuos	Límpielo de forma periódica antes de que se llene de residuos
❹	Ranura USB (tipo "A")	Permite realizar la conexión con determinados dispositivos HiTi. No realice la carga de dispositivos portátiles
❺	Ranura USB (tipo "B")	Permite la conexión con una PC/computadora portátil para la transferencia de datos.
❻	Interruptor de encendido/apagado	Coloque el interruptor en “On” (Encendido) para utilizar la impresora y en “Off” (Apagado) cuando haya finalizado la utilización de la impresora. No apague la impresora mientras se encuentra en funcionamiento.
❼	Ranura de alimentación	Permite la conexión con la alimentación de ca (110 V~- 240 V~)

❽	Sensor de papel	Coloque el núcleo del papel de forma correcta y estire el papel hacia la posición designada hasta que se encienda el sensor

Capítulo 4. Instalación y funcionamiento

Conecte el cable de alimentación que cumpla con las regulaciones de seguridad detalladas a continuación.

◎ **Instalación**



4.1 Conecte el cable de alimentación de la impresora en la parte inferior del modelo P525L (tal como se muestra en la ilustración) y en un tomacorriente de alimentación de ca

: Asegúrese de apagar la alimentación de la impresora antes de conectar con la alimentación de ca

: No inserte o extraiga el cable de alimentación con las manos húmedas. Esto podría causar una fuga eléctrica.

: No provoque daños o realice alguna modificación al cable de alimentación. Un abuso del cable de alimentación, como colocar objetos pesados sobre este, tirarlo con fuerza o girarlo, podría causar incendios y descargas eléctricas.

: Al mover la impresora, asegúrese de apagar la alimentación de la impresora y extraer el cable de alimentación para que no exista ninguna conexión con otros dispositivos. De lo contrario, el cable de alimentación podría sufrir daños y provocarse incendios y descargas eléctricas. Además, es posible que existan caídas causadas por el cable.

: Por razones de seguridad, extraiga el cable de alimentación de la impresora y el tomacorriente de ca si la impresora no se utilizará durante un período extenso.

: Evite apilar los cables, ya que podrían causarse incendios y descargas eléctricas.

Conecte el cable USB entre la impresora y la PC/computadora portátil para su funcionamiento.



4.2 Conecte el cable USB entre la impresora y la PC/computadora portátil. USB tipo "A" para PC/computadora portátil; USB tipo "B" para impresora.

: Antes de extraer el cable USB, asegúrese de que la impresora haya finalizado sus operaciones internas.

: La extracción del cable USB mientras la impresora está transfiriendo datos podría no permitir la impresión correcta de los datos y provocar impresiones para desechar.

◎ **Proceso de operaciones**



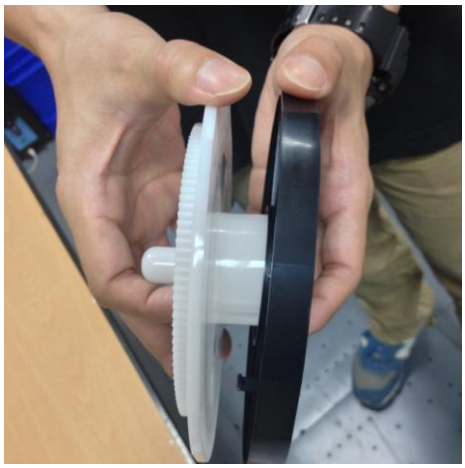
4.3 Botón de encendido/apagado:
Deslice el interruptor a “On” (Encendido) para activar la impresora.
＊Atención: No deslice el interruptor a “Off” (Apagado) mientras la impresora está funcionando.



4.4 Abra la tapa de la impresora
Presione el botón ubicado en la parte superior izquierda de la tapa frontal de la impresora.
＊Atención: Reserve un espacio para la salida de la tapa.

◎ **Instalación de la cinta de tinta/papel**

Al utilizar un tamaño de papel de 5" x 7" (12.7 cm x 17.78 cm), instale adaptadores de papel en el rodillo de papel en primer lugar. Sin embargo, no se requieren adaptadores de papel al imprimir en tamaños de papel de 4" x 6" (10.16 cm x 15.24 cm) ó 6" x 8" (15.24 cm x 20.32 cm).



* Accesorio:  => Adaptador de papel x 2 (instalar con el rodillo de papel)

Instale cada uno de los rodillos de papel y el adaptador de papel, diseñado para la utilización con el núcleo de papel de 5 pulgadas (12.7 cm).

No imprima tamaños de 5" x 7" (12.7 cm x 17.78 cm) y 4" x 6" (10.16 cm x 15.24 cm) ó 6" x 8" (15.24 cm x 20.32 cm) en una sola impresora fotográfica, debido a que se generará polvo y contaminación que el usuario no podrá limpiar.

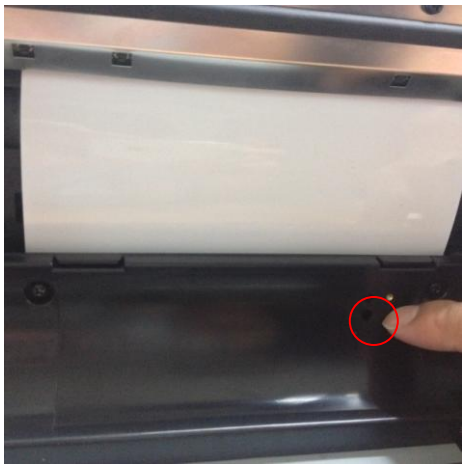


4.5.1 Instrucciones para cargar papel
Coloque el rodillo de papel en las posiciones correctas.
＊Atención: La instalación del kit de impresión en la impresora puede ser sumamente sencilla. Lea detenidamente el manual antes de realizar la impresión.

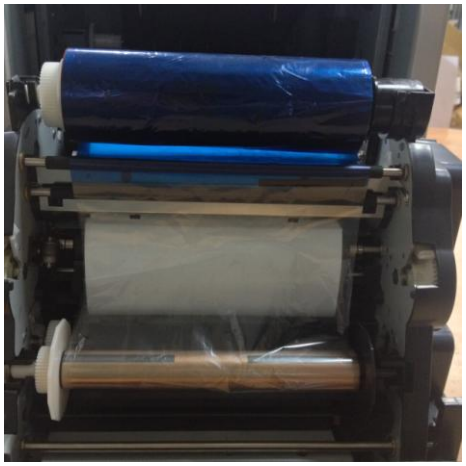
* Accesorio:  => Rodillo de papel x 2 (1 blanco y 1 negro)



4.5.2 Estire el papel hacia la posición designada
Estire la longitud correcta de papel a través de la abertura y asegúrese de que el objeto negro (área circular roja) se encuentre justo encima del papel.
＊Atención: Para colocar correctamente el papel en la posición especificada, asegúrese de que el borde frontal del papel se inserte en ángulo oblicuo.



4.5.3 Indicador del sensor de papel
Asegúrese de que el sensor cambie a azul para indicar que el papel está colocado en la posición correcta.
＊Atención: No coloque el papel con una fuerza intensa, debido a que podría causar daños al papel.



4.6 Instrucciones para cargar la cinta de tinta
Estire la cinta de tinta y cargue en la posición correcta.
＊Atención: A prueba de errores para los usuarios: asegúrese de que el cabezal blanco esté ubicado en la muesca blanca y que el cabezal negro esté ubicado en la muesca negra.



4.7 Cierre la tapa frontal
Cuando se finalice la carga de la cinta de tinta y el papel, cierre la tapa para asegurarse de que la impresora funcione de forma correcta. Después de que se cargue cada rollo de papel, se cortarán automáticamente 4 hojas de papel sin imprimir para garantizar una calidad de impresión



4.8 Carga del receptáculo de residuos:
Límpielo de forma periódica antes de que se llene de residuos

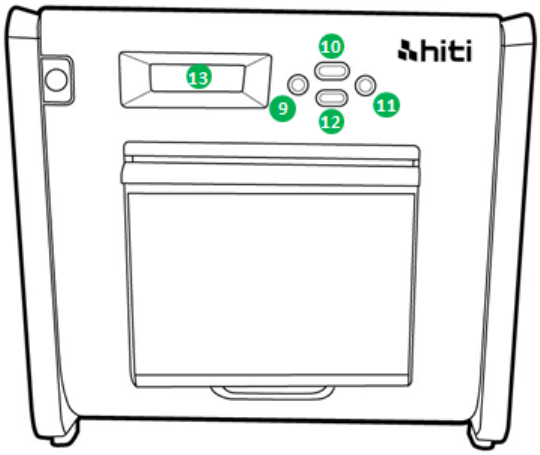
◎ **<u>Transporte de la impresora</u>**

Se deberán tomar las siguientes precauciones al transportar la impresora. Debido a que un método de transporte incorrecto podría provocar una falla de la impresora, siga el método correcto.

1. Extraiga la cinta de tinta y el papel de la impresora antes de transportarla. Si la cinta de tinta o el papel no pueden extraerse debido a una falla, comuníquese con los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi.
2. No apague la alimentación mientras la tapa frontal esté abierta. Cierre la tapa frontal mientras la alimentación está encendida y apague la alimentación cuando aparezca el mensaje “Ribbon Missing” (Cinta de tinta faltante) en la pantalla LCD del panel de operaciones.

Capítulo 5. Panel de operaciones y estado de la impresora

◎ **Panel de operaciones**



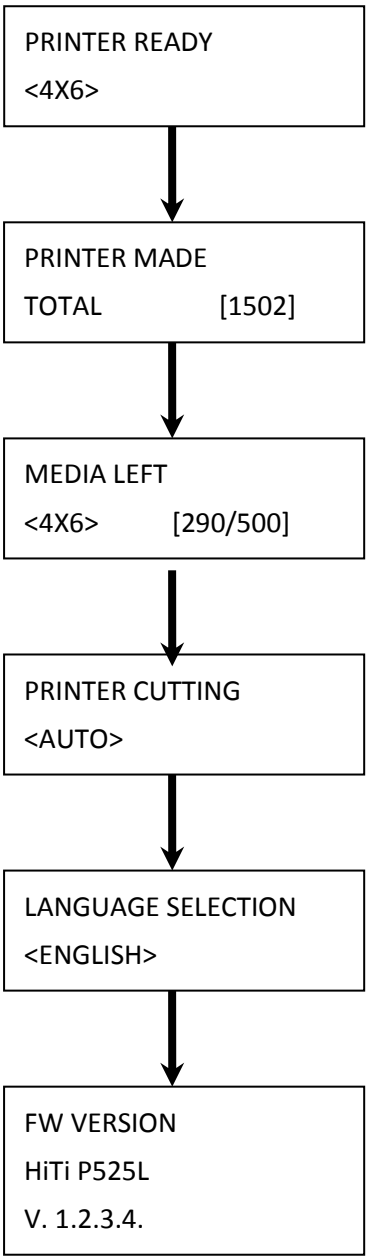
Núm.	Nombre	Función
❾	Botón hacia la izquierda	Utilice este botón para seleccionar la configuración deseada
❿	Botón Menú	Utilice este botón para visualizar el estado de la impresora
⓫	Botón hacia la derecha	Utilice este botón para seleccionar la configuración deseada
⓬	Botón de ejecución	Utilice este botón para ejecutar el corte de papel
⓭	Pantalla LCD	Consulte la tabla que se detalla a continuación

Pantalla LCD	Descripción
Impresora lista	La impresora está lista para funcionar. La etiqueta de posición con la marca de 6” (15.24 cm) en rojo y la marca de 5" (12.7 cm) en negro lo guiará para la colocación correcta del rollo de papel.
Impresiones realizadas	Muestra las impresiones realizadas
Medios restantes	Muestra la cantidad de medios restantes
Corte de papel	Ejecución del corte de papel (6" x 4" x 4") (15.24 cm x 10.16 cm x 10.16 cm) al cerrar la tapa frontal
Versión del firmware	Versión actual del firmware
Selección de idioma	Permite seleccionar el idioma deseado
Inicializando	La impresora se encuentra en el estado de inicialización
Comprobación de medios	Comprobación de estado de cinta de tinta/papel

Enviando datos	Envío de datos desde la PC/computadora portátil
Refrigeración del sistema	El cabezal térmico se está enfriando. La impresión se interrumpirá de forma temporal hasta que se enfríe el cabezal térmico
Calentamiento del sistema	El cabezal térmico se está calentando. La impresión se interrumpirá de forma temporal hasta que se caliente el cabezal térmico

◎ **Modo de configuración del usuario**

Para establecer el modo de configuración del usuario, presione el botón "Menú" en el modo de espera. Mientras se presiona el botón "Menú", la pantalla cambiará de la siguiente manera:



Estado actual de la impresora

Muestra el total de impresiones

Muestra las impresiones/total de impresiones disponibles

Cambie al modo <Manual> presionando el botón hacia la izquierda/derecha y se cortarán 4 hojas al seleccionar este modo

Cambie el idioma presionando el botón hacia la izquierda/derecha

Muestra la versión de la impresora

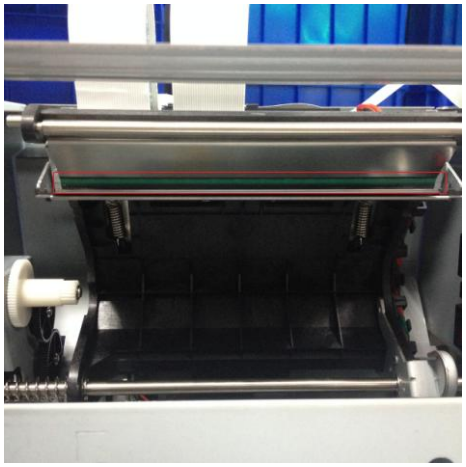
Capítulo 6. Mantenimiento de rutina

◎ **<u>Limpieza del cabezal de impresión térmico y rodillo</u>**

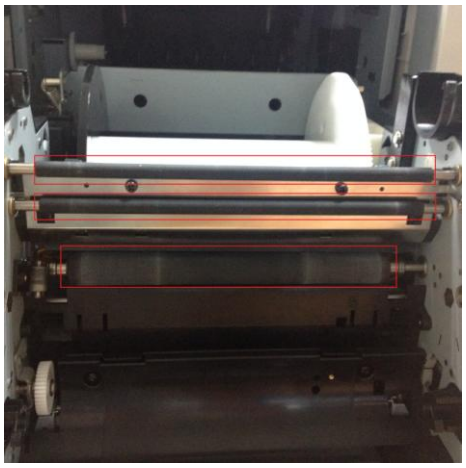
Gracias a la utilización de la tecnología de transferencia térmica, no se requiere el mantenimiento diario si la impresora se utiliza de forma correcta. Sin embargo, a fin de mantener la mejor calidad de impresión, se recomienda realizar una vez por mes la limpieza del cabezal de impresión térmico y el rodillo.



: Asegúrese de que la alimentación esté apagada antes de realizar la limpieza. El cabezal de impresión térmico alcanza una temperatura elevada justo después de la impresión. No toque directamente con las manos. Asegúrese de que el cabezal de impresión térmico se haya enfriado lo suficiente antes de comenzar la limpieza. Si se marcan huellas en el elemento de calentamiento, esto podría provocar daños al cabezal de impresión térmico. Tenga cuidado de no sufrir daños causados por los salientes de la impresora.



6.1 Utilice una gasa: Limpie el elemento de calentamiento (barra de vidrio) del cabezal de impresión térmico con alcohol etílico.



6.2 Utilice una gasa: Limpie el rodillo (partes negras) con alcohol etílico.

：Espere 5 minutos hasta que la gasa se haya secado por completo.

◎ **Limpieza de la cubierta exterior**

Limpie la cubierta exterior de la impresora con un paño suave. Si no es posible quitar las manchas, humedezca el paño con detergente neutro diluido.

: En caso de que ingresen sustancias extrañas en la impresora, apáguela, extraiga el cable de alimentación y comuníquese con los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi para obtener más ayuda. La utilización continua de la impresora en estas condiciones puede causar incendios y descargas eléctricas.

: La utilización continua en condiciones anormales, como alta temperatura, humo u olores extraños, puede provocar incendios y descargas eléctricas. Apague la impresora, extraiga el cable de alimentación y comuníquese con los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi para obtener más ayuda.



: No utilice solventes volátiles o rociadores de insecticidas sobre la cubierta exterior de la impresora. De lo contrario, podría provocarse una decoloración o la aparición de grietas.

◎ **Limpieza del filtro**

Si se acumula polvo en las aberturas, realice la limpieza con una aspiradora.

Capítulo 7. Acciones ante mensajes de error

◎ **Mensajes de error y acciones correctivas**

Mensaje en la pantalla LCD	Estado	Acción correctiva
0100 Tapa abierta	La tapa frontal está abierta.	Cierre la tapa frontal
0101 Error de tapa abierta	La tapa frontal no está abierta	Presione el botón ❶ nuevamente para restablecer
0200 Chip IC faltante	Sin clave RFID	Asegúrese de que la etiqueta RFID esté pegada a la cubierta de la bobina
0201 Cinta de tinta faltante	Ninguna cinta de tinta detectada	Cargue la bobina de la cinta de tinta
0202 Falta de coincidencia de la cinta de tinta	La cinta de tinta instalada no coincide con la etiqueta RFID	Reemplace por la etiqueta RFID correcta y adhiera a la bobina de la cinta de tinta
0203 Error de comprobación de seguridad	Tipo de cinta de tinta no compatible	Reemplace con la cinta de tinta correcta
0300 Cinta de tinta agotada	La cinta de tinta está vacía.	Reemplace la cinta de tinta
0400 Sin papel	Papel no cargado	Cargue el rollo de papel
0401 Sin papel	El papel está vacío	Reemplace el rollo de papel
0402 Papel no disponible	Rollo de papel instalado de forma incorrecta	Vuelva a cargar el rollo de papel en la dirección correcta
0500 Atasco de papel	Papel atascado durante la impresión	Extraiga el papel atascado.
0600 Falta de coincidencia de papel	El tamaño del rollo de papel cargado no coincide con la cinta de tinta	Reemplace por el tamaño de rollo de papel correcto

◎ **Síntomas de fallas**

Al detectar un síntoma de falla, inspeccione la impresora según lo que se indica en la siguiente tabla.

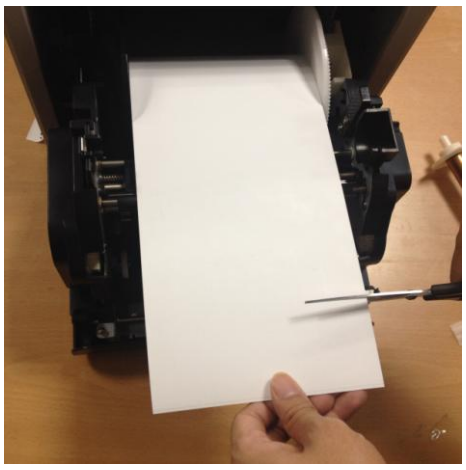
Síntoma	Acción
La alimentación no se enciende	● Compruebe si el cable de alimentación está conectado de forma correcta
La computadora personal no puede reconocer a la impresora	Compruebe si el cable USB está conectado a la computadora personal y a la impresora
La impresora no está lista	● Compruebe si la tapa frontal está cerrada de forma correcta ● Compruebe si existe un atasco de papel en la

	impresora ● Cuando la lámpara de configuración de papel se apague, inserte el borde del papel hasta que la lámpara de configuración de papel se encienda
La tapa frontal no se abre.	● Compruebe si la impresora está instalada sobre una superficie plana ● Compruebe si algún objeto obstaculiza la apertura de la tapa frontal
Una banda recta no se imprime.	● El cabezal de impresión térmico podría estar sucio. Límpielo según las instrucciones del Capítulo 6. "Mantenimiento de rutina" ● Si el área en blanco permanece sin imprimirse después de la limpieza del cabezal de impresión térmico, esto podría estar causado por un aflojamiento del cabezal de impresión térmico. Consulte a los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi
No se imprimen las áreas punteadas.	● El rodillo podría estar sucio. Limpie el rodillo según las instrucciones del Capítulo 6. "Mantenimiento de rutina"

◎ **Cómo resolver atascos de papel**



7.1
Abra la tapa frontal



7.2
Corte el papel plegado o la sección impresa con una tijera. Cuando el papel está plegado dentro de la impresora, tire de este hacia fuera de forma lenta y suave.



7.3
Extraiga el papel hasta que el indicador de sensor de papel se apague.

* Atención: Si se utiliza el papel sin cortar la sección plegada o impresa, ocurrirá siempre un atasco de papel o la cinta podría salirse durante la impresión. Corte siempre la sección arrugada o impresa del papel.
* Atención: Corte el papel de forma recta y en ángulos rectos a la dirección del rollo de papel.
* Atención: Si los atascos de papel se producen de forma frecuente, esto podría indicar que existe una falla en la sección mecánica. Consulte a los distribuidores o centro de servicio técnico de HiTi.

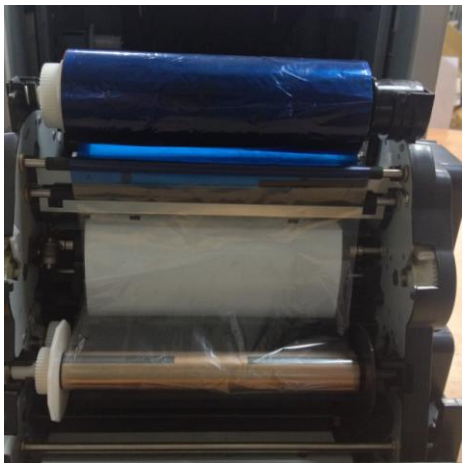
◎ **Suministro de alimentación interrumpido durante la impresión**

Durante la impresión, en caso de una interrupción inesperada de la alimentación, se deberá volver a conectar la alimentación de la impresora para restablecer. Si esta situación permanece de esta manera durante un período extenso, la forma de la platina podría combarse. A fin de evitar esta situación, siga las instrucciones que se detallan a continuación.

1. Apague la alimentación de la impresora.
2. Espere siempre 3 segundos o más para encender y apagar la impresora.
3. Se visualizará el atasco de papel en la pantalla LCD del panel de operaciones. Abra la tapa frontal y realice las acciones necesarias según las instrucciones de la sección "Atasco de papel".



7.4
Pegue la parte dañada de la cinta de tinta con cinta adhesiva.



7.5
Gire la cinta en el lado de rebobinado y rebobine la sección con cinta adhesiva de forma completa y firme.

Capítulo 8. Especificaciones

◎ **Especificaciones**

<table>
<tr><td>Nombre del modelo</td><td colspan="2">P525L</td></tr>
<tr><td>Método de impresión</td><td colspan="2">Transferencia térmica de difusión de tinta (tecnología D2T2)</td></tr>
<tr><td>Resolución</td><td colspan="2">300 x 300 ppp</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Tamaño Imprimible y
Medios Correspondientes</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Kit de impresión</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm)
Kit de impresión</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Kit de impresión</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Kit de impresión perforada</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Kit de impresión perforada</td></tr>
<tr><td>Impresiones por rollo</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm): 500 impresiones (2 rollos /ctn)
5x7" (127x177 mm): 290 impresiones (2 rollos /ctn)
6x8" (152x203 mm): 250 impresiones (2 rollos / ctn)</td></tr>
<tr><td>Velocidad de impresión</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm) aproximadamente: < 12.8 segundos
5x7" (127x177 mm) aproximadamente: < 18.5 segundos
6x8" (152x203 mm) aproximadamente: < 20.5 segundos</td></tr>
<tr><td>Sistema operativo</td><td colspan="2">Win7 y superiores, macOS v.10.6 y superiores</td></tr>
<tr><td>Conexión con PC</td><td colspan="2">USB 2.0 de alta velocidad</td></tr>
<tr><td>Especificaciones eléctricas</td><td colspan="2">100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 4 A</td></tr>
<tr><td>Entorno de funcionamiento</td><td colspan="2">10°C - 35°C (50°F - 95°F) ; 20 - 90% (sin condensación)</td></tr>
<tr><td>Dimensiones</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (ancho x alto x profundidad)</td></tr>
<tr><td>Peso</td><td colspan="2">18kg (consumibles y materiales de embalaje excluidos)</td></tr>
</table>

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓

9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 03321765314

Technical Support: +39 03321765312

FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2018 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.
Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.
Specifications are subject to change without prior notice.



P525L

Manual do Usuário da Impressora Dye-Sub

Índice

Declarações de conformidade regulatória 3
Capítulo 1. Instruções importantes de segurança 5
◎ **Instrução de segurança** 5
◎ **Ambientes**.....5
◎ **Instrução de Manuseio** 6
◎ **Instrução de manuseio para Consumíveis e Saídas Impressas**.....8
Capítulo 2. Itens de acessórios 9
◎ **Itens de acessório**.....9
Capítulo 3. Introdução das funções básicas 10
◎ **Aparência**.....10
◎ **Tela LCD** 10
Capítulo 4. Instalação e operação.....11
◎ **Instalando**.....11
◎ **Processo da operação** 12
◎ **Instalação da Fita/Papel**.....13
◎ **Transporte da impressora**.....15
Capítulo 5. Painel de operação e Status da impressora 16
◎ **Painel de Operação** 16
◎ **Modo de Configuração do Usuário**.....17
Capítulo 6. Manutenção de rotina.....18
◎ **Limpeza da cabeça de impressão térmica e do rolo** 18
◎ **Limpeza do Gabinete externo**.....19
◎ **Limpeza do Filtro**.....19
Capítulo 7. Lidando com Mensagem de Erro.....20
◎ **Mensagem de erro e Ações corretivas** 20
◎ **Sintomas de falha**.....20
◎ **Resolução de Obstrução de Papel** 21
◎ **Fonte de alimentação interrompida durante a impressão**.....22
Capítulo 8. Especificação 24
◎ **Especificação** 24

Declarações de conformidade regulatória

Usuários americanos

FCC Parte 15

Para um dispositivo digital de Classe A ou periférico, as instruções fornecidas ao usuário devem incluir a seguinte ou semelhante declaração, colocada em um local de destaque no texto do manual.

Este equipamento foi testado e julgado como de acordo como os limites para um dispositivo digital Classe A, no que se refere à Parte 15 das Regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer proteção razoável contra a interferência perigosa quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de rádio freqüência, e se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferência perigosa a rádio comunicações. A operação dos equipamentos em uma área residencial pode causar interferências perigosas e neste caso o usuário deve corrigir a interferência às suas próprias custas.

Usuários Europeus

Classe A ITE é uma categoria de todos os outros ITE que satisfaz limites da classe A ITE, mas não os limites da Classe ITE B. Esse equipamento não devem ser restringidos em sua venda, mas a seguinte advertência deve ser incluída nas instruções de utilização.

> **Alerta**
> Este é um produto Classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar rádio interferência, e neste caso o usuário pode precisar tomar as medidas adequadas.

Aviso de Regulamentação da União Europeia

O dispositivo que ostenta a marcação CE está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/EC. Este dispositivo está em conformidade com as seguintes normas europeias harmonizadas.

Saúde: EN 62311:2008

Segurança: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Rádio: EN300 328 V1.7.1:2006

Declaração Da Comissão Federal De Comunicações (FCC)

Você é alertado que alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular sua autoridade em operar o equipamento.

Este dispositivo está de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1) este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e
2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquela que pode causar operação indesejável do dispositivo.

Declaração de Exposição à Radiação FCC RF:

1. Este Transmissor não deve ser co-localizado ou operado juntamente com qualquer outra antena ou transmissor.
2. Este equipamento está de acordo com os limites de exposição à radiação FCC RF definidos para um ambiente sem controle. Este equipamento deve ser instalado e operado a uma distância mínima de 20 centímetros entre o radiador eo seu corpo.

Capítulo 1. Instruções importantes de segurança

◎ **Instrução de segurança**

Este manual fornece instruções detalhadas de segurança para o uso da impressora. Por favor, leia com atenção este manual antes de operar a impressora para assegurar uma utilização correta.

◆ Neste manual, há notas que requerem atenção especial. Para sua operação de segurança, Avisos de Segurança são separados da seguinte forma:

: Manuseio inadequado pode causar a morte ou ferimentos graves.



: Manuseio inadequado pode causar ferimentos e / ou danos físicos aos usuários.

∗ Atenção: Explicação sobre a causa do problema e as condições ambientais.

◆ É difícil prever todo o perigo de configuração e uso da impressora.
Portanto, as advertências neste Manual de Operação, nos outros documentos sobre a impressora não podem cobrir todos os casos. Em caso de realizar a operação ou manutenção que não estejam descritas neste manual, toda a preocupação com a segurança deve ser tomado cuidado no lado do cliente.

◆ Operação e notificação para a manutenção descritas neste manual e outros documentos são para o uso correto da impressora.
No caso de utilizar a impressora para a outra finalidade, toda a preocupação com a segurança deve ser tomada cuidado no lado do cliente.

◆ Não execute a operação que é proibida neste manual e outros documentos.

◎ **Ambientes**

Para usar a impressora com segurança , por favor, preste atenção ao seguinte:



: Não deixe as crianças tocarem na impressora ou os cabos. Ela pode causar acidentes ou choque elétrico



: Não coloque a impressora em locais úmidos ou com poeira. Pode causar um incêndio, choque elétrico ou problema na impressora. Não coloque a impressora com a poeira, areia e umidade elevada, como local de banho, banheiro, fonte de água quente ou na rua.



: Não coloque a impressora em superficiais desequilibradas e/ou posição inclinada. A impressora pode cair e pode causar ferimentos graves.

* Atenção: Não coloque a impressora sob baixas temperaturas, como pátio de esqui, pista de patinação ou ao ar livre com luz solar direta.
* Não coloque vaso, e copo ou qualquer conteúdo de água ou itens metálicos na impressora. A água derramada em objetos metálicos que caiam na impressora pode causar incêndio e choque elétrico. No caso de a água derramada ou objetos metálicos caídos dentro da impressora, desligue a impressora imediatamente.


: Não bloqueie as aberturas da impressora. No caso de abertura bloqueada, o calor permanecerá no interior e pode causar incêndio.


: Não insira ou derrube itens metálicos ou inflamáveis dentro da impressora através das aberturas da impressora, pode causar fogo ou choque elétrico.

◎ **<u>Instrução de Manuseio</u>**

Ao manusear a impressora, por favor, preste atenção aos seguintes itens:


: Levante a impressora da caixa e coloque-a sobre uma mesa ou escrivaninha plana e firme.


: A impressora sozinha (sem papel e fita instaladas) é ponderado em torno de 18kg. Manuseie a impressora com cuidado para evitar danos pessoais e à impressora.

: Ao transportar a impressora, segure a extremidade inferior da impressora. É altamente recomendável manusear a impressora por 1-2 pessoas durante o transporte.

: Por favor, tome cuidado ao transportar a impressora no chão escorregadio.

: Por favor, certifique-se que a energia está desligada e o cabo de alimentação está removida da impressora antes do transporte.

: No causo de deixar cair a impressora durante o transporte, entre em contato com revendedores HiTi ou centro de assistência para inspeção da impressora. Utilizar a impressora com possíveis danos sem inspeção adequada pode causar incêndio ou choque elétrico.

* Não desmonte ou remodele a impressora. Algumas seções da impressora contêm tensão elevada ou ficam muito quentes. Ignorar esse aviso pode causar choque elétrico, incêndio ou queimaduras.

: Prenda o cabo de alimentação com firmeza durante o uso.

: A cabeça de impressão térmica atingiu a temperatura elevada durante a operação, mas é normal. Não toque a cabeça térmica em nenhum caso. Tocar na cabeça térmica pode causar ferimentos pessoas, ou danos à impressora.

* Atenção: Tocar a superfície da cabeça de impressão térmica diretamente pode causar danos ao calor térmico. Objetos duros entrando na impressora também pode causar danos ao mecanismo da impressora. Nesse caso, não utilize a impressora enquanto qualquer obstáculo estiver dentro da impressora.

: Não tente fazer a manutenção da impressora além das instruções especificadas no presente documento. Em caso de problema irrecuperável, por favor, entre em contato com revendedores da HiTi ou centro de serviço.

: Este produto deve ser aterrado em todos os momentos durante a operação, e sempre usado com o cabo de alimentação especificado ou o cabo de alimentação que acompanha este produto. Se o produto for utilizado sem aterramento e fuga de corrente ocorrer, incêndio ou choque elétrico podem ocorrer, e pode também causar interferência em rádio, TV e outros aparelhos elétricos semelhantes recendo sinal. Se aterramento adequado não está disponível, por favor, entre em contato com revendedores da HiTi ou centro de serviço.

◎ **Instrução de manuseio para Consumíveis e Saídas Impressas**

Ao lidar com a fita de tinta, papel e saídas impressas, por favor, preste atenção aos seguintes itens:

∗ Atenção: Manipulação de papel
- ✓ Use apenas o papel especificado pela HiTi
- ✓ Armazene o papel horizontalmente
- ✓ Armazene o papel em um local seco e escuro para evitar a luz solar direta (temperaturas inferiores a 30°c; Umidade inferior a 60%)

∗ Atenção: Manuseio da fita de tinta
- ✓ Use apenas a fita de tinta especificada pela HiTi
- ✓ Armazene a fita de tinta um local fresco para evitar a luz solar direta (temperaturas inferiores a 30°c; Umidade inferior a 60%)

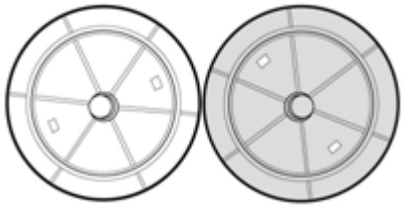
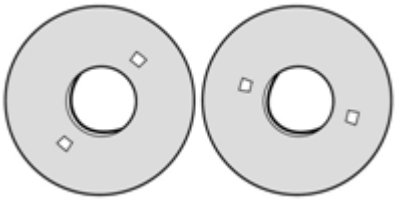
∗ Atenção: Manipulação de material impresso
- ✓ Armazene as saídas impressas em um lugar fresco para evitar a luz solar direta
- ✓ Armazene as saídas impressas longe de solvente/fluidos orgânicos, como benzeno, diluente ou álcool, que podem mudar ou deteriorar as cores

∗ Atenção: Não imprima foto de 5 polegadas (5 "x 7") ou de 6 polegadas foto (4 "x 6" ou 6 "x 8") em uma impressora.

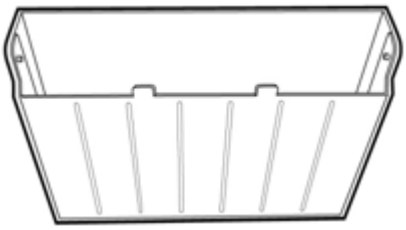
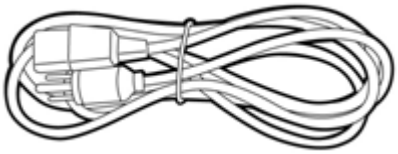
Capítulo 2. Itens de acessórios

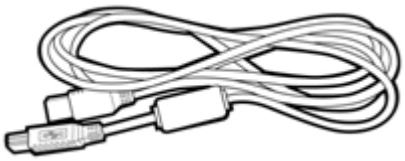
Antes de usar a impressora, certifique-se do Capítulo 1. Instrução Importante de Segurança é totalmente reconhecido com cuidado.

◎ **Itens de acessório**

Flange de papel x 2	Adaptador de papel x 2
	

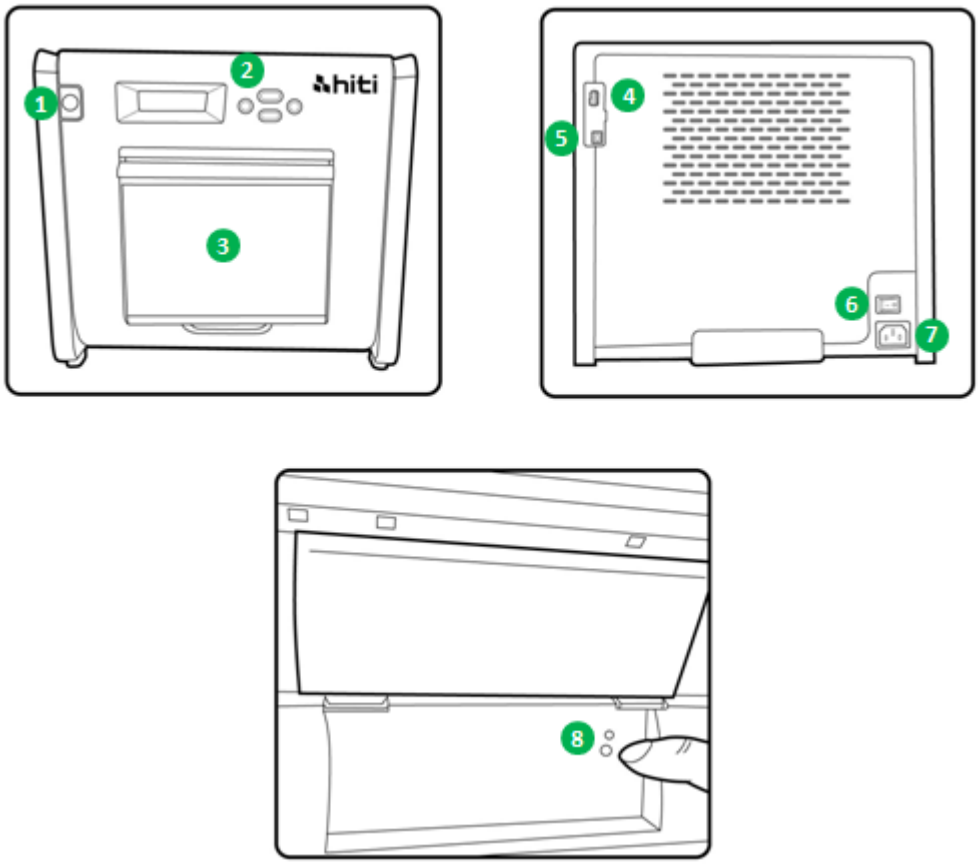
(1x Preto e 1x branco)

Receptáculo de lixo	Cabo de alimentação
	

Cabo USB	Folheto de garantia
	

Capítulo 3. Introdução das funções básicas

◎ Aparência



◎ Tela LCD

N°	Nome	Função
❶	Porta	Pressione o botão para abrir a porta frontal.
❷	Painel de controle	Quatro botões físicos e um mono LCM para controlar e monitorar a condição da impressora
❸	Receptáculo de lixo	Limpe-o periodicamente antes de encher de lixo no receptáculo
❹	Slot USB (Tipo A)	Conecte com o dispositivo designado de produtos HiTi. Não carregue com dispositivos portáteis.
❺	Slot USB (Tipo B)	Para ser conectado a um PC/laptop para propósito de transferir dados
❻	Interruptor de Energia	Alterne para "On" (Ligado) para operar e para "Off" (Desligado) quando terminar de usar a impressora. Não desligue a impressora enquanto a impressora ainda está em execução.
❼	Slot de energia	Para ser conectado com a alimentação AC (110V ~ 240V)
❽	Sensor de papel	Coloque o núcleo de papel corretamente e estique o papel para a posição designada até que o sensor acenda

Capítulo 4. Instalação e operação

Conecte o cabo de alimentação que está conformado com as normas de segurança abaixo.

◎ **Instalando**



4.1 Conecte o cabo de alimentação da impressora na parte de trás da P520L (como mostrado na figura) e tomada de energia AC.

: Certifique-se de desligar a energia da impressora antes de conectar à rede elétrica.

: Não insira ou retire o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Isso pode causar vazamento elétrico.

: Não danifique ou faça qualquer modificação no cabo de alimentação. O mau uso, como colocar objetos pesados sobre o cabo de alimentação, dar uma forte puxada no cabo de alimentação e torcer o cabo de alimentação pode causar o incêndio e choque elétrico.

: Ao transportar a impressora, certifique-se de desligar a energia da impressora, retire o cabo de alimentação a fim não de ter nenhuma conexão com outros dispositivos. Caso contrário, o cabo de alimentação pode ser danificado e pode causar incêndio e choque elétrico. Além disso, é muito provável que caia presa pelo cabo.

: Para a consideração de segurança, remova o cabo de alimentação da impressora e de alimentação AC se a impressora não está sendo usada por um longo tempo.

: Por favor, evite empilhar o que pode causar o incêndio e choque elétrico.

Conecte o cabo USB com a impressora e PC/laptop para operação posterior.



4.2 Conecte o cabo USB com a impressora e PC/laptop. USB tipo A para PC/laptop; USB Tipo B para a impressora.

: Antes de retirar o cabo USB, certifique-se de que a impressora tenha terminado suas operações internas.

: Removendo o cabo USB enquanto a transferência de dados da impressora pode não ser capaz de imprimir dados corretamente e pode causar desperdício.

◎ **Processo da operação**



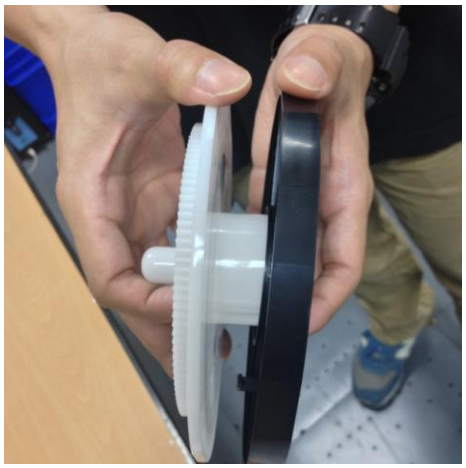
4.3 Botão de energia:
Mudar para "On" (Ligado) para iniciar a impressora.
* Atenção: Não mude para "Off" (Desligado) enquanto enquanto a impressora ainda está em execução.



4.4 Abra a tampa da impressora
Pressione o botão no canto superior esquerdo da tampa da frente da impressora.
* Atenção: Reserve um espaço para a tampa saltar para fora

◎ **Instalação da Fita/Papel**

Instale adaptadores de papel no flange de papel primeiro usando papel de tamanho 5x7. No entanto, os adaptadores de papel não são necessários durante a impressão de papel de tamanho 4x6 ou 6x8.



* Itens de acessório:  => Adaptador de papel x 2 (Instale com flange de papel)

Por favor, instale cada um dos flanges de papel e adaptador de papel que é para núcleo de 5 polegadas de papel usado.

 Não imprima foto tamanho 5x7 e 4x6 ou 6x8 em uma impressora, porque iria gerar poeira e poluição que não são capazes de ser limpos pelos usuários.

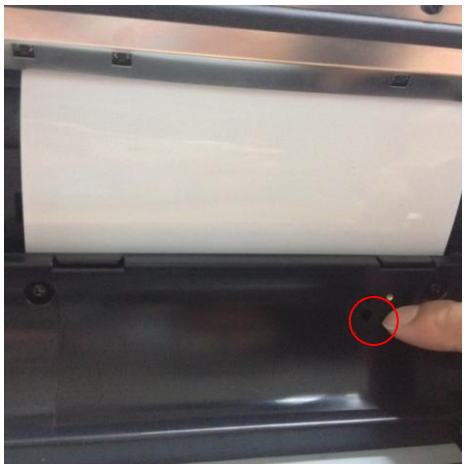


4.5.1 Instruções para carregamento de papel
Coloque o flange de papel nas posições certas.
* Atenção: É uma prova de erro para os usuários; Por favor, verifique se o flange branco se localiza no recuo branco e flange preto se localiza no recuo preto.

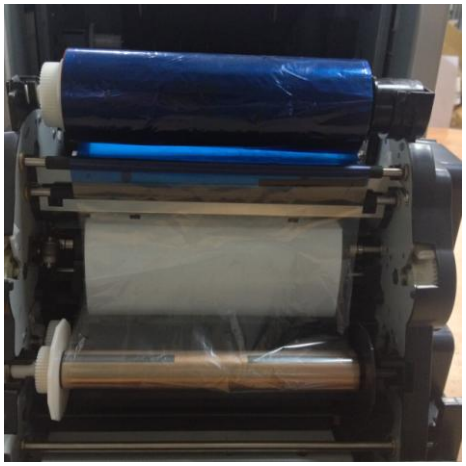
* Item de acessório:  => Flange de papel x 2 (1x Preto e 1x branco)



4.5.2 Estique o papel para a posição designada
Estique o comprimento adequado de papel através da abertura e certifique-se que o objeto preto (como a área vermelha circulada) está logo acima do papel.
* Atenção: O ângulo para rota do papel não é um ângulo vertical, mas um ângulo oblíquo.



4.5.3 Indicador do sensor de papel
Certifique-se o sensor fica azul para identificar que o papel é colocada na posição correta.
* Atenção: Não coloque papel com muita força, pois pode causar danos ao papel.



4.6 Instruções para carregamento de fita
Estique a fita e carregue na posição correta.
* Atenção: É uma prova de erro para os usuários; Por favor, verifique se a cabeça branca se localiza no recuo branco e cabeça preta se localiza no recuo preto.



4.7. Feche a tampa frontal
Quando a fita e papel terminam de carregar, por favor, feche a porta para garantir que a impressora está funcionando corretamente. Após cada rolo de papel ser carregado, quatro folhas de papel serão cortadas sem imprimir automaticamente para garantir a qualidade do papel.



4.8 Carregando o receptáculo de lixo:
Limpe-o periodicamente antes de encher de lixo

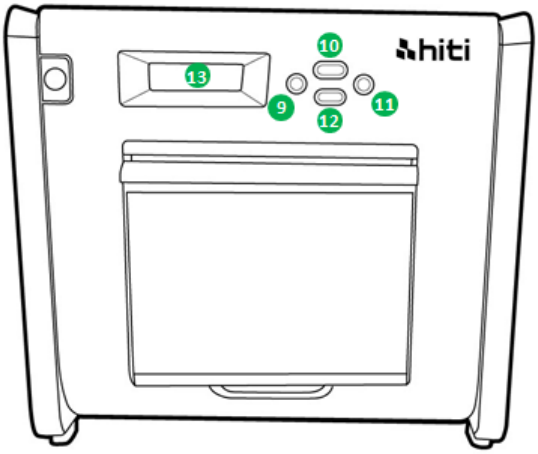
◎ **<u>Transporte da impressora</u>**

As seguintes precauções são necessárias no transporte da impressora. Uma vez que um método de transporte incorreto faz causa uma falha da impressora, siga o método correto.

1. Retire a fita e papel da impressora antes de transportar a impressora. Se a fita ou papel não puderem ser removidos devido a uma falha, consulte com os revendedores ou centro de serviço da HiTi.
2. Não desligue a alimentação enquanto a tampa da frente está aberta. Feche a tampa da frente, enquanto a alimentação está ligada e desligue o aparelho quando "Ribbon Missing" (Fita faltando) é exibido no LCD do painel de operação.

Capítulo 5. Painel de operação e Status da impressora

◎ **Painel de Operação**

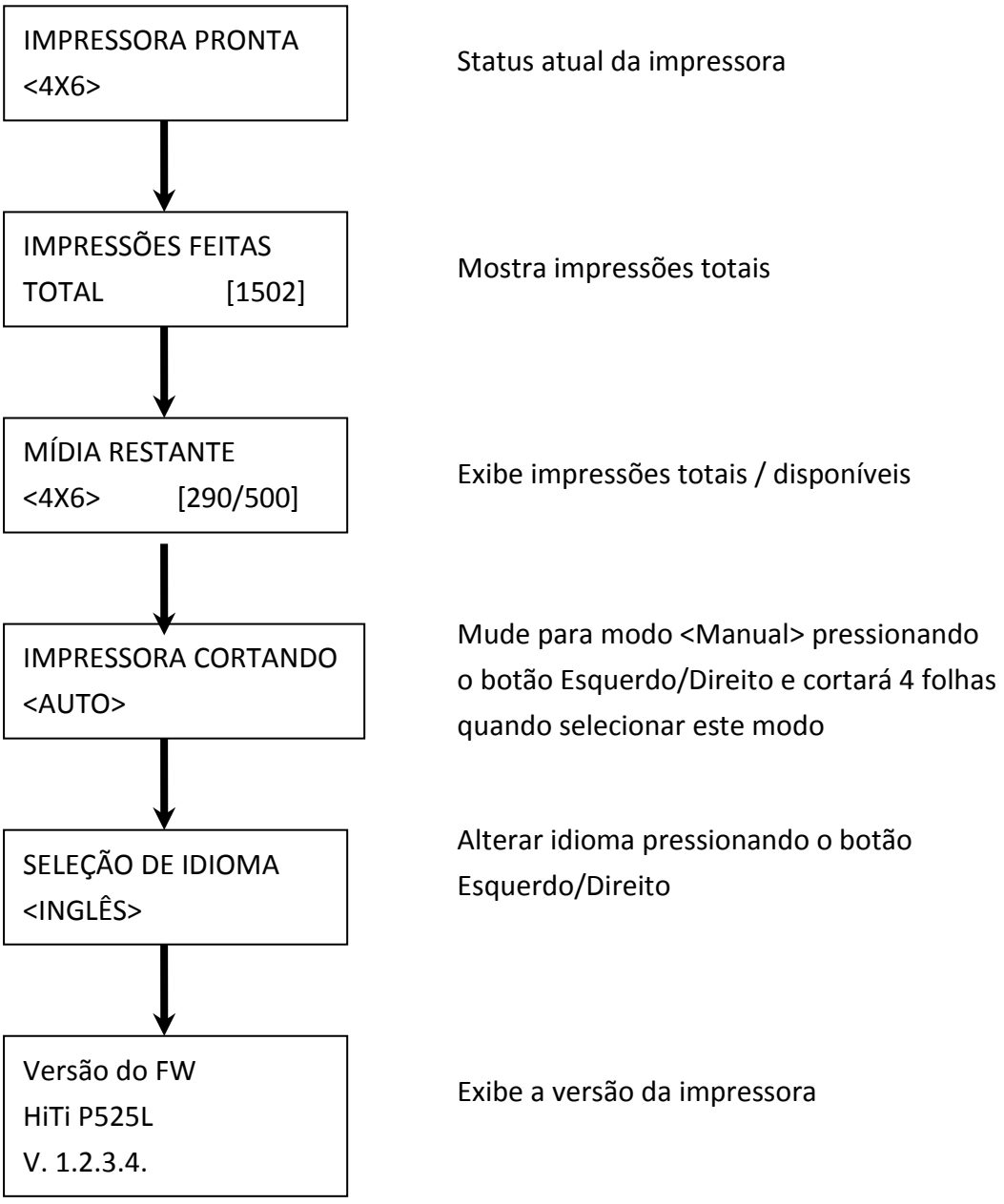


N°	Nome	Função
❾	Botão esquerdo	Utilize este botão para selecionar a configuração preferida
❿	Botão de menu	Utilize este botão para visualizar o status da impressora
⓫	Botão direito	Utilize este botão para selecionar a configuração preferida
⓬	Botão EXEC	Utilize este botão executar o corte de papel
⓭	Tela LCD	Veja como a tabela abaixo

Tela LCD	Descrição
Impressora pronta	Impressora está pronta para operar. O botão esquerdo mostra ao usuário o tamanho que a impressora é capaz de imprimir.
Impressões feitas	Mostrar impressões feitas
Mídia restante	Exibe quantidade de mídia restante
Corte de papel	Executa corte de papel (papel 6x4 x4 folhas) quando fechar a porta da frente
Versão do FW	Exibe a versão atual do firmware
Seleção de Idioma	Selecione o idioma de preferência
Inicializando	A impressora está inicializando
Verificação de mídia	Verificando status de Fita/Papel
Envio de dados	Envia dados do PC/laptop
Arrefecimento do sistema	A cabeça térmica está arrefecendo. A impressão é interrompida temporariamente até que a cabeça térmica seja resfriada
Aquecimento do sistema	A cabeça térmica está sendo aquecida. A impressão é interrompida temporariamente até que a cabeça térmica seja aquecida

◎ **Modo de Configuração do Usuário**

Para definir o modo de configuração do usuário, pressione o botão "Menu" no modo de espera. Quando o botão "Menu" está sendo pressionado, o visor muda da seguinte forma.



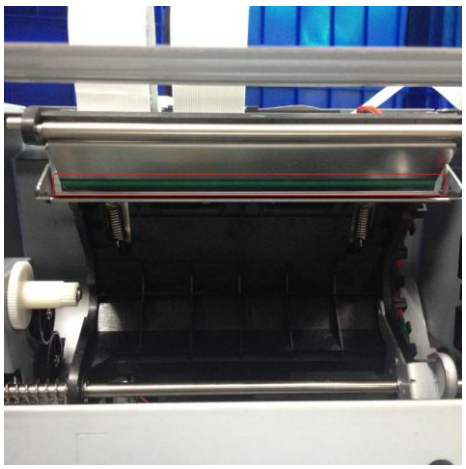
Capítulo 6. Manutenção de rotina

◎ **<u>Limpeza da cabeça de impressão térmica e do rolo</u>**

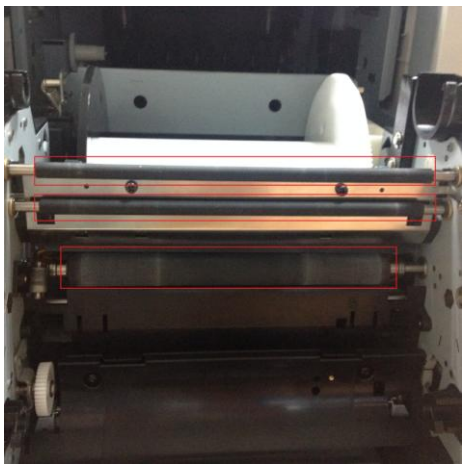
Usando a tecnologia de transferência térmica, a manutenção diária não é necessária se a impressora tem sido usada corretamente. No entanto, a fim de manter a melhor qualidade de impressão, é altamente recomendável limpar a cabeça de impressão térmica e o rolo uma vez por mês.



: Certifique-se de que a alimentação está desligada antes da limpeza. A Cabeça de impressão térmica atinge temperatura elevada logo após a impressão. Não toque com as mãos diretamente. Certifique-se de a Cabeça de impressão térmica foi suficientemente arrefecida antes da limpeza inicial. Quando a impressão digital fica no elemento de aquecimento, pode danificar a cabeça de impressão térmica. Tenha cuidado para não se machucar com as projeções da impressora.



6.1 Use gaze: Limpe o elemento de aquecimento (barra de vidro) da Cabeça de impressão térmica com álcool etílico



6.2 Use gaze: Limpe o rolo (peças pretas) com álcool etílico.

: Por favor, aguarde 5 minutos até que a gaze seque completamente

◎ **Limpeza do Gabinete externo**

Limpe o gabinete externo da impressora com um pano macio. Se as manchas não forem removidas, molhe o pano e aplique detergente neutro enfraquecido a ele.

: Em caso de substância estranhas entrarem na impressora, desligue a impressora, retire o cabo de alimentação e contate revendedores ou centro de serviços para obter mais ajuda. O uso contínuo da impressora sob essa condição pode causar incêndio e choque elétrico.

: O uso contínuo sob condição anormal, como alta temperatura, fumaça e cheiro estranho pode provocar incêndio e choque elétrico. Desligue a impressora, retire o cabo de alimentação e contate revendedores ou centro de serviços para obter mais ajuda.



: Não use solventes voláteis ou spray inseticida no gabinete externo da impressora. Caso contrário, pode resultar em descoloração ou rachadura.

◎ **Limpeza do Filtro**

Se o pó se acumular nas aberturas, por favor, limpe com aspirador de pó.

Capítulo 7. Lidando com Mensagem de Erro

◎ Mensagem de erro e Ações corretivas

Mensagem do LCD	Status	Ação Corretiva
0100 Tampa aberta	A tampa da frente está aberta	Feche a tampa da frente.
0101 Abrir Tampa falhou	A tampa da frente não está aberta	Pressione o botão ❶ novamente e reinicie o erro
0200 Chip IC faltando	Nenhuma chave RFID	Verifique se o tag RFID está ligado à tampa da bobina
0201 Fita Faltando	Nenhuma fita detectada	Coloque o rolo de fita
0202 Fita Incompatível	Fita instalada não corresponde ao tag RFID	Substitua o tag RFID direito e coloque o rolo de fita
0203 Verificação de Segurança falhou	Tipo de fita não suportada	Substitua pela fita correta
0300 Sem Fita	A fita está vazia	Substitua a fira
0400 Sem Papel	O papel não está carregado	Coloque o rolo de papel
0401 Sem Papel	O papel está vazio	Substitua o rolo de papel
0402 Papel Não Pronto	Rolo de papel está instalado incorretamente	Recarregue o rolo de papel na direção certa
0500 Obstrução de Papel	Papel obstruído durante a impressão	Retire o papel preso
0600 Sem Incompatível	Tamanho do rolo de papel carregado não corresponde à fita	Substitua pelo tamanho do rolo de papel certo

◎ Sintomas de falha

Ao detectar um sintoma de falha, verifique a impressora na tabela a seguir.

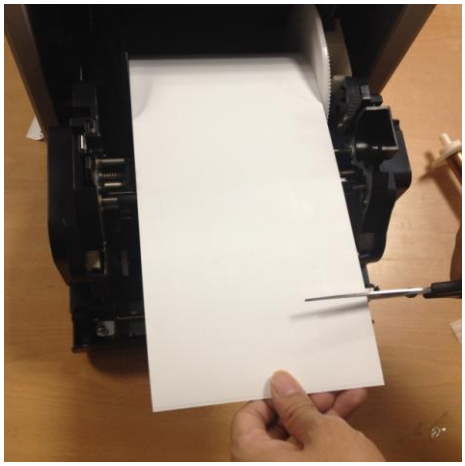
Sintoma	Ação
Energia não está ligada	● Verifique se o cabo de alimentação está conectado à tomada de energia da impressora ou não
O computador pessoal não reconhece a impressora	Verifique se o cabo de USB está conectado ao computador pessoa ou impressora
A impressora não está pronta	● Verifique se a tampa da frente está bem fechada ● Verifique se o papel está obstruído na impressora ● Quando a lâmpada de configuração papel se apaga, insira a extremidade do papel até a a lâmpada de configuração papel acender

A tampa da frente não abre	● Verifique se a impressora está instalada em uma superfície plana ● Verifique se algum objeto faz obstáculos à tampa frontal aberta
Uma área de faixa linear não é impresso	● A cabeça de impressão térmica pode estar suja, limpe-a, como no Capítulo 6. Instruções "Manutenção de rotina" ● Se a área em branco permanecer após a limpeza da cabeça de impressão térmica, isto pode ser causada pela perda da Cabeça de impressão térmica. Por favor, consulte os revendedores HiTi ou centro de serviço
Áreas pontilhadas não são impressas	● O rolo pode estar sujo. Limpe o rolo como no Capítulo 6. Instruções "Manutenção de rotina"

◎ **Resolução de Obstrução de Papel**



7.1
Abra a tampa da frente.



7.2
Corte o papel dobrado ou seção impressa com tesoura. Quando o papel está dobrado dentro da impressora, retire-o com cuidado e lentamente.



7.3
Retire o papel, até que o indicador de sensor de papel se apaga.

* Atenção: Se o papel for usado sem cortar a seção dobrada ou impressa, a obstrução de papel ocorre sempre ou a fita pode prender durante a impressão. Sempre corte a parte enrugada ou impressa do papel.
* Atenção: Corte o papel em linha reta e em ângulo reto com a direção do rolo de papel
* Atenção: Se o papel obstruir frequentemente, um defeito na seção mecânica é presumido. Consulte os revendedores HiTi ou centro de serviço.

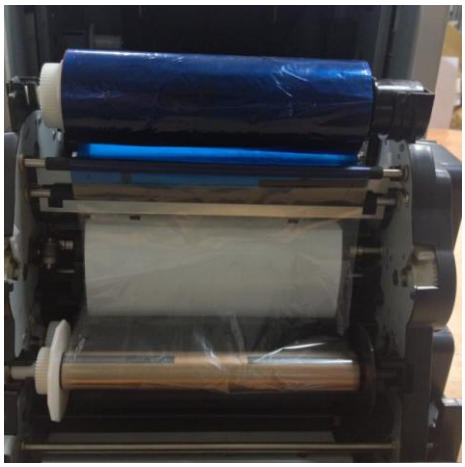
◎ **Fonte de alimentação interrompida durante a impressão**

No caso do fornecimento de energia interrompido durante a impressão, a cabeça de impressão térmica será mantida em empurrando para cilindro. Deixando esta situação por um longo tempo, a forma do cilindro pode ser deformada. Para evitar esta situação, por favor, siga as instruções abaixo.

1. Desligue a energia da impressora
2. Desligue a energia por três ou mais segundos depois de ligar e desligar a alimentação.
3. Obstrução de papel é exibida no LCD do painel de operação, abra a tampa da frente e tome as medidas necessárias de acordo com as instruções dos Tópicos "Obstrução de papel".



7.4
Fure a parte quebrada da fita com uma fita.



7.5
Vire a fita no lado de rebobinagem e rebobine a seção aproveitado completamente e firmemente.

Capítulo 8. Especificação

◎ **Especificação**

<table>
<tr><td>Nome do Modelo</td><td colspan="2">HiTi P525L</td></tr>
<tr><td>Método de Impressão</td><td colspan="2">Transferência Térmica de Difusão de Tinta (Tecnologia D2T2)</td></tr>
<tr><td>Resolução</td><td colspan="2">300 x 300 dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Tamanho Imprimível e Mídia Correspondente</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (152x203 mm)
Kit de impressão</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm)
Kit de impressão</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Kit de impressão</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Kit de impressão perfurada</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Kit de impressão perfurada</td></tr>
<tr><td>Tamanho de impressão e Capacidade</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm): 500 Impressões
5x7" (127x177 mm): 290 Impressões
6x8" (152x203 mm): 250 Impressões</td></tr>
<tr><td>Velocidade de impressão</td><td colspan="2">4x6" aproximadamente: < 12.8 segundos
5x7" aproximadamente: < 18.5 segundos
6x8" aproximadamente: < 20.5 segundos</td></tr>
<tr><td>Sistema operacional</td><td colspan="2">Win7 e acima, macOS v.10.6 ou superior</td></tr>
<tr><td>Conexão de PC</td><td colspan="2">USB 2.0 Alta velocidade</td></tr>
<tr><td>Requisitos de Energia</td><td colspan="2">AC 100V ~ 240V , 50/60 Hz, 4A</td></tr>
<tr><td>Ambiente de Operação</td><td colspan="2">10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) ; 20~90% sem condensação</td></tr>
<tr><td>Dimensões</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (LxAxP)</td></tr>
<tr><td>Peso</td><td colspan="2">18kg (material de consumo e de embalagem excluídos)</td></tr>
</table>

Especificação estão sujeitas a alterações sem aviso prévio

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓

9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 03321765314

Technical Support: +39 03321765312

FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.

Android and Google Play are trademarks of Google Inc.

All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.

Specifications are subject to change without prior notice.



P525L 热升华相片打印机

操作手册

章节

第一章 产品安全使用…3
◎ 使用安全与提醒 3
◎ 关于使用环境和设置 3
◎ 关于打印机的使用 4
◎ 关于耗材的使用和相纸的保存 5
第二章 配件包 7
◎ 配件包内容物 7
第三章 相片打印机功能性介绍 8
◎ 机器功能 8
第四章 安装及操作说明 9
◎ 安装操作注意事项 9
◎ 操作使用流程 10
◎ 相紙安装說明 11
◎ 色带安装說明 13
◎ 关于打印机运送 13
第五章 控制面板以及相片打印机状态说明 14
◎ 控制面板 14
◎ 用户模式选择说明 15
第六章 日常维护 16
◎ 热敏头及滚轮清洁 16
◎ 外部清洁 17
◎ 滤网清洁 17
第 7 章 故障时的处理 18
◎ 发生问题时的故障排除 18
◎ 卡纸时的故障排除 19
◎ 打印时断电的故障排除 20
◎ 色带断裂的故障排除 20
第 8 章 售后服务 22
◎ 规格说明 22

第一章 产品安全使用

本使用说明书为了提供完整且安全的使用此产品而撰写的， 在使用本产品之前请先详细阅读本使用说明书、操作方式，已确保机器上的正确使用。

◎ **使用安全与提醒**

◆ 本使用说明书介绍避免危险的各注意事项。为了更充分的里解本产品的使用安全性，各个警示标志需注意如下：



：不当的使用可能会导致死亡或者严重的伤害



：不当的使用导致人员受伤或者机器的损害

＊ 要求：解释故障原因及使用环境方面的内容

◆ 本公司并不能预测在所有环境下设置及使用时的所有危险。因此，本使用说明书已及其他说明书、产品描述的警告和注意事项也就不可能包括所有的安全内容。若进行不当的使用且不在本说明书所规范的行为下所造成的一切机器损害及人员伤害，所产生的安全问题将由使用者自行承担。

◆ 使用本说明书以及其他说明书介绍的使用方法和检查注意事项仅针对本产品用于指定用途的情况，若进行不当的使用且不在本说明书所规范的行为下所造成的一切机器损害及人员伤害，所产生的安全问题将由使用者自行承担。

◆ 请绝对不要进行使用本使用说明书以及其他说明书禁止的作业

◆ 在使用本机时，对万一发生故障而导致打印内容不能打印的意外不做任何保证，敬请谅解

◎ **关于使用环境和设置**

为了安全的使用印表机，请注意下述事项



：请依照使用手册规范的建议使用，否则可能会导致受伤或者触电



：请勿设置在潮湿、多灰尘的场所。否则可能会导致火灾、触电或者印表机故障。例如，请物设置在海水浴场、浴室、温泉、路上、池塘边等灰尘和沙石较多的场所以及潮湿的场所



：请勿设置在摇晃的台座上或者倾斜的不稳定的场所。否则可能会导致跌落、翻倒或者受伤

＊ 请勿设置相片打印机于低温的场所，例如滑雪场、滑冰场，请尽可能避免机器与太阳直射的场所

＊ 请勿置放杂物于相片打印机上，例如花瓶、盆栽以及任何有装有液体的容器及金属 物品，以避免液体流入机器中而导致火灾或触电的可能


：请勿堵塞本产品的通气孔，如果堵塞通气孔，则可能会因位内部续热而导致火灾


：请勿通过本产品的通气孔等向内部插入或者投入金属类物品或者易燃物品等。否则可能会导致火灾或者触电。

◎ 关于印表机的使用

使用本打印机时，请注意下述事项


：开箱时请将机器小心的放置于平整的桌子上


：本产品相片打印机净重达 18 公斤(不含相纸与色带)，敬请在搬运时握稳机器底部，以避免印表机不慎掉落而导致人员受伤


：在容易打滑的地面上搬运本产品时，请多加注意


：搬运本产品时，请确认电源线是否已被拔除


：一旦本产品跌落并造成损坏时，请首先切段主机电源并拔除电源插头，再与销售店或售后服务部门联系并进行产品的安全性检查，以避免产品存有安全风险的疑虑而导致不可预期的伤害

：请不要拆卸本机或者进行改造。相片打印机内部的高压部分及高温可能造成人员的触电、起火和烧伤等人身事故

：设置相片打印机时，请确切的插入电源插头

：热敏头在运转时温度将持续上升这属正常的加热情况。由于热品头处于高温状态，因此切勿在任何情况下触摸热敏头

＊ 如果直接触摸热敏头表面，则可能导致热品的损害。另外，如果沙子等坚硬杂质进入，则可能造成热敏头的损害而导致列印品质不良

：修复不良故障时，仅限于使用本说明书记载的内容进行修复，不能修复时，请和您购买产品的销售店或售后服务部门联系

：请使用本产品附带或指定的电源线，请务必做好接地。如果在未接地的状态下进行使用，万一发生漏电时，则有可能造成火灾和触电事故。另外，也可能会对收音机、电视接收机等的信号接收产生干扰。无法连接地线时，请和销售店或销售服务公司进行协商

◎ <u>关于耗材的使用和相纸的保存</u>

有关色带、相纸的使用和相片的保存，请注意下述事项

＊ 相纸的使用与保存

- ✓ 请使用本公司指定的相纸
- ✓ 请存放于水平的地方
- ✓ 请避开潮湿场所，且避免太阳直射的阴暗场所存放(温度 30°c 以下、湿度 60%RH 以下)
- ✓ 请勿触摸相纸的打印正面，以免指纹附着于相片而导致品质下降

＊ 色带的使用与保存

- ✓ 请使用本公司所指定的色带
- ✓ 请避开潮湿场所，且避免太阳直射的阴暗场所存放(温度 30°c 以下、湿度 60% RH 以下)

＊ 打印后的相纸保存方式

- ✓ 请保存在阴暗的场所避免太阳直射
- ✓ 保存时，请勿触摸相片表面或使其接触下述物质，苯、稀释剂、酒精等有机溶剂

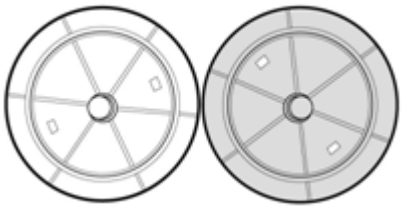
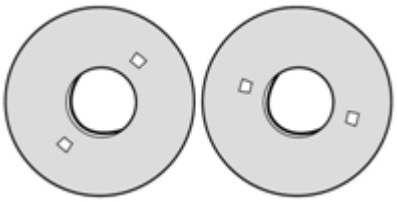
* 请勿交叉使用打印 5 吋相纸(5” x 7”)及 6 吋相纸(4” x 6” or 6” x 8”)，以避免打印后相纸的品质下降

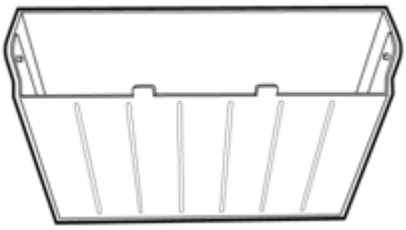
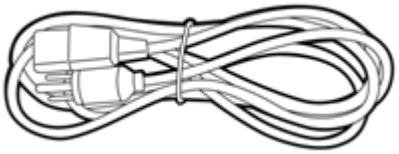
第二章 配件包

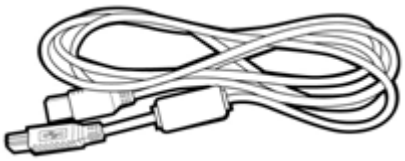
进入本章节之前，请务必仔细阅读第一章节的”产品安全使用”

◎ <u>配件包内容物</u>

◆ 开箱时，请先确认配件包之内容物

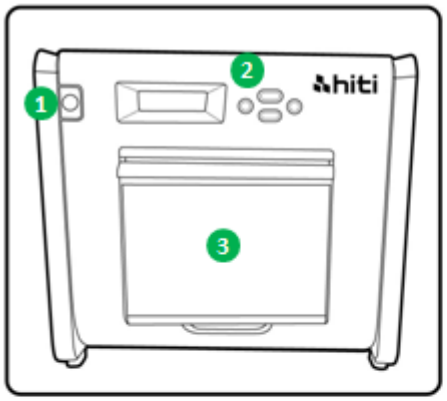
纸卷架 (1 组黑色与 1 组白色用于安装时防呆机制)	垫片 (用于 5 吋相片，安装前需与纸卷架组合使用)
	

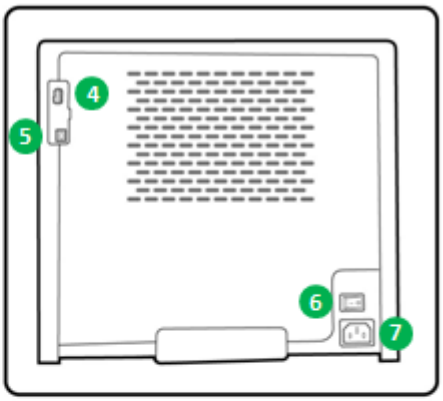
碎纸盒	电源线
	

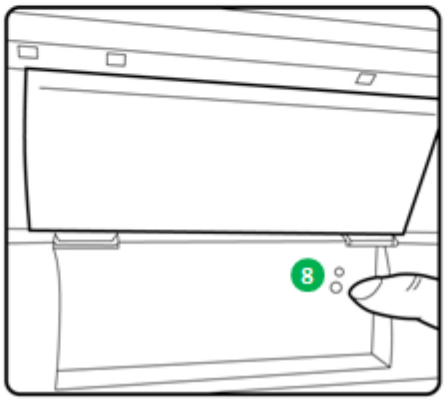
USB 线	保固卡
	

第三章 相片打印机功能性介绍

◎ **机器功能**







编号	名称	功能
❶	開門按鈕	按下此鈕開啟前蓋以安裝色帶與相紙
❷	控制面板	Left、right、Execute、Menu 用来监控相片打印机的状态
❸	碎纸回收桶	请定期的保养避免碎纸满出回收桶
❹	USB (规格 A)	请与本公司所指定的产品做使用
❺	USB (规格 B)	请与电脑主机连接，以进行资料的有线传输
❻	电源开关	用于打开和关闭印表机的电源开关，请勿在使用中关闭电源以免造成机器的故障。关闭电源之后再次打开时，请保持 3 秒钟以上的间隔
❼	电源孔	请接上交流电 110V~240V
❽	相纸指示灯	安装相纸时，请将相纸插入直至指示灯号亮起

第四章 安装及操作说明

◎ **安装操作注意事项**



4.1 请将配件盒附带的电源线插入到打印机背面的电源连接器中

：连接电源线之前，请确认电源开关已为关闭状态

：请勿湿手插拔电源插头，否则有可能会导致漏电

：请勿损伤、损害电源线或者对其进行改造。请勿在电源线上放置重物、进行拉拽或者强行扭曲，否则有可能会因电源线损害而导致火灾或者触电事故

：移动本产品时，请务必从插座上拔出电源插头，并在确认盒外部的连接线全部拔下以后再进行移动。否则有可能会导致电源受损而引起火灾或者触电等事故发生。请注意不要被电源线绊倒而导致受伤

：本产品长时间不用时，请务必从电源插座上把电源线拔除已确保安全

：请勿进行章鱼脚式配线(及从一个母插座上引申出多个子插座)，否可可能会导致火灾或者触电

连接 USB 连接线于本产品与电脑



4.2 将 USB 连线插入印表机背面左侧的 USB 孔，并确认是否插紧

：要拔出 USB 连线时，请先确认相片打印机是否已处于待机的状态，请勿关闭正在运作的相片打印机

：如果在资料传输时拔掉 USB 连线，则有可能导致无法正常打印与耗材的浪费

◎ <u>操作使用流程</u>



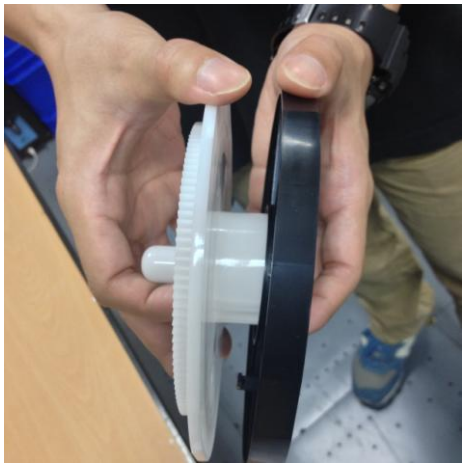
4.3 电源开关：
按下电源开关的” ON”用以启动本产品
＊ 注意：请勿按下电源开关的” OFF”当本产品尚在运转中



4.4 开启前盖面板
按下左上角的按钮用以开启前盖面板
＊ 注意:请保留适当的空间让前盖面板可顺利开启不受阻碍

◎ <u>相紙安裝說明</u>

在使用 5” x 7” 的相纸尺寸打印前，请先将垫片与纸卷架组合在装于纸卷左右两侧。然而，在使用 4” x 6 or 6” x 8”相片尺寸打印时则不需要垫片，仅需使用纸卷架安装于纸卷左右两侧即可



- 配件包:  => 垫片 x 2 (2 组相同的黑色垫片)
- 配件包:  =>纸卷架 x 2 (1 组黑色和 1 组白色)

请取出任一垫片与黑色或白色纸卷架组合，组合完毕后依照颜色的定义插入纸卷的左右两侧

：请勿交叉使用打印 5 吋相纸(5” x 7”)及 6 吋相纸(4” x 6” or 6” x 8”)，以避免打印后相纸的品质下降



4.5.1 相纸的安装方法

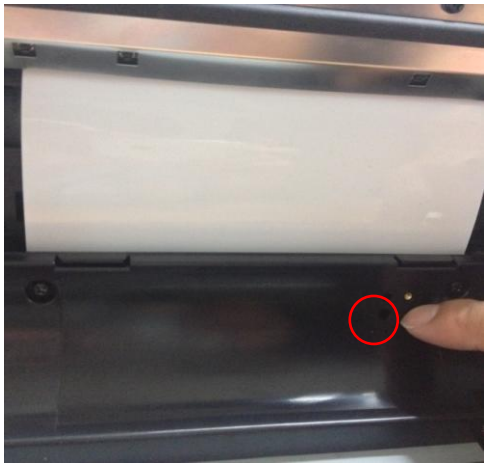
将组装好的纸卷架与纸卷正确的安装于机器内，并对其凹槽的颜色。黑色纸卷架置于黑色凹槽；白色纸卷架置于白色凹槽



4.5.2 相纸安装路径

请拉取约 10~15 公分的纸长穿过铁轴间(如左图)的间隙并拉取至定位，并请将相纸的两端对其左右两侧的标示贴纸。

＊ 注意：安装 5 吋相纸时请对齐两侧贴纸的 5”黑线位置；安装 6 吋相纸时请对齐两侧贴纸的 6”红线位置

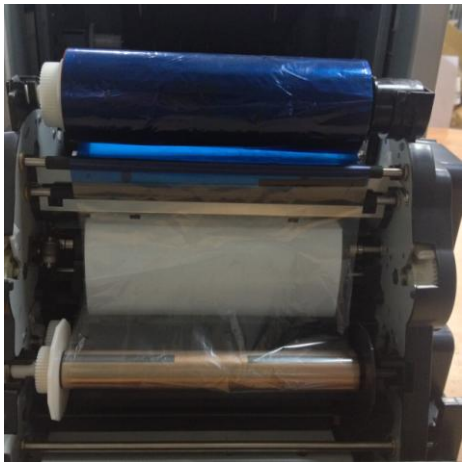


4.5.3 相纸安装指示灯

确保相纸插入正确的位置直到指示灯亮起蓝色为止

＊ 注意：请勿过于用力拉扯纸卷以避免导致相纸的损害

◎ <u>色带安装說明</u>



4.6 色带的安装方法
色带两头一为供应端一为回收端，请依照颜色的定义置放于正确的凹槽内
＊ 注意：为了避免使用者有放反的疑虑，因此本产品有设计防呆的功能，请使用者顺图示所述安装，切勿用力压扯导置机器损伤



4.7 关闭前盖面板
当确认完毕相纸与色带的设置之后，请将前盖面板盖上以进行打印，系统预设每当相纸被抽换且于前盖面板关闭后，系统将自动裁切约 4 张 4” x 6”相纸的长度用以确保更换相纸色带时所附着的指纹可被裁切清除。
＊ 注意：若要解除此设定，请按下 Menu -> 裁纸设定-> <自动> 改为<手动>即可



4.8 安装碎纸盒:
请于配件盒内拿出碎纸盒装于本产品前盖面板下方的凹槽，已收集裁纸后的碎纸屑
＊ 注意：请定期清除碎纸盒内的碎纸屑，请勿让碎纸屑满于碎纸盒

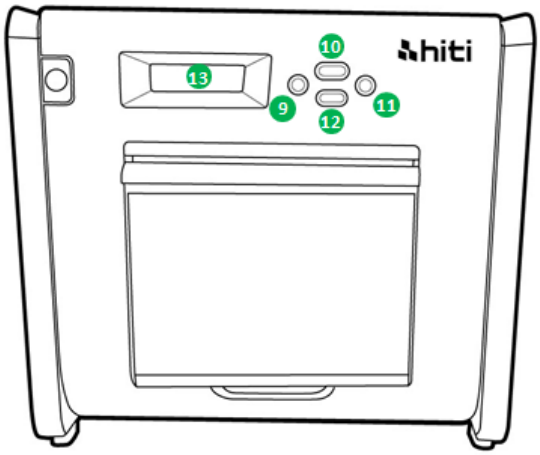
◎ <u>关于打印机运送</u>

关于相片打印机的运送时请注意以下事项，错误的运送方式将导致故障，因此请务必遵守本列事项

1. 请将色带、相纸从相片打印机上拆下之后再进行运送。若因故障而无法拆卸时，请和您购买产品的销售店或售后服务部门联系
2. 请勿在前盖面板打开的状态下关闭电源，请在接通电源的状态下关闭前盖面板，当显示器显示色带未安装时，在请关闭电源

第五章 控制面板以及相片打印机状态说明

◎ **控制面板**

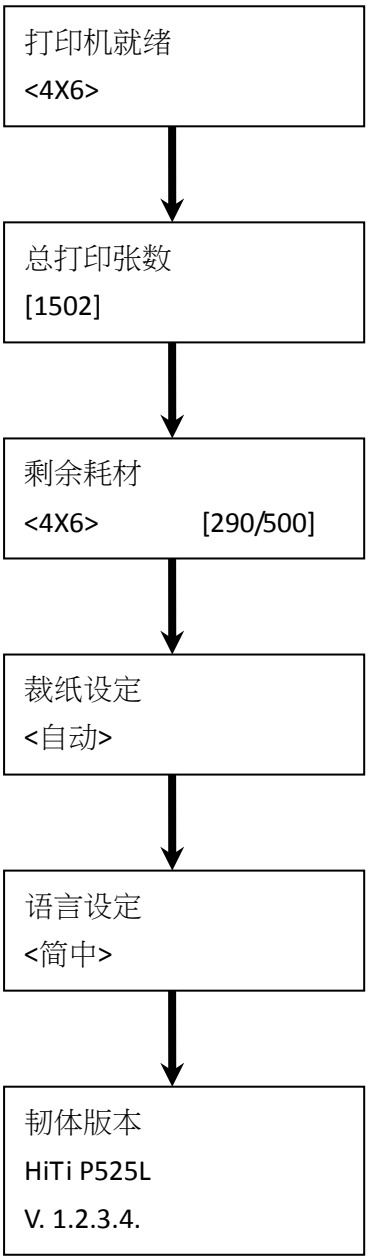


编号	名称	功能
❾	Left button	按下此钮以选择偏好的设定
❿	Manu button	按下此钮以检视机器各项状态
⓫	Right button	按下此鈕以選擇偏好的設定
⓬	EXEC button	按下此钮以执行所选择的机器状态
⓭	LCD 顯示器	所显示的打印机状态如下表所示

显示内容	描述
印表机准备就绪	相片打印机已准备就绪，显示器左下方显示系统目前准备打印的尺寸
总列印张数	显示打印机已打印张数
剩余耗材	显示打印机剩余可打印张数
裁纸设定	<自动>：当纸卷重新安装后会自动裁切约 4 张 4 吋相纸 <手动>：当纸卷重新安装后系统将不自动裁切
韧体版本	显示打印机韧体版本
语言设定	显示打印机目前设置语言
印表机启动中	显示打印机正在进行初始化
检查耗材	显示打印机正在检查耗材状态
显资料传送中	显示打印机正在接收资料
印表机降温中	显示热敏头正在冷却中，打印会暂时中断，直至热敏头冷却完成
印表机升温中	显示热敏头正在预热处理，打印会暂时中断，直至热敏头变热

◎ <u>用户模式选择说明</u>

在待机状态下按下”Menu”钮则可进入用户模式选择，显示状态如下



显示打印机状态及侦测到可打印尺寸

显示已打印张数

显示打印机剩余可打印张数。 290/500 代表还剩下 290 张可进行打印

<自动>：当纸卷重新安装后会自动裁切约 4 张 4” x 6”相纸

<手動>：当纸卷重新安装后系统将不自动裁切 4 张 4” x 6”相纸；请用左右键来选择需求的状態

显示打印机目前显示语言。按下 Left/Right 按钮可切换语言

显示打印机韧体版本编号

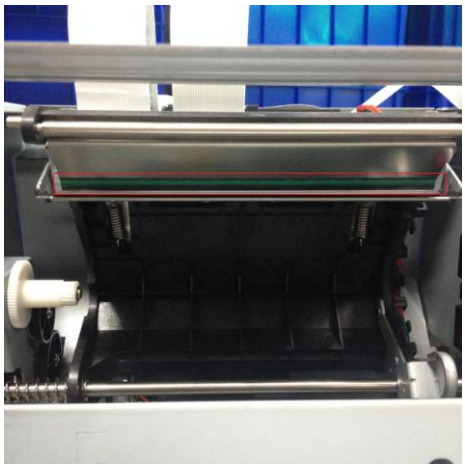
第六章 日常维护

◎ <u>热敏头及滚轮清洁</u>

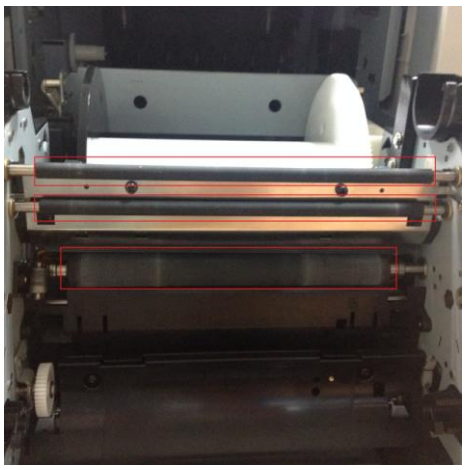
本产品采用热传印的方式，在正确使用的情况下是不需要日常维护的，不过为了确保最佳的打印品质，请每月进行一次热敏头和滚轮的清洁动作



：请务必在关闭电源的状态下做清洁工作。打印刚结束时热敏头处于高温状态不适合进行清洁工作，请避免于此时用手触摸热敏头，待机器静置冷却后在进行清洁工作。



6.1 热敏头清洁：请使用沾有酒精的纱布轻轻擦拭热敏头发热的部分(如红框所示)



6.2 滚轮清洁：请使用沾有酒精的纱布轻轻擦拭黑色滚轮(如红框所示)



： 清洁完毕后请等待酒精充分挥发后在进行打印(约 5 分钟)

◎ 外部清洁

请使用软布擦拭打印机盖板上的污物，若用干布擦拭无法除去时，请使用少量的水或稀释的中性洗涤剂清轻擦拭

：如果杂物(金属片、水、液体)进入机器内部的话，请先关闭机器电源，然后从插座上拔出电源线，并和销售店或售后服务部门联系已解决问题。

：如果出现不正常的发热、冒烟、异味等异常状态下继续使用的话，则可能会导致火灾或者触电等危险情况。一旦发现上述任何异常现象，请先关闭机器电源，然后从插座上拔出电源线，并和销售店或售后服务部门联系已解决问题。



：如果使用苯、稀释液等挥发性溶剂擦拭或者沾上杀虫剂，则可能导致变色或者出或裂痕等问题。

◎ 滤网清洁

当散热孔有灰尘堵塞于滤网时，请用吸尘器吸除

第七章 故障时的处理

◎ **发生问题时的故障排除**

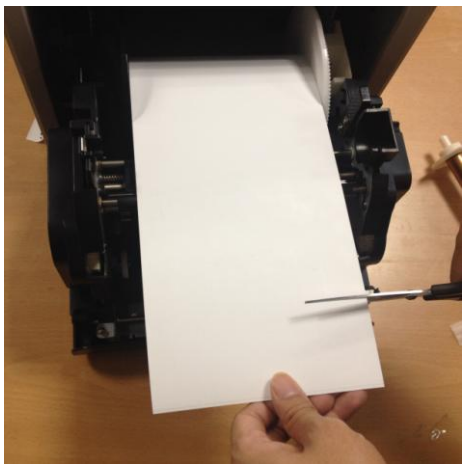
LCD 显示讯息	状态	处理方式
0100 前盖开启	表示前盖开着	请关闭前盖以进行打印
0101 前盖开启失败	表示打不开前盖	请将前盖关闭后再按开门钮以解除错误
0200 未安装晶片	表示色带晶片遗失	请确认色带圆柱上的盖子是否遗失
0201 未安装色带	表示色带尚未安装	请安装耗材箱内的色带以进行打印
0202 晶片/色带尺寸不符	表示晶片与色带的尺寸不一致	请更换相对应尺寸的晶片
0203 晶片错误	表示安装了不支援的色带	请更换由 HiTi 销售的色带安装于机器内
0300 色带用尽	表示色带全数打印完毕	请更换新的色带以进行打印
0400 未安装相纸	表示相纸尚未安装	请安装耗材箱内的相纸以进行打印
0401 相纸用尽	表示相纸全数打印完毕	请更换新的相纸以进行打印
0402 纸卷安装错误	表示纸卷装入位置错误	请确认相纸有依指示安装，并让指示灯亮起蓝灯为止
0500 卡紙	表示打印机卡纸	请移除卡纸部分
0600 纸卷/色带尺寸不符	表示纸卷色带尺寸不符	请更换正确尺寸的纸卷

症状	处理
电源无法接通	● 请确认电源线是否连接到插座和打印机上
电脑无法识别打印机	● 请确认 USB 连线是否连接到电脑和打印机上
电脑尚未就绪	● 请确认前盖是否关闭 ● 请确认打印机内部是否有卡纸 ● 如果相纸安装指示灯熄灭，则请将相前端拉置底部，直道该指示灯亮起蓝色为止
前盖无法开启	● 请确认打印机是否置于一平面上 ● 请确认是否有阻碍物挡住打印机开门的路径
发生笔直条状的打印缺色	● 有可能因热敏头的脏污而造成缺色的现象，请依照第 6 章的日常维护来协助您如何清理热敏头 ● 如果清洁后仍有缺色的问题，则有可能为热敏头已受到损害，发生此问题请与销售店或售后服务部门联系已解决问题
发生颗粒状的打印缺色	● 有可能是滚轮的脏污所造成的，请按照第 6 章的日常维护来协助您如何清理滚轮

◎ <u>卡纸时的故障排除</u>



7.1
打开前盖



7.2
用剪刀剪去褶皱部分或已打印部分



7.3
拉出相纸直至指示灯熄灭

＊ 注意：如果不除去相纸褶皱部分或已打印的部分而继续使用,则可能会再次造成卡纸,或在打印时发生色带断裂现象,所以请务必去除。

＊ 注意：去除褶皱部分或已打印的部分时请以和卷纸方向垂直的角度笔直的去除。

＊ 注意：如果多次发生卡纸无法排除时，可推测为机构部分发生故障，请与销售店或售后服务部门联系已解决问题

◎ <u>打印时断电的故障排除</u>

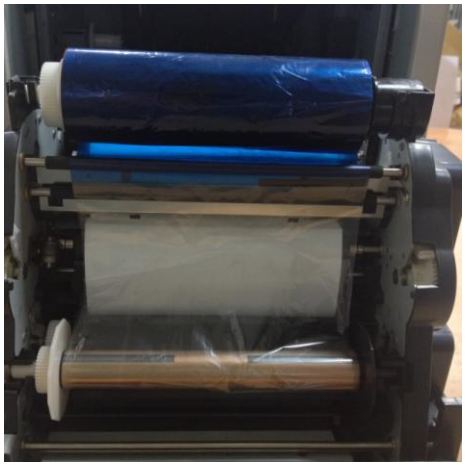
如果在打印期间发生断电的情况，热敏头则会压在送纸滚轮上，如果长时间放置不理，则可能会导至橡胶断制送纸滚轮变形，为了防止出现变形，请按下述步骤进行处理

1. 请关闭电源开关
2. 切断电源 3 秒后再次接通电源
3. 操作面板的 LCD 如果显示卡纸时，请打开前盖按照第七章的发生卡纸时的处理方式来进行除错

◎ <u>色带断裂的故障排除</u>



7.4
请使用胶带将色带断裂的部分黏贴起来



7.5

旋转色带的齿轮将断裂面卷至已打印的位置上，以避免重覆打印于已断裂的位置

第八章 售后服务

有关产品的咨询、保修等事宜，请向您所购买的销售电咨询

◎ **规格说明**

<table>
<tr><td>机种型号</td><td colspan="2">HiTi P525L</td></tr>
<tr><td>打印原理</td><td colspan="2">热升华式 YMCO 连续色调输出</td></tr>
<tr><td>解析度</td><td colspan="2">300 x 300 dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="5">可打印尺寸和对应的耗材</td><td>1.33x6" (34x152 毫米)
2x6" (51x152 毫米)
4x6" (102x152 毫米)</td><td>4x6" (102x152 毫米) 耗材</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 毫米)
5x5" (127x127 毫米)
5x7" (127x178 毫米)</td><td>5x7" (127x178 毫米) 耗材</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 毫米)
5x6" (127x152 毫米)
6x6" (152x152 毫米)
6x8" (152x203 毫米)</td><td>6x8" (152x203 毫米) 耗材</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 毫米)
2x3" (51x76 毫米)
3x4" (76x102 毫米)</td><td>4x6" (102x152 毫米)
中央折撕线耗材</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 毫米)
3x5" (76x127 毫米)
3x6" (76x152 毫米)
3x8" (76x203 毫米)</td><td>6x8" (152x203 毫米)
中央折撕线耗材</td></tr>
<tr><td>每卷可打印张数</td><td colspan="2">4x6" : 500 张 (2卷 / 箱)
5x7" : 290 张 (2卷 / 箱)
6x8" : 250 张 (2卷 / 箱)</td></tr>
<tr><td>打印速度</td><td colspan="2">4x6" 約 12.8 秒
5x7" 約 18.5 秒
6x8" 約 20.5 秒</td></tr>
<tr><td>作業系統</td><td colspan="2">Win 7 以上 、 macOS v.10.6 或以上</td></tr>
<tr><td>USB 规格</td><td colspan="2">USB 2.0 (高速)</td></tr>
<tr><td>電源規格</td><td colspan="2">AC 100V ~ 240V , 50/60 Hz, 4A</td></tr>
<tr><td>操作环境</td><td colspan="2">温度：10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) ;
速度：20~90% 未凝结</td></tr>
<tr><td>尺寸</td><td colspan="2">32.7 x 30 x 35.9 公分 (長 x 寬 x 高)</td></tr>
<tr><td>重量</td><td colspan="2">18公斤 (未含耗材)</td></tr>
</table>

注意：規格若有變動，恕不另行通知

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.
231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓
9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)
TEL: +886-2-2912-6268
FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.
215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室
Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China
TEL: +86-512-82281688-2195
FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd
No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.
TEL: +65-6475-1885
FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.
675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.
TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099
FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México
Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO
TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060
FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l
Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy
TEL: +39 03321765314
Technical Support: +39 03321765312
FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.
iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.
Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.
Specifications are subject to change without prior notice.



誠研熱昇華印相機

P525L 使用手冊

章節

第一章 產品安全使用 4
◎ 使用安全與提醒 4
◎ 關於使用環境和設置 4
◎ 關於印相機的使用 5
◎ 關於耗材的使用和相紙的保存 6
第二章 配件包 8
◎ 配件包內容物 8
第三章 相片印相機功能性介紹 9
◎ 機器功能 9
第四章 安裝及操作說明 10
◎ 安裝操作注意事項 10
◎ 操作使用流程 11
◎ 相紙安裝說明 12
◎ 色帶安裝說明 14
◎ 關於印相機運送 14
第五章 控制面板以及相片印相機狀態說明 15
◎ 控制面板 15
◎ 用戶模式選擇說明 16
第六章 日常維護 17
◎ 熱敏頭及滾輪清潔 17
◎ 外部清潔 18
◎ 濾網清潔 18
第七章 故障時的處理 19
◎ 發生問題時的故障排除 19
◎ 卡紙時的故障排除 20
◎ 列印時斷電的故障排除 21
◎ 色帶斷裂的故障排除 21
第八章 售後服務 23
◎ 規格說明 23

甲類資訊技術設備

甲類設備為其他符合甲類設備限制值之資訊，而非符合乙類資訊技術設備的限制值：雖然不可限制此類設備之行銷，但使用場所必須被限制，不得進入居住的環境之中，且應於其機器本體及使用說明中含有下列警語

警告使用者
此為甲類資訊技術設備，於居住環境使用時，可能造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

NCC Statement：

第十二條	經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條	低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

第一章 產品安全使用

本使用說明書為了提供完整且安全的使用此產品而撰寫的， 在使用本產品之前請先詳細閱讀本使用說明書、操作方式，已確保機器上的正確使用。

◎ **使用安全與提醒**

本使用說明書介紹避免危險的各注意事項。為了更充分的裡解本產品的使用安全性，各個警示標誌需注意如下：



：不當的使用可能會導致死亡或者嚴重的傷害



：不當的使用導致人員受傷或者機器的損害

- 本公司並不能預測在所有環境下設置及使用時的所有危險。因此，本使用說明書已及其他說明書、產品描述的警告和注意事項也就不可能包括所有的安全內容。若進行不當的使用且不在本說明書所規範的行為下所造成的一切機器損害及人員傷害，所產生的安全問題將由使用者自行承擔。
- 使用本說明書以及其他說明書介紹的使用方法和檢查注意事項僅針對本產品用於指定用途的情況，若進行不當的使用且不在本說明書所規範的行為下所造成的一切機器損害及人員傷害，所產生的安全問題將由使用者自行承擔。
- 請絕對不要進行使用本使用說明書以及其他說明書禁止的作業
- 在使用本機時，對萬一發生故障而導致列印內容不能列印的意外不做任何保證，敬請諒解

◎ **關於使用環境和設置**

為了安全的使用印相機，請注意下述事項



：請依照使用手冊規範的建議使用，否則可能會導致受傷或者觸電



：請勿設置在潮濕、多灰塵的場所。否則可能會導致火災、觸電或者印表機故障。例如，請物設置在海水浴場、浴室、溫泉、路上、池塘邊等灰塵和沙石較多的場所以及潮濕的場所



：請勿設置在搖晃的台座上或者傾斜的不穩定的場所。否則可能會導致跌落、翻倒或者受傷

＊ 請勿設置相片印相機於低溫的場所, 例如滑雪場、滑冰場，請盡可能避免機器與太陽直射的場所

＊ 請勿置放雜物於相片印相機上，例如花瓶、盆栽以及任何有裝有液體的容器及金屬 物品，以避免液體流入機器中而導致火災或觸電的可能


：請勿堵塞本產品的通氣孔，如果堵塞通氣孔，則可能會因位內部續熱而導致火災


：請勿通過本產品的通氣孔等向內部插入或者投入金屬類物品或者易燃物品等。否則可能會導致火災或者觸電。

◎ <u>關於印表機的使用</u>

使用本印表機時，請注意下述事項


：開箱時請將機器小心的放置於平整的桌子上


：本產品相片印表機淨重達 18 公斤(不含相紙與色帶)，敬請在搬運時握穩機器底部，以避免印表機不慎掉落而導致人員受傷


：在容易打滑的地面上搬運本產品時，請多加注意


：搬運本產品時，請確認電源線是否已被拔除


：一旦本產品跌落並造成損壞時，請首先切段主機電源並拔除電源插頭，再與銷售店或售後服務部門聯繫並進行產品的安全性檢查，以避免產品存有安全風險的疑慮而導致不可預期的傷害

：請不要拆卸本機或者進行改造。相片印表機內部的高壓部分及高溫可能造成人員的觸電、起火和燒傷等人身事故

：設置相片印相機時，請確切的插入電源插頭

：熱敏頭在運轉時溫度將持續上升這屬正常的加熱情況。由於熱品頭處於高溫狀態，因此切勿在任何情況下觸摸熱敏頭

＊ 如果直接觸摸熱敏頭表面，則可能導致熱品的損害。另外，如果沙子等堅硬雜質進入，則可能造成熱敏頭的損害而導致列印品質不良

：修復不良故障時，僅限於使用本說明書記載的內容進行修復，不能修復時，請和您購買產品的銷售店或售後服務部門聯繫

：請使用本產品附帶或指定的電源線，請務必做好接地。如果在未接地的狀態下進行使用，萬一發生漏電時，則有可能造成火災和觸電事故。另外，也可能會對收音機、電視接收機等的信號接收產生干擾。無法連接地線時，請和銷售店或銷售服務公司進行協商

◎ <u>關於耗材的使用和相紙的保存</u>

有關色帶、相紙的使用和相片的保存，請注意下述事項

＊ 相紙的使用與保存

- ✓ 請使用本公司指定的相紙
- ✓ 請存放於水平的地方
- ✓ 請避開潮濕場所，且避免太陽直射的陰暗場所存放(溫度 30°c 以下、濕度 60% RH 以下)
- ✓ 請勿觸摸相紙的列印正面，以免指紋附著於相片而導致品質下降

＊ 色帶的使用與保存

- ✓ 請使用本公司所指定的色帶
- ✓ 請避開潮濕場所，且避免太陽直射的陰暗場所存放(溫度 30°c 以下、濕度 60% RH 以下)

＊ 列印後的相紙保存方式

- ✓ 請保存在陰暗的場所避免太陽直射

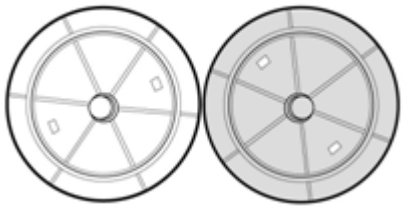
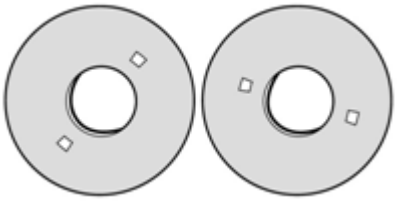
- ✓ 保存時，請勿觸摸相片表面或使其接觸下述物質，苯、稀釋劑、酒精等有機溶劑

＊ 請勿交叉使用列印 5 吋相紙(5” x 7”)及 6 吋相紙(4” x 6” or 6” x 8”)，以避免列印後相紙的品質下降

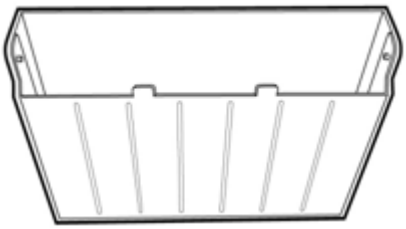
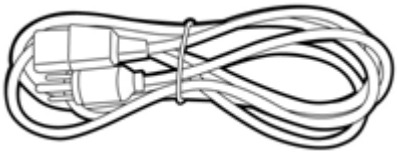
第二章 配件包

進入本章節之前，請務必仔細閱讀第一章節的”產品安全使用”

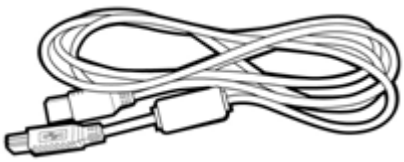
◎ 配件包內容物

紙捲架 x2	墊片
	

◎

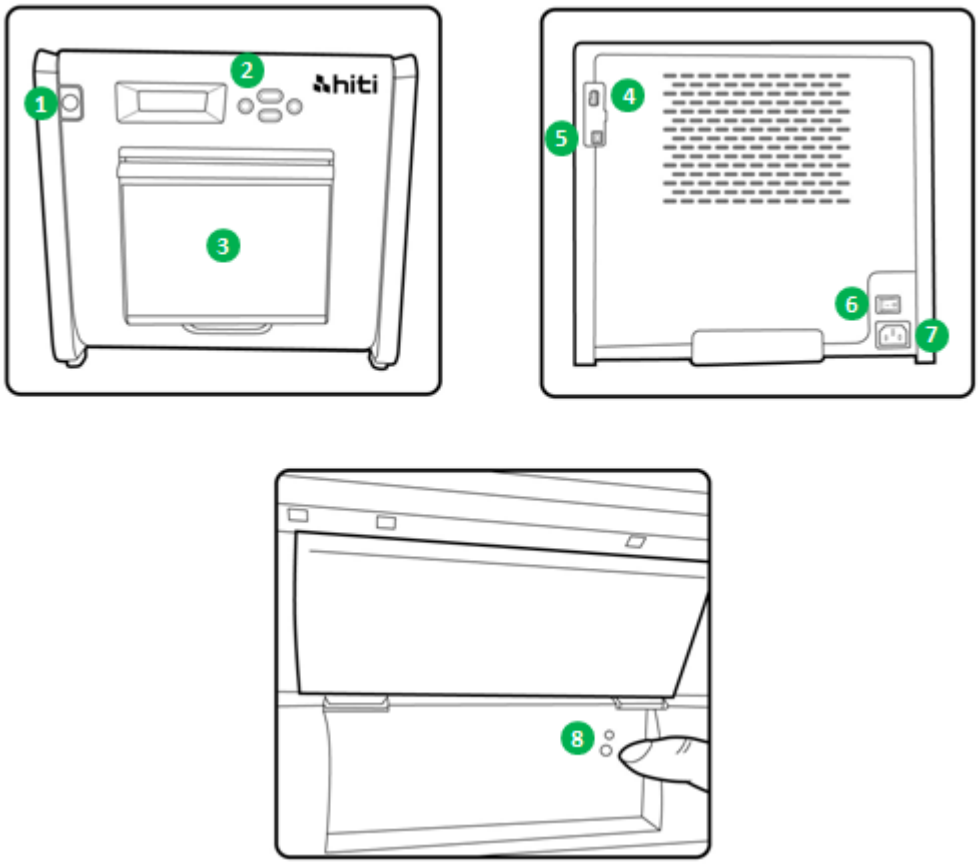
紙屑盒	電源線
	

◎

USB 連接線	保固卡
	

第三章 相片印相機功能性介紹

◎ **機器功能**



No.	名稱	功能
❶	開門按鈕	按下此鈕開啟前蓋以安裝色帶與相紙
❷	控制面板	Left、right、Execute、Menu 用來監控相片印相機的狀態
❸	碎紙回收桶	請定期的保養避免碎紙滿出回收桶
❹	USB (規格 A)	韌體更新工程用
❺	USB (規格 B)	請與電腦主機連接，以進行資料的有線傳輸
❻	電源開關	用於打開和關閉印表機的電源開關，請勿在使用中關閉電源以免造成機器的故障。關閉電源之後再次打開時，請保持 3 秒鐘以上的間隔
❼	電源孔	請接上交流電 110V~240V
❽	相紙指示燈	安裝相紙時，請將相紙插入直至指示燈號亮起

第四章 安裝及操作說明

◎ **安裝操作注意事項**



4.1 請將配件盒附帶的電源線插入到印相機背面的電源連接器中

：連接電源線之前，請確認電源開關已為關閉狀態

：請勿濕手插拔電源插頭，否則有可能會導致漏電

：請勿損傷、損害電源線或者對其進行改造。請勿在電源線上放置重物、進行拉拽或者強行扭曲，否則有可能會因電源線損害而導致火災或者觸電事故

：移動本產品時，請務必從插座上拔出電源插頭，並在確認盒外部的連接線全部拔下以後再進行移動。否則有可能會導致電源受損而引起火災或者觸電等事故發生。請注意不要被電源線絆倒而導致受傷

：本產品長時間不用時，請務必從電源插座上把電源線拔除已確保安全

：請勿進行章魚腳式配線(及從一個母插座上引申出多個子插座)，否可可能會導致火災或者觸電

連接 USB 連接線於本產品與電腦



4.2 將 USB 連線插入印相機背面左側的 USB孔，並確認是否插緊

：要拔出 USB 連線時，請先確認相片印表機是否已處於待機的狀態，請勿關閉正在運作的相片印相機

：如果在資料傳輸時拔掉 USB 連線，則有可能導致無法正常列印與耗材的浪費

◎ <u>操作使用流程</u>



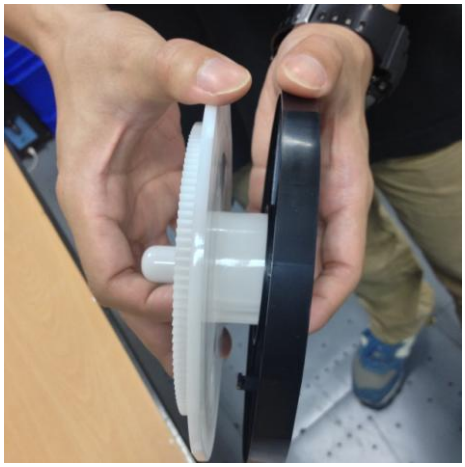
4.3 電源開關：
按下電源開關的”ON”用以啟動本產品
＊ 注意：請勿按下電源開關的”OFF”當本產品尚在運轉中



4.4 開啟前蓋面板
按下左上角的按鈕用以開啟前蓋面板
＊ 注意:請保留適當的空間讓前蓋面板可順利開啟不受阻礙

◎ <u>相紙安裝說明</u>

在使用 5” x 7” 的相紙尺寸列印前，請先將墊片與紙捲架組合在裝於紙捲左右兩側。然而，在使用 4” x 6 or 6” x 8”相片尺寸列印時則不需要墊片，僅需使用紙捲架安裝於紙捲左右兩側即可



- 配件包:  => 墊片 x 2 (2 組相同的黑色墊片)
- 配件包:  => 紙捲架 x 2 (1 組黑色和 1 組白色)

請取出任一墊片與黑色或白色紙捲架組合，組合完畢後依照顏色的定義插入紙捲的左右兩側

：請勿交叉使用列印 5 吋相紙(5” x 7”)及 6 吋相紙(4” x 6” or 6” x 8”)，以避免列印後相紙的品質下降



4.5.1 相紙的安裝方法

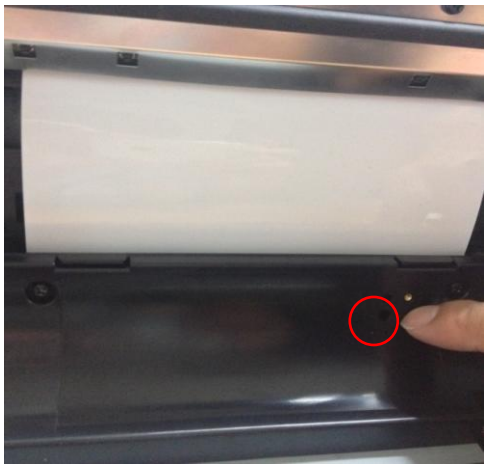
將組裝好的紙捲架與紙捲正確的安裝於機器內，並對其凹槽的顏色。黑色紙捲架置於黑色凹槽；白色紙捲架置於白色凹槽



4.5.2 相紙安裝路徑

請拉取約 10~15 公分的紙長穿過鐵軸間(如左圖)的間隙並拉取至定位，並請將相紙的兩端對其左右兩側的標示貼紙。

＊ 注意：安裝 5 吋相紙時請對齊兩側貼紙的 5”黑線位置；安裝 6 吋相紙時請對齊兩側貼紙的 6”紅線位置

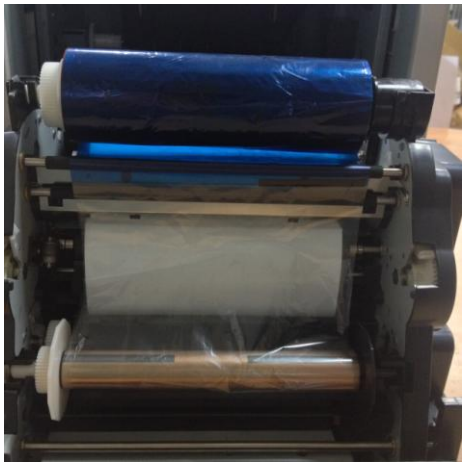


4.5.3 相紙安裝指示燈

確保相紙插入正確的位置直到指示燈亮藍色為止

＊ 注意：請勿過於用力拉扯紙捲以避免導致相紙的損害

◎ **色帶安裝說明**



4.6 色帶的安裝方法
色帶兩頭一為供應端一為回收端，請依照顏色的定義置放於正確的凹槽內
＊ 注意：為了避免使用者有放反的疑慮，因此本產品有設計防呆的功能，請使用者順圖示所述安裝，切勿用力壓扯導置機器損傷



4.7 關閉前蓋面板
當確認完畢相紙與色帶的設置之後，請將前蓋面板蓋上以進行列印，系統預設每當相紙被抽換且於前蓋面板關閉後，系統將自動裁切約 4 張 4” x 6”相紙的長度用以確保更換相紙色帶時所附著的指紋可被裁切清除。
＊ 注意：若要解除此設定，請按下 Menu -> 裁紙設定 -> <自動> 改為 <手動>即可



4.8 安裝碎紙盒:
請於配件盒內拿出碎紙盒裝於本產品前蓋面板下方的凹槽，已收集裁紙後的碎紙屑
＊ 注意：請定期清除碎紙盒內的碎紙屑，請勿讓碎紙屑滿於碎紙盒

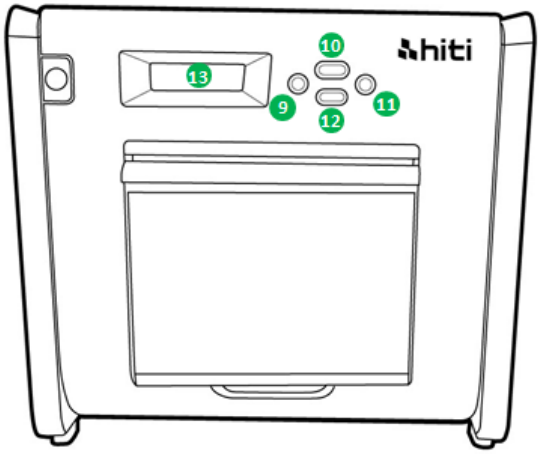
◎ **關於印相機運送**

關於相片印相機的運送時請注意以下事項，錯誤的運送方式將導致故障，因此請務必遵守本列事項

1. 請將色帶、相紙從相片印相機上拆下之後再進行運送。若因故障而無法拆卸時，請和您購買產品的銷售店或售後服務部門聯繫
2. 請勿在前蓋面板打開的狀態下關閉電源，請在接痛電原的狀態下關閉前蓋面板，當顯示器顯示色帶未安裝時，在請關閉電源

第五章 控制面板以及相片印相機狀態說明

◎ **控制面板**

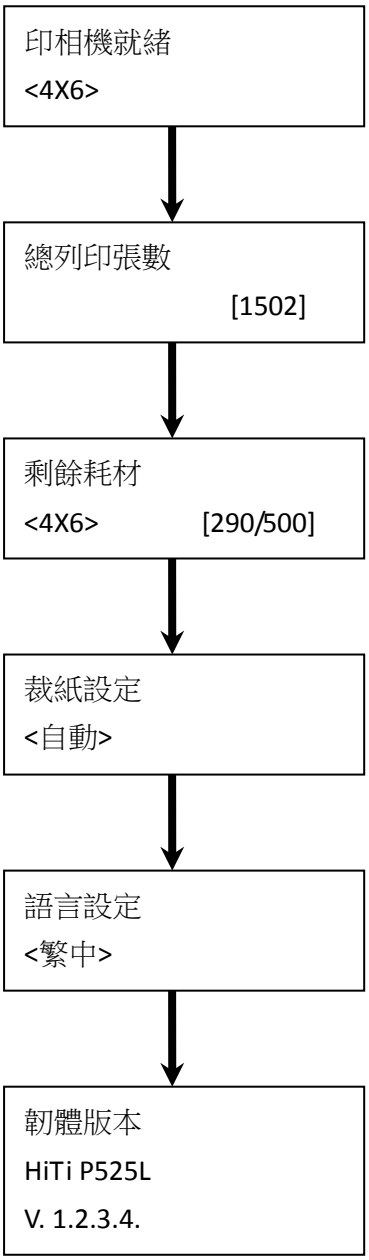


No.	Name	Function
❾	Left button	按下此鈕以選擇偏好的設定
❿	Manu button	按下此鈕以檢視機器各項狀態
⓫	Right button	按下此鈕以選擇偏好的設定
⓬	EXEC button	按下此鈕以執行所選擇的機器狀態
⓭	LCD 顯示器	所顯示的印相機狀態如下表所示

顯示內容	描述
印相機準備就緒	相片印相機已準備就緒，顯示器左下方顯示系統目前準備列印的尺寸
總列印張數	顯示印相機已列印張數
剩餘耗材	顯示印相機剩餘可列印張數
裁紙設定	<自動>：當紙捲重新安裝後會自動裁切約 4 張 4” x 6”相紙 <手動>：當紙捲重新安裝後系統將不自動裁切
韌體版本	顯示印相機韌體版本
語言設定	顯示印相機目前設置語言
印相機啟動中	顯示印相機正在進行初始化
檢查耗材	顯示印相機正在檢查耗材狀態
資料傳送中	顯示印相機正在接收資料
印相機降溫中	顯示熱敏頭正在冷卻中，列印會暫時中斷直至熱敏頭冷卻完成
印相機升溫中	顯示熱敏頭正在預熱處理，列印會暫時中斷直至熱敏頭變熱

◎ <u>用戶模式選擇說明</u>

在待機狀態下按下”Menu”鈕則可進入用戶模式選擇，顯示狀態如下



顯示印相機狀態及偵測到可列印尺寸

顯示已列印張數

顯示印相機剩餘可列印張數。290/500 代表還剩下 290 張可進行列印

<自動>：當紙捲重新安裝後會自動裁切約 4 張 4” x 6”相紙

<手動>：當紙捲重新安裝後系統將不自動裁切 4 張 4” x 6”相紙；請用左右鍵來選擇需求的狀態

顯示印相機目前顯示語言。按下 Left/Right 按鈕可切換語言

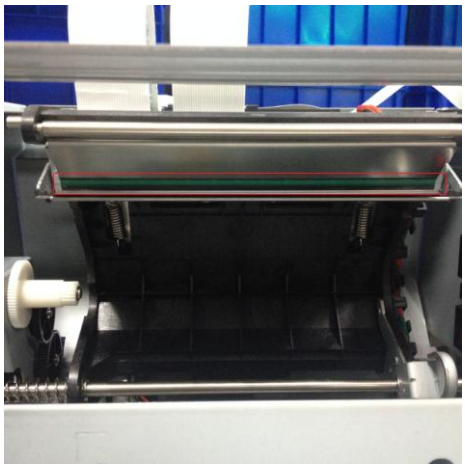
顯示印相機韌體版本編號

◎ **<u>熱敏頭及滾輪清潔</u>**

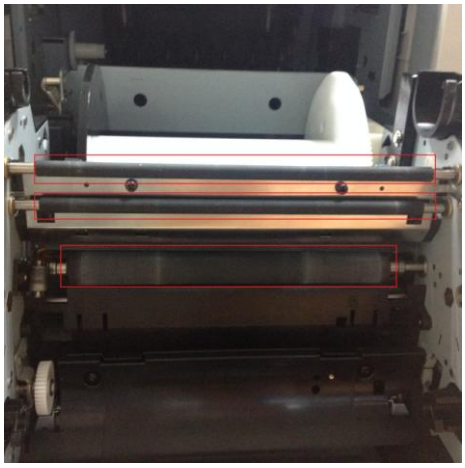
本產品採用熱傳印的方式，在正確使用的情況下是不需要日常維護的，不過為了確保最佳的列印品質，請每月進行一次熱敏頭和滾輪的清潔動作



：請務必在關閉電源的狀態下做清潔工作。列印剛結束時熱敏頭處於高溫狀態不適合進行清潔工作，請避免於此時用手觸摸熱敏頭，待機器靜置冷卻後在進行清潔工作。



6.1 熱敏頭清潔：請使用沾有酒精的紗布輕輕擦拭熱敏頭發熱的部分(如紅框所示)



6.2 滾輪清潔：請使用沾有酒精的紗布輕輕擦拭黑色滾輪(如紅框所示)



： 清潔完畢後請等待酒精充分揮發後在進行列印(約 5 分鐘)

◎ **外部清潔**

請使用軟布擦拭印相機蓋板上的汙物，若用乾布擦拭無法除去時，請使用少量的水或稀釋的中性洗滌劑清輕擦拭

：如果雜物(金屬片、水、液體)進入機器內部的話，請先關閉機器電源，然後從插座上拔出電源線，並和銷售店或售後服務部門聯繫已解決問題。

：如果出現不正常的發熱、冒煙、異味等異常狀態下繼續使用的話，則可能會導致火災或者觸電等危險情況。一旦發現上述任何異常現象，請先關閉機器電源，然後從插座上拔出電源線，並和銷售店或售後服務部門聯繫已解決問題。



：如果使用苯、稀釋液等揮發性溶劑擦拭或者沾上殺蟲劑，則可能導致變色或者出或裂痕等問題。

◎ **濾網清潔**

當散熱孔有灰塵堵塞於濾網時，請用吸塵器吸除

第七章 故障時的處理

◎ 發生問題時的故障排除

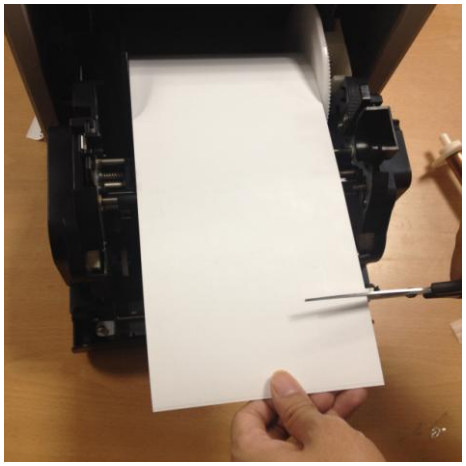
LCD 顯示訊息	狀態	處理方式
0100 前蓋開啟	表示前蓋開著	請關閉前蓋以進行列印
0101 前蓋開啟失敗	表示打不開前蓋	請將前蓋關閉後再按開門鈕以解除錯誤
0200 未安裝晶片	表示色帶晶片遺失	請確認色帶圓柱上的蓋子是否遺失
0201 未安裝色帶	表示色帶尚未安裝	請安裝耗材箱內的色帶以進行列印
0202 晶片/色帶尺寸不符	表示晶片與色帶的尺寸不一致	請更換相對應尺寸的晶片
0203 晶片錯誤	表示安裝了不支援的色帶	請更換由 HiTi 銷售的色帶安裝於機器內
0300 色帶用盡	表示色帶全數列印完畢	請更換新的色帶以進行列印
0400 未安裝相紙	表示相紙尚未安裝	請安裝耗材箱內的相紙以進行列印
0401 相紙用盡	表示相紙全數列印完畢	請更換新的相紙以進行列印
0402 紙捲安裝錯誤	表示紙捲裝入位置錯誤	請確認相紙有依指示安裝，並讓指示燈亮起藍燈為止
0500 卡紙	表示印相機卡紙	請移除卡紙部分
0600 紙捲/色帶尺寸不符	表示紙捲色帶尺寸不符	請更換正確尺寸的紙捲

症狀	處理
電源無法接通	● 請確認電源線是否連接到插座和印相機上
電腦無法識別印表機	● 請確認 USB 連線是否連接到電腦和印相機上
電腦尚未就緒	● 請確認前蓋是否關閉 ● 請確認印相機內部是否有卡紙 ● 如果相紙安裝指示燈熄滅，則請將相前端拉置底部，直道該指示燈亮起藍色為止
前蓋無法開啟	● 請確認印相機是否置於一平面上 ● 請確認是否有阻礙物擋住印相機開門的路徑
發生筆直條狀的列印缺色	● 有可能因熱敏頭的髒污而造成缺色的現象，請依照第六章的日常維護來協助您如何清理熱敏頭 ● 如果清潔後仍有缺色的問題，則有可能為熱敏頭已受到損害，發生此問題請與銷售店或售後服務部門聯繫已解決問題
發生顆粒狀的列印缺色	● 有可能是滾輪的髒汙所造成的，請按照第 6 章的日常維護來協助您如何清理滾輪

◎ <u>卡紙時的故障排除</u>



7.1
打開前蓋



7.2
用剪刀剪去摺皺部分或已列印部分



7.3
拉出相紙直至指示燈熄滅

＊ 注意：如果不除去相紙摺皺部分或已列印的部分而繼續使用，則可能會再次造成卡紙，或在列印時發生色帶斷裂現象，所以請務必去除。
＊ 注意：去除摺皺部分或已列印的部分時請以和捲紙方向垂直的角度筆直的去除
＊ 注意：如果多次發生卡紙無法排除時，可推測為機構部分發生故障，請與銷售店或售後服務部門聯繫已解決問題

◎ <u>列印時斷電的故障排除</u>

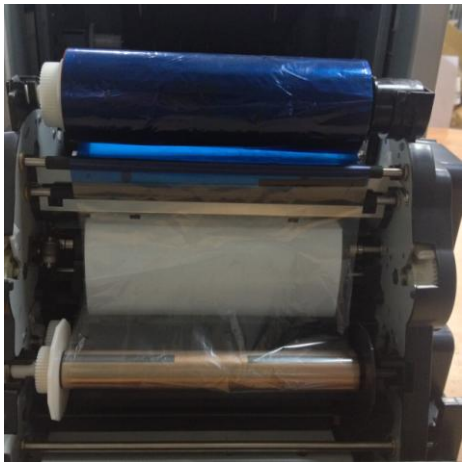
如果在列印期間發生斷電的情況，熱敏頭則會壓在送紙滾輪上，如果長時間放置不理，則可能會導至橡膠斷製送紙滾輪變形，為了防止出現變形，請按下述步驟進行處理

1. 請關閉電源開關
2. 切斷電源 3 秒後再次接通電源
3. 操作面板的 LCD 如果顯示卡紙時，請打開前蓋按照第七章的發生卡紙時的處理方式來進行除錯

◎ <u>色帶斷裂的故障排除</u>



7.4
請使用膠帶將色帶斷裂的部分黏貼起來



7.5

旋轉色帶的齒輪將斷裂面捲置已列印的位置上，以避免重覆列印於已斷裂的位置

第八章 售後服務

有關產品的諮詢、保修等事宜，請向您所購買的銷售商諮詢

◎ **規格說明**

機種型號	HiTi P525L	
列印原理	熱昇華式 YMCO 連續色調輸出	
解析度	300dpi	
可列印尺寸和對應的耗材	1.33x6" (34x152 公釐) 2x6" (51x152 公釐) 4x6" (102x152 公釐)	4x6" (102x152 公釐) 耗材
	3.5x5" (89x127 公釐) 5x5" (127x127 公釐) 5x7" (127x178 公釐)	5x7" (127x178 公釐) 耗材
	4x6" (102x152 公釐) 5x6" (127x152 公釐) 6x6" (152x152 公釐) 6x8" (152x203 公釐)	6x8" (152x203 公釐) 耗材
	1.33x3" (34x76 公釐) 2x3" (51x76 公釐) 3x4" (76x102 公釐)	4x6" (102x152 公釐) 中央折撕線耗材
	3x4" (76x102 公釐) 3x5" (76x127 公釐) 3x6" (76x152 公釐) 3x8" (76x203 公釐)	6x8" (152x203 公釐) 中央折撕線耗材
每卷可列印張數	4x6" : 500 張 (2卷 / 箱) 5x7" : 290 張 (2卷 / 箱) 6x8" : 250 張 (2卷 / 箱)	
列印速度	4x6" ：約 12.8 秒 5x7" ：約 18.5 秒 6x8" ：約 20.5 秒	
作業系統	Win 7 以上 、 macOS v.10.6 或以上	
USB 規格	USB 2.0 (高速)	
電源規格	AC 100V ~ 240V ， 50/60 Hz，4A	
操作環境	溫度：10˚C ~ 35˚C (50˚F ~ 95˚F) ； 速度：20~90% 未凝結	
尺寸	32.7 x 30 x 35.9 公分 (長 x 寬 x 高)	
重量	18公斤 (未含耗材)	

注意：規格若有變動，恕不另行通知。

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓

9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 03321765314

Technical Support: +39 03321765312

FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2018 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.
Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.
Specifications are subject to change without prior notice.



P525L

Manuel d'utilisation Imprimante

à sublimation thermique

Table des matières

Déclarations de conformité réglementaire 3
Chapitre 1. Consigne de sécurité importante 5
◎ **Consigne de sécurité** 5
◎ **Environnements** 5
◎ **Consignes de manipulation** 6
◎ **Instructions de manipulation pour les consommables et les sorties d'impression** 8
Chapitre 2. Accessoires 9
◎ **Accessoire** 9
Chapitre 3. Présentation des fonctions de base 10
◎ **Apparence** 10
◎ **Écran LCD** 10
Chapitre 4. Installation et fonctionnement 11
◎ **Installation** 11
◎ **Processus de fonctionnement** 12
◎ **Installation du ruban/du papier** 13
◎ **Transport de l'imprimante** 15
Chapitre 5. Panneau de commande et statut de l'imprimante 16
◎ **Panneau de commande** 16
◎ **Mode configuration utilisateur** 17
Chapitre 6. Entretien courant 18
◎ **Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau** 18
◎ **Nettoyage du boîtier extérieur** 19
◎ **Nettoyage du filtre** 19
Chapitre 7. Traitement des messages d'erreur 20
◎ **Message d'erreur et actions correctives** 20
◎ **Symptômes des pannes** 21
◎ **Résolution de bourrage papier** 22
◎ **Alimentation électrique interrompue pendant l'impression** 23
Chapitre 8. Spécification 24
◎ **Spécification** 24

Déclarations de conformité réglementaire

Utilisateurs américains

FCC section 15

Pour un périphérique ou un appareil numérique de classe A, les instructions fournies à l'utilisateur doivent comprendre la déclaration suivante ou similaire, placée dans un emplacement visible dans le texte du manuel.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les interférences nocives quand l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle peut causer des interférences nocives, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

Utilisateurs européens

La classe A ITE est une catégorie d'équipements de traitement de l'information (ITE) respectant les limites des ITE de classe A mais ne respectant pas les limites des ITE de classe B. Ces équipements ne doivent pas limités à la vente mais l'avertissement suivant doit apparaître dans le manuel d'utilisation.

Avertissement

Ce produit est de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur pourra être dans l'obligation de prendre des mesures adéquates.

Avis réglementaire de l'Union européenne

Cet appareil portant le marquage CE est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions concernées de la Directive 1999/5/CE. Cet appareil est conforme aux normes européennes standardisées suivantes.

Santé : EN 62311:2008

Sécurité : EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

CEM : EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Radio : EN300 328 V1.7.1:2006

Déclaration de la Federal Communications Commission (FCC)

Vous êtes informé que les changements ou les modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives et
2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, dont les interférences pouvant causer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Déclaration FCC d'exposition aux radiations de radiofréquences :

1. Ce transmetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre transmetteur.
2. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de radiofréquences de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

Chapitre 1. Consigne de sécurité importante

◎ **Consigne de sécurité**

Ce manuel fournit des consignes détaillées pour une utilisation en toute sécurité de l'imprimante.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'imprimante pour garantir une utilisation correcte.

◆ Dans ce manuel, des remarques demandent une attention particulière. Pour un fonctionnement en toute sécurité, les avis de sécurité sont séparés comme suit :


: Une manipulation inappropriée peut entraîner la mort ou des blessures graves.



: Une manipulation inappropriée peut entraîner des blessures et/ou des dommages physiques aux utilisateurs.

∗ Attention : Explication concernant la cause des problèmes et les conditions environnementales.

◆ Il est difficile de prévoir tous les dangers lors du réglage et de l'utilisation de l'imprimante. Par conséquent, les avertissements dans ce manuel d'utilisation, dans les autres documents et sur l'imprimante ne peuvent pas couvrir tous les cas. En cas d'exécution d'une opération ou d'un entretien non décrits dans ce manuel, toutes les problématiques concernant la sécurité doivent être prises en compte au niveau du client.

◆ Les opérations et les notifications d'entretien décrites dans ce manuel et les autres documents sont destinées à l'utilisation correcte de l'imprimante.
En cas d'utilisation de l'imprimante à d'autres fins, toutes les problématiques concernant la sécurité doivent être prises en compte au niveau du client.

◆ N'effectuez pas d'opérations interdites dans ce manuel et dans d'autres documents.

◎ **Environnements**

Pour utiliser l'imprimante en toute sécurité, veuillez prêter attention aux points suivants :



: Ne laissez pas les enfants toucher l'imprimante ou les câbles. Cela peut causer des accidents ou une décharge électrique



: Ne placez pas l'imprimante sous un endroit humide ou poussiéreux. Cela peut causer un incendie, une décharge électrique ou un problème d'imprimante. Ne placez pas l'imprimante dans de la poussière, du sable ou une humidité élevée, comme une baignoire, une salle de bains, une source chaude ou la rue.



: Ne placez pas l'imprimante sur un endroit bancal et/ou incliné. L'imprimante peut tomber ou se renverser et causer de graves blessures.

* Attention : N'exposez pas l'imprimante à des températures basses telles qu'une piste de ski, une patinoire ou en plein air avec la lumière directe du soleil.
* Ne posez pas de caisse, de pot de fleurs, de tasse ou tout autre objet contenant de l'eau ou des éléments métalliques sur l'imprimante. Les projections d'eau ou les chutes d'objets métalliques dans l'imprimante peuvent entraîner un incendie et une décharge électrique. En cas de projections d'eau ou les chutes d'objets métalliques dans l'imprimante, veuillez mettre immédiatement l'imprimante hors tension.


: Ne bloquez pas les ouvertures de l'imprimante. En cas d'ouverture bloquée, la chaleur reste à l'intérieur et peut provoquer un incendie.


: N'insérez pas et ne faites pas tomber d'éléments métalliques ou inflammables dans l'imprimante à travers les ouvertures de l'imprimante, cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

◎ **Consignes de manipulation**

Lors de la manipulation de l'imprimante, veuillez faire attention aux points suivants :


: Retirez l'imprimante de sa boîte en la soulevant et posez-la sur une table ou un bureau plat et solide.


: L'imprimante seule (sans avoir installé le papier et le ruban) pèse environ 18 kg. Veuillez manipuler l'imprimante avec soin pour éviter des blessures corporelles et des dommages à l'imprimante.

: Lors du déplacement de l'imprimante, tenez le bord inférieur de l'imprimante. Il est vivement recommandé de manipuler l'imprimante à une ou deux personnes pendant le transport.

: Veuillez faire attention lors du transport de l'imprimante sur un sol glissant.

: Veuillez vous assurer que l'imprimante est hors tension et que le cordon d'alimentation est retiré de l'imprimante avant le transport.

: En cas de chute de l'imprimante lors du transport, contactez les revendeurs HiTi ou le centre de service pour demander une inspection de l'imprimante. Utiliser l'imprimante possiblement endommagée sans une inspection correcte peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.

* Ne démontez pas et ne modifiez pas l'imprimante. Certaines parties de l'imprimante contiennent une haute tension ou deviennent très chaudes. Ignorer cet avertissement peut causer une décharge électrique, un incendie ou des brûlures.

: Fixez solidement le câble d'alimentation pendant l'utilisation.

: La tête thermique atteint une température élevée pendant le fonctionnement mais ceci est normal. Ne touchez pas la tête thermique quel que soit le cas. Toucher la tête thermique peut causer des blessures physiques ou endommager l'imprimante.

* Attention : Toucher directement la surface de la tête thermique peut endommager la tête thermique. Un élément rigide entrant dans l'imprimante peut également endommager le mécanisme de l'imprimante. Dans un tel cas, veuillez ne pas utiliser l'imprimante tant qu'un obstacle est présent dans l'imprimante.

: N'essayez pas d'entretenir l'imprimante au-delà des consignes figurant dans ce document. En cas de problème irrémédiable, veuillez contacter les revendeurs HiTi ou le centre de service.

: Ce produit doit être relié à la terre à tout moment lors de son fonctionnement. Il doit toujours être utilisé avec le câble d'alimentation spécifié uniquement ou le câble d'alimentation accompagnant ce produit. Si le produit est utilisé sans mise à la terre et si une fuite de courant survient, un incendie ou une décharge électrique peuvent se produire, de même que des interférences dans la réception de signaux radio, de télévision et d'autres appareils électriques similaires. Si la terre appropriée n'est pas disponible, veuillez contacter les revendeurs HiTi ou le centre de service.

◎ **<u>Instructions de manipulation pour les consommables et les sorties d'impression</u>**

Lors de la manipulation du ruban encreur, du papier et des sorties d'impression, veuillez faire attention aux points suivants :

∗ Attention : Manipulation du papier
- ✓ Utilisez uniquement le papier spécifié par HiTi
- ✓ Stockez le papier à plat
- ✓ Stockez le papier dans un endroit frais et sombre de façon à éviter la lumière directe du soleil (Températures inférieures à 30°c; Humidité inférieure à 60 %)

∗ Attention : Manipulation du ruban encreur
- ✓ Utilisez uniquement le ruban spécifié par HiTi
- ✓ Stockez le ruban encreur dans un endroit frais de façon à éviter la lumière directe du soleil (Températures inférieures à 30°C; Humidité inférieure à 60 %)

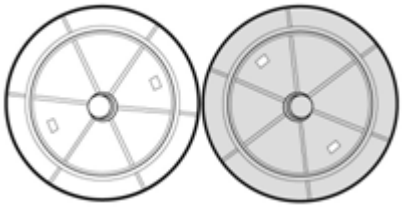
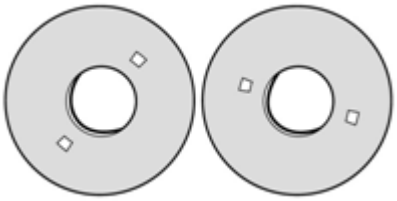
∗ Attention : Manipulation des sorties d'impression
- ✓ Stockez les sorties d'impression dans un endroit frais de façon à éviter la lumière directe du soleil
- ✓ Stockez les sorties d'impression à l'écart des solvants/fluides organiques tels que le benzène, le diluant ou l'alcool qui peuvent modifier ou détériorer les couleurs

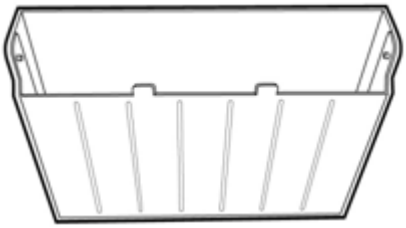
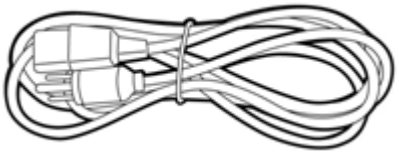
∗ Attention : N'imprimez pas de photo 5 pouces (5” x 7”) ou de photos 6 pouces (4” x 6” ou 6” x 8”) dans une imprimante.

Chapitre 2. Accessoires

Avant d'utiliser l'imprimante, veuillez vous assurer que le Chapitre 1. Consignes importantes de sécurité sont prises en compte entièrement et attentivement.

◎ **Accessoire**

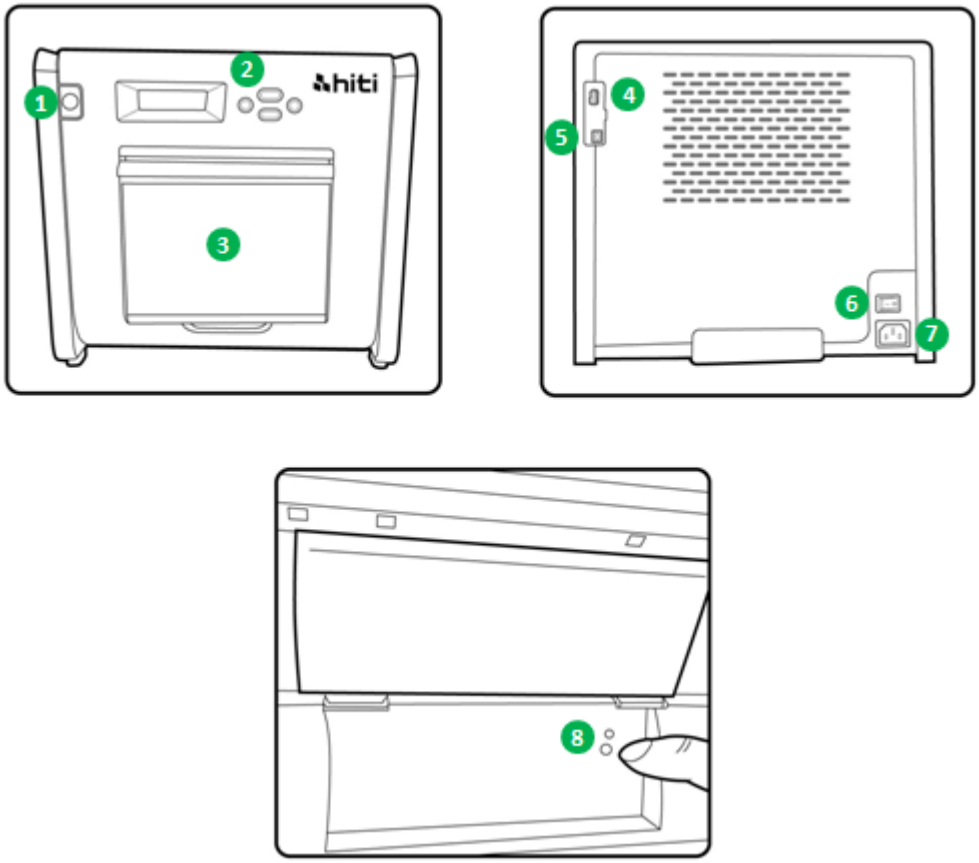
Bride de papier x 2	Adaptateur de papier x 2
	

Bac à rebuts	Cordon d'alimentation
	

Câble USB	Carte de garantie
	

Chapitre 3. Présentation des fonctions de base

◎ **Apparence**



◎ **Écran LCD**

N°	Nom	Fonction
❶	Porte	Appuyez sur le bouton pour ouvrir la porte avant
❷	Panneau de commande	Quatre touches mécaniques et un LCM mono pour commander et vérifier l'état de l'imprimante
❸	Bac à rebuts	Nettoyez-le périodiquement avant que le bac ne soit plein de rebuts
❹	Emplacement USB (Type A)	Raccordez avec des périphériques désignés de produits HiTi. Ne chargez pas avec des périphériques portables.
❺	Emplacement USB (Type B)	À raccorder à l'ordinateur PC/portable pour effectuer des transferts de données
❻	Interrupteur d'alimentation	Passez sur « Marche » pour exploiter l'imprimante et passez sur « Arrêt » quand vous avez terminé d'utiliser l'imprimante. Ne mettez pas l'imprimante hors tension alors que l'imprimante est toujours en fonctionnement.
❼	Prise d'alimentation	À connecter à une alimentation CA (110V~240V)
❽	Capteur papier	Placez correctement le mandrin de papier et étirez le papier à la position désignée jusqu'à ce que le capteur s'allume

Chapitre 4. Installation et fonctionnement

Branchez le cordon d'alimentation conforme aux réglementations de sécurité ci-dessous.

◎ **Installation**



4.1 Branchez le cordon d'alimentation de l'imprimante à l'arrière du P520L (comme indiqué sur la figure) et à une prise secteur.

: Assurez-vous de mettre l'imprimante hors tension avant de la brancher à l'alimentation secteur.

: N'insérez pas ou ne retirez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Cela peut causer une fuite électrique.

: N'endommagez pas et ne faites pas de modifications au cordon d'alimentation. Utiliser de manière incorrecte, comme mettre des objets lourds sur le cordon d'alimentation, tirer vigoureusement sur le cordon d'alimentation et tordre le cordon d'alimentation peut entraîner un incendie et une décharge électrique.

: Lors du déplacement de l'imprimante, assurez-vous de mettre l'imprimante hors tension, retirez le cordon d'alimentation afin de ne pas avoir de connexion avec d'autres appareils. Dans le cas contraire, le cordon d'alimentation peut être endommagé et causer un incendie ou une décharge électrique. Il existe également un fort risque de chute en s'entravant dans le cordon.

: Pour des questions de sécurité, veuillez retirer le cordon d'alimentation de l'imprimante et de l'alimentation secteur si l'imprimante n'est pas utilisée pendant une longue période.

: Veuillez éviter d'empiler, ce qui peut causer un incendie et une décharge électrique.

Raccordez le câble USB à l'imprimante et à un ordinateur PC/potable pour poursuivre l'utilisation.



4.2 Raccorder le câble USB à l'imprimante et à un ordinateur PC/portable. USB type A pour PC/ordinateur portable ; USB type B pour imprimante.

: Avant de retirer le câble USB, veuillez vous assurer que l'imprimante a terminé ses opérations internes.

: Retirer le câble USB pendant le transfert de données peut empêcher l'imprimante d'imprimer correctement les données et peut entraîner des pertes.

◎ **Processus de fonctionnement**



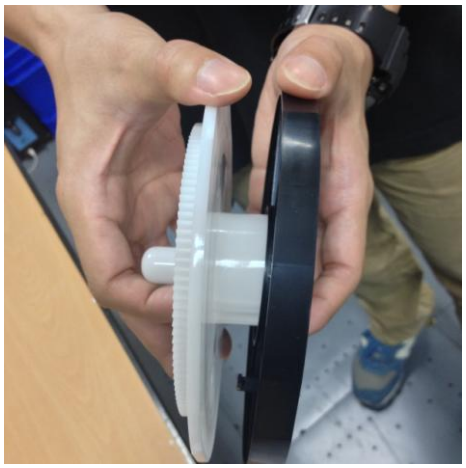
4.3 Bouton d'alimentation :
Passez l'interrupteur sur « Marche » pour démarrer l'imprimante.
＊ Attention: Ne passez pas l'interrupteur sur « Arrêt » alors que l'imprimante est toujours en fonctionnement



4.4 Ouvrez le capot de l'imprimante
Appuyez sur le bouton dans le coin supérieur gauche du capot avant de l'imprimante.
＊ Attention : Réservez un espace pour la sortie du capot

◎ **Installation du ruban/du papier**

Installez d'abord les adaptateurs de papier dans la bride de papier avant d'utiliser le papier au format 5x7. Cependant, les adaptateurs de papier ne sont pas nécessaires en cas d'impression avec du papier au format 4x6 ou 6x8.



* Accessoire :  => Adaptateur de papier x 2 (à installer avec la bride de papier)

Veuillez installer chaque bride de papier et adaptateur de papier pour les mandrins de papier de 5 pouces utilisés.

 N'imprimez pas au format 5x7 et 4x6 ou 6x8 dans une imprimante photo, car cela générerait de la poussière et des pollutions qui ne peuvent pas être nettoyées par les utilisateurs.

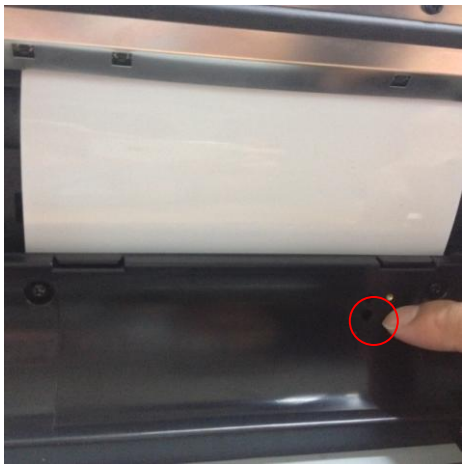


4.5.1 Instructions pour charger le papier
Placez la bride du papier dans les bonnes positions.
＊ Attention : Il s'agit d'un détrompeur pour les utilisateurs. Veuillez vous assurer que la bride blanche se situe sur la dentelure blanche et que la bride noire se situe sur la dentelure noire.

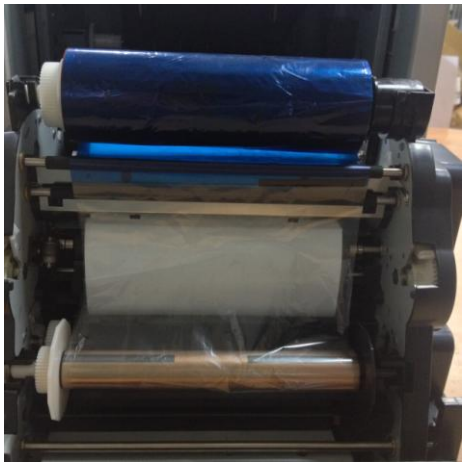
*Accessoire :  => Bride de papier x 2 (1 noir et 1 blanc)



4.5.2 Étirez le papier à la position souhaitée
Étirez la longueur appropriée du papier à travers l'espacement et assurez-vous que l'objet noir (zone cerclée en rouge) est juste au-dessus du papier.
＊ Attention : L'angle du circuit du papier n'est pas un angle vertical mais un angle oblique.



4.5.3 Indicateur du capteur de papier
Assurez-vous que le capteur passe en bleu pour identifier que le papier est placé dans la bonne position.
＊ Attention : Ne placez pas le papier en appliquant beaucoup de force car cela peut endommager le papier.



4.6 Instructions de chargement du ruban
Étirez le ruban et chargez-le dans la bonne position.
＊ Attention : Il s'agit d'un détrompeur pour les utilisateurs. Veuillez vous assurer que la tête blanche se situe sur la dentelure blanche et que la tête noire se situe sur la dentelure noire.



4.7 Fermer le capot avant
Si le chargement du ruban et du papier est terminé, veuillez fermer la porte pour garantir que l'imprimante fonctionne correctement. Une fois que chaque rouleau de papier est chargé, 4 feuilles de papier sont coupées sans imprimer automatiquement pour garantir la qualité du papier



4.8 Charger le bac à rebuts :
Nettoyez-le périodiquement avant qu'il ne soit plein de rebuts

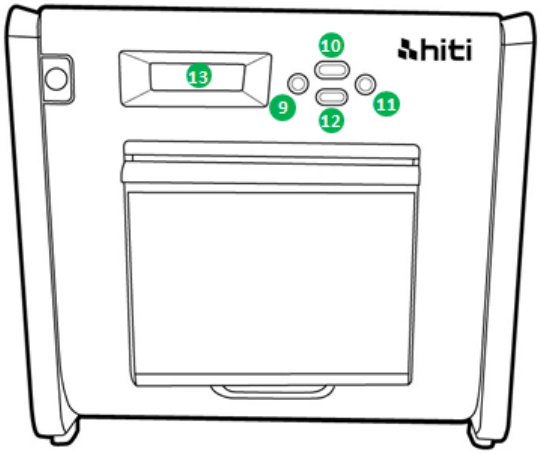
◎ **Transport de l'imprimante**

Les précautions suivantes sont nécessaires lors du transport de l'imprimante. Dans la mesure où un transport incorrect peut causer un défaut de l'imprimante, veuillez suivre la méthode correcte.

1. Retirez le ruban et le papier de l'imprimante avant de transporter l'imprimante. Si le ruban ou le papier ne peuvent pas être retirés en raison d'un défaut, consultez les revendeurs HiTi ou un centre de service.
2. Ne mettez pas hors tension si le capot avant est ouvert. Fermez le capot avant quand l'appareil est sous tension et mettez-le hors tension quand « Ruban manquant » s'affiche sur l'écran LCD du panneau de commande.

Chapitre 5. Panneau de commande et statut de l'imprimante

◎ **Panneau de commande**

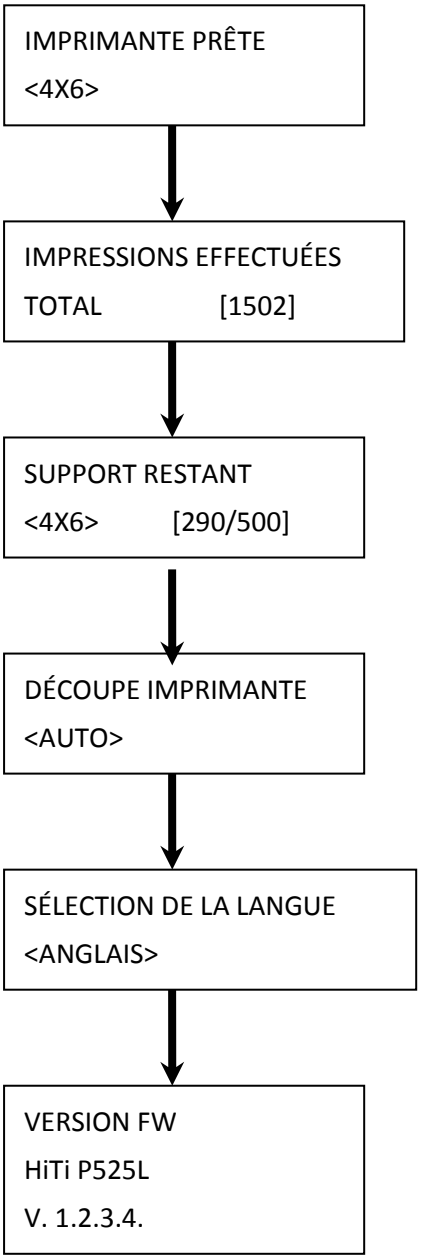


N°	Nom	Fonction
❾	Bouton gauche	Utilisez ce bouton pour sélectionner le réglage préféré
❿	Bouton Manu	Utilisez ce bouton pour afficher le statut de l'imprimante
⓫	Bouton droit	Utilisez ce bouton pour sélectionner le réglage préféré
⓬	Bouton EXEC	Utilisez ce bouton pour exécuter la découpe de papier
⓭	Écran LCD	Consultez la table ci-dessous

Écran LCD	Description
Imprimante prête	L'imprimante est prête à fonctionner. Le bouton gauche indique le format d'impression que l'utilisateur peut imprimer.
Impressions effectuées	Affiche les impressions effectuées
Support restant	Affiche la quantité restante de support
Découpe de papier	Exécute la découpe de papier (4 feuilles x papier 6x4) lors de la fermeture de la porte avant
Version FW	Version actuelle du firmware
Sélection de langue	Sélectionne la langue préférée
Initialisation	L'imprimante est en initialisation
Vérification du support	Vérification statut ruban/papier
Envoi de données	Envoie des données depuis le PC/l'ordinateur portable
Refroidissement système	La tête thermique est en cours de refroidissement. L'impression est interrompue temporairement jusqu'à ce que la tête thermique soit refroidie
Chauffage système	La tête thermique est en cours de chauffage. L'impression est interrompue temporairement jusqu'à ce que la tête thermique soit chauffée

◎ **Mode configuration utilisateur**

Pour définir le mode configuration utilisateur, appuyez sur le bouton « Menu » en mode veille. Quand le bouton « Menu » est actionné, l'écran change comme suit.



Statut actuel de l'imprimante

Affiche le total des impressions

Affiche les impressions/total d'impressions disponibles

Passez en mode <Manuel> en appuyant sur le bouton Gauche/Droite et 4 feuilles sont découpées en sélectionnant ce mode

Change la langue en appuyant sur le bouton Gauche/Droit

Affiche la version de l'imprimante

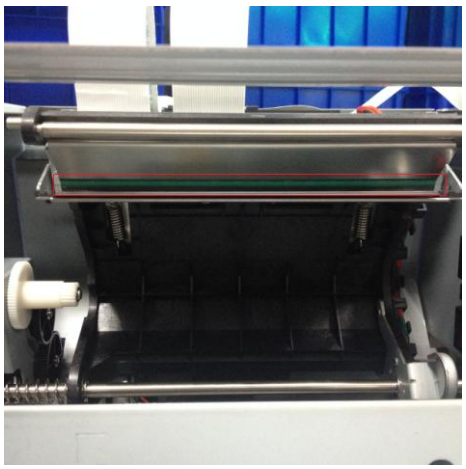
Chapitre 6. Entretien courant

◎ **<u>Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau</u>**

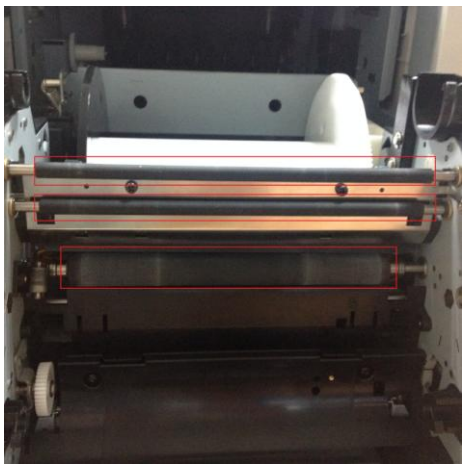
En utilisant la technologie de transfert thermique, un entretien quotidien n'est pas nécessaire si l'imprimante a été utilisée correctement. Cependant, afin de conserver la meilleure qualité d'impression, il est vivement recommandé de nettoyer la tête d'impression thermique et le rouleau une fois par mois.



: Assurez-vous de la mise hors tension avant de procéder au nettoyage. La tête d'impression thermique atteint une température élevée immédiatement après l'impression. Ne touchez pas directement avec les mains. Assurez-vous que la tête d'impression thermique a suffisamment refroidi avant de commencer le nettoyage. Si des traces de doigts restent sur l'élément chauffant, cela peut endommager la tête d'impression thermique. Faites attention à ne pas être blessé par les projections de l'imprimante.



6.1 Utilisez de la gaze : Nettoyer l'élément chauffant (barre de la vitre) de la tête d'imprimante thermique avec de l'alcool éthylique



6.2 Utilisez de la gaze : Nettoyez le rouleau (parties noires) avec de l'alcool éthylique.

：Veuillez attendre 5 minutes jusqu'à ce que la gaze ait complètement séché

◎ **Nettoyage du boîtier extérieur**

Essuyez le boîtier extérieur de l'imprimante avec un chiffon doux. Si les éléments ne sont pas retirés, imprégnez le chiffon et appliquez-y un détergent neutre dilué.

: Si une substance étrangère entre dans l'imprimante, veuillez mettre l'imprimante hors tension, retirer le cordon d'alimentation et contacter les revendeurs ou le centre de service pour obtenir une assistance supplémentaire. L'utilisation continue de l'imprimante dans de telles conditions peut provoquer un incendie et une décharge électrique.

: Une utilisation continue dans des conditions anormales telles que des températures élevées, de la fumée et une odeur étrange peut provoquer un incendie et une décharge électrique. Veuillez mettre l'imprimante hors tension, retirer le cordon d'alimentation et contacter les revendeurs ou le centre de service pour obtenir une assistance supplémentaire.



: N'utilisez pas de solvants volatils et ne pulvérisez pas d'insecticide sur le boîtier extérieur de l'imprimante. Dans le cas contraire, une décoloration ou des fissures peuvent apparaître.

◎ **Nettoyage du filtre**

Si la poussière s'accumule sur les ouvertures, veuillez la nettoyer avec un aspirateur.

Chapitre 7. Traitement des messages d'erreur

◎ **Message d'erreur et actions correctives**

Message LCD	État	Action corrective
0100 Ouverture capot	Le capot avant est ouvert	Fermez le capot avant
0101 Échec de l'ouverture capot	Le capot avant n'est pas ouvert	Appuyez à nouveau sur le bouton ❶ pour réinitialiser l'erreur
0200 Puce CI manquante	Aucune clé RFID	Assurez-vous que l'étiquette RFID est fixée sur le capot de la bobine
0201 Ruban manquant	Aucun ruban détecté	Chargez la bobine de ruban
0202 Incohérence ruban	Le ruban installé ne correspond pas à l'étiquette RFID	Replacez la bonne étiquette RFID et collez-la à la bobine de ruban
0203 Échec de la vérification de sécurité	Type de ruban non pris en charge	Remplacez-le par le ruban correct
0300 Défaut ruban	Le ruban est vide	Remplacez le ruban
0400 Défaut papier	Le papier n'est pas chargé	Chargez le rouleau de papier
0401 Défaut papier	Le papier est vide	Remplacez le rouleau de papier
0402 Papier pas prêt	Le rouleau de papier n'est pas installé correctement	Rechargez le rouleau de papier dans la bonne direction
0500 Bourrage papier	Papier coincé pendant l'impression	Retirez le papier coincé
0600 Incohérence papier	La taille du rouleau de papier chargé ne correspond pas au ruban	Remplacez-le par la bonne taille de rouleau de papier

◎ **Symptômes des pannes**

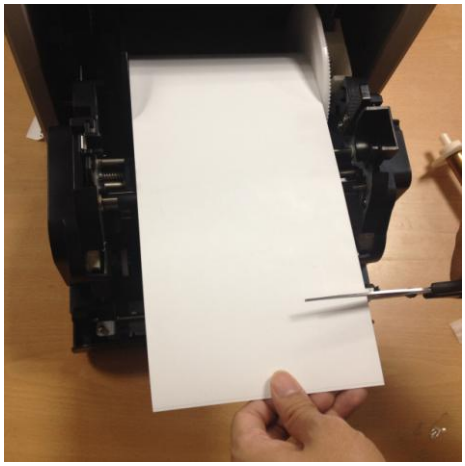
Lors de la détection d'un symptôme de panne, vérifiez l'imprimante en fonction du tableau suivant.

Symptôme	Action
L'appareil n'est pas sous tension	● Vérifiez si le câble d'alimentation est branché à la prise électrique et à l'imprimante
L'ordinateur ne reconnaît pas l'imprimante	Vérifiez si le câble USB est raccordé à l'ordinateur ou à l'imprimante
L'imprimante n'est pas prête	● Vérifiez si le capot avant est correctement fermé ● Vérifiez si le papier est coincé dans l'imprimante ● Quand le témoin de réglage papier s'éteint, insérez le bord du papier jusqu'à ce que le témoin de réglage papier s'allume
Le capot avant ne s'ouvre pas	● Vérifiez si l'imprimante est installée sur une surface plane ● Vérifiez si un objet fait obstacle à l'ouverture du capot avant
Une zone rayée droite n'est pas imprimée	● La tête d'impression thermique peut être sale, nettoyez-la en suivant le Chapitre 6. Instructions d'« entretien courant » ● Si la zone vide persiste après avoir nettoyé la tête d'impression thermique, cela peut être dû au desserrage de la tête d'impression thermique. Veuillez consulter les revendeurs HiTi ou le centre de service
Des zones pointillées ne sont pas imprimées	● Le rouleau peut être sale. Nettoyez le rouleau en suivant le Chapitre 6. Instructions d'« entretien courant »

◎ **Résolution de bourrage papier**



7.1
Ouvrez le capot avant



7.2
Découpez le papier plié ou la section imprimée avec des ciseaux. Si le papier est plié à l'intérieur de l'imprimante, retirez-le délicatement et lentement.



7.3
Retirez le papier jusqu'à ce que l'indicateur du capteur de papier s'éteigne.

* Attention : Si le papier est utilisé sans couper la section pliée ou imprimée, un bourrage papier se produit à chaque fois ou le ruban peut casser net pendant l'impression. Coupez toujours la section plissée ou imprimée du papier.
* Attention : Découpez le papier droit et à angles droits dans le sens du rouleau de papier
* Attention : Si des bourrages papier se produisent fréquemment, un défaut dans la section mécanique est à envisager. Consultez les revendeurs HiTi ou le centre de service.

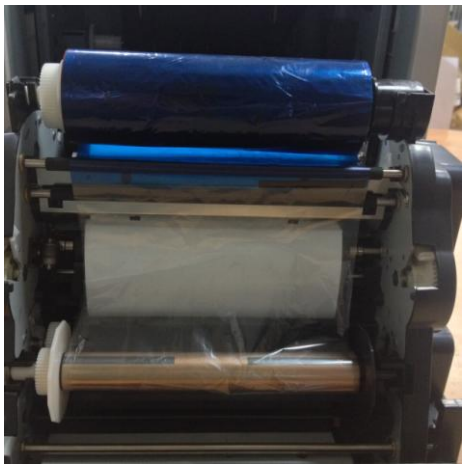
◎ **<u>Alimentation électrique interrompue pendant l'impression</u>**

En cas d'interruption de l'alimentation électrique pendant l'impression, la tête d'impression thermique continue à pousser sur le plateau. En laissant cette situation perdurer pendant une longue période, la forme du plateau peut être faussée. Afin d'éviter cette situation, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Remettez sous tension au moins trois secondes après avoir mis hors tension.
3. Le bourrage papier est affiché sur l'écran LCD du panneau de commande, ouvrez le capot avant et effectuez les actions nécessaires conformément aux instructions des sujets « Bourrage papier ».



7.4
Collez la partie cassée du ruban avec une bande.



7.5
Tournez le ruban sur le côté du rembobinage et rembobinez complètement et fermement la section tirée.

Chapitre 8. Spécification

◎ **Spécification**

<table>
<tr><td>Nom du modèle</td><td colspan="2">HiTi P525L</td></tr>
<tr><td>Méthode d'impression</td><td colspan="2">Transfert thermique à diffusion de colorant
(Technologie D2T2)</td></tr>
<tr><td>Résolution</td><td colspan="2">300 x 300 dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Format Imprimable et
Média Correspondant</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Kit d'impression</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm)
Kit d'impression</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Kit d'impression</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm) Kit
d'impression perforé</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm) Kit
d'impression perforé</td></tr>
<tr><td>Format et capacité
d'impression</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm) : 500 impressions
5x7" (127x177 mm) : 290 impressions
6x8" (152x203 mm) : 250 impressions</td></tr>
<tr><td>Vitesse d'impression</td><td colspan="2">4x6" environ : < 12.8 secondes
5x7" environ : < 18.5 secondes
6x8" environ : < 20.5 secondes</td></tr>
<tr><td>Système d'exploitation</td><td colspan="2">Win7 et ci-dessus ; macOS v.10.6 ou ultérieur</td></tr>
<tr><td>Connexion PC</td><td colspan="2">USB 2.0 Haute vitesse</td></tr>
<tr><td>Consommation électrique</td><td colspan="2">100 V ~ 240 V CA, 50/60 Hz, 4 A</td></tr>
<tr><td>Environnement de
fonctionnement</td><td colspan="2">10 °C ~ 35 °C (50 °F ~ 95 °F) ; 20 ~ 90 % sans condensation</td></tr>
<tr><td>Dimensions</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (l x H x P)</td></tr>
<tr><td>Poids</td><td colspan="2">18kg (consommables et éléments d'emballage exclus)</td></tr>
</table>

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓

9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 03321765314

Technical Support: +39 03321765312

FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.

Android and Google Play are trademarks of Google Inc.

All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.

Specifications are subject to change without prior notice.



P525L

Farbsublimationsdrucker – Bedienungsanleitung

Inhalt

Erklärungen zur Richtlinienkonformität 3

Kapitel 1. Wichtige Sicherheitsanweisungen 5

◎ **Sicherheitsanweisungen** 5

◎ **Umgebung** 5

◎ **Anweisungen zum Transport** 6

◎ **Anweisungen zum Umfang mit Verbrauchsmaterialien und Ausdrucken** 8

Kapitel 2. Zubehör 9

◎ **Zubehörartikel** 9

Kapitel 3. Vorstellung der Basisfunktionen 10

◎ **Aussehen** 10

◎ **LCD-Anzeige** 10

Kapitel 4. Installation und Bedienung 11

◎ **Installation** 11

◎ **Bedienung** 12

◎ **Farbband/Papier installieren** 13

◎ **Drucker transportieren** 15

Kapitel 5. Bedienfeld und Druckerstatus 16

◎ **Bedienfeld** 16

◎ **Nutzereinrichtungsmodus** 17

Kapitel 6. Regelmäßige Wartung 18

◎ **Thermodruckkopf und Walze reinigen** 18

◎ **Außenseite des Gehäuses reinigen** 19

◎ **Filter reinigen** 19

Kapitel 7. Umgang mit Fehlermeldungen 20

◎ **Fehlermeldungen und Korrekturmaßnahmen** 20

◎ **Fehlersymptome** 21

◎ **Papierstau beseitigen** 22

◎ **Unterbrechung der Stromversorgung während des Druckens** 23

Kapitel 8. Technische Daten 24

◎ **Technische Daten** 24

Erklärungen zur Richtlinienkonformität

Nutzer in Amerika

FCC, Teil 15

Bei einem Digitalgerät oder Peripherie der Klasse A sollte die Bedienungsanleitung für den Nutzer an einer auffälligen Stelle im Text die folgende oder eine ähnliche Erklärung aufweisen.

Dieses Gerät wurde getestet und als mit den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Regularien übereinstimmend befunden. Diese Grenzwerte wurden geschaffen, um angemessenen Schutz gegen Störungen beim Betrieb in kommerziellen Umgebungen zu gewährleisten. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann – falls nicht in Übereinstimmung mit den Bedienungsanweisungen installiert und verwendet – Störungen der Funkkommunikation verursachen. Beim Betrieb dieses Gerätes in Wohngebieten kann es zu Störungen kommen. In diesem Fall hat der Anwender die Störungen eigenverantwortlich zu beseitigen.

Nutzer in Europa

ITE der Klasse A ist eine Kategorie aller ITE, welche die Grenzwerte von Klasse-A-ITE, nicht aber von Klasse-B-ITE erfüllen. Der Verkauf solcher Geräte sollte keinen Beschränkungen unterliegen, allerdings muss die folgende Warnung in den Bedienungsanweisungen enthalten sein.

Warnung

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann beim Einsatz in Wohnumgebungen Funkstörungen verursachen, die eventuell vom Anwender durch angemessene Maßnahmen zu kompensieren sind.

Hinweise zu EU-Richtlinien

Geräte mit CE-Kennzeichnung erfüllen die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG. Dieses Gerät stimmt mit den folgenden harmonisierten europäischen Standards überein.

Gesundheit: EN 62311:2008

Sicherheit: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMV: EN 301 489-1.9.2:2011, EN 301 489-17 V2.1.1:2009

Funk: EN 300 328 V1.7.1:2006

Erklärung der Federal Communications Commission (FCC)

Darüber hinaus können jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Übereinstimmung verantwortlichen Stelle zugelassen sind, Ihre Berechtigung des Nutzers zum Betrieb des Gerätes erlöschen lassen.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regularien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Voraussetzungen:

1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen, und
2) Dieses Gerät muss jegliche empfangenen Funkstörungen hinnehmen, einschließlich Störungen, die zu unbeabsichtigtem Betrieb führen können.

FCC-Erklärung zur Hochfrequenz-Belastung:

1. Dieser Sender darf nicht gemeinsam mit jeglichen anderen Antennen oder Sendern installiert oder betrieben werden.
2. Diese Ausrüstung erfüllt die FCC-Hochfrequenzbelastungsgrenzwerte, die für ein unbeaufsichtigtes Umfeld festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte bei einem Mindestabstand von 20 Zentimetern zwischen dem Sender und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

Kapitel 1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

◎ **Sicherheitsanweisungen**

Diese Anleitung bietet detaillierte Anweisungen zur sicheren Benutzung des Druckers.
Bitte lesen Sie vor der Bedienung des Druckers zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen Einsatzes aufmerksam diese Anleitung.

◆ In dieser Anleitung gibt es Hinweise, die besondere Aufmerksamkeit erfordern. Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit während des Betriebs werden folgende Sicherheitshinweise unterteilt:

: Unsachgemäße Handhabung kann lebensgefährliche oder ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.



: Unsachgemäße Handhabung kann Verletzungen des Nutzers zur Folge haben.

∗ Achtung: Erklärung zur Problemursache und zu Umgebungsbedingungen.

◆ Es ist schwierig, alle Gefahren bei Einstellung und Verwendung des Druckers vorherzusagen.
Daher können Warnungen in dieser Bedienungsanleitung und anderen Dokumenten zum Drucker nicht alle Situationen abdecken. Bei Durchführung von Bedienschritten oder Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, liegt die Sicherheit in der Verantwortung des Kunden.

◆ In dieser Anleitung und anderen Dokumenten beschriebene Bedienungs- und Wartungshinweisen dienen der ordnungsgemäßen Nutzung des Druckers.
Falls Sie den Drucker für andere Zwecke nutzen, liegt die Sicherheit in der Verantwortung des Kunden.

◆ Führen Sie keine Aktionen durch, die in dieser Anleitung und anderen Dokumenten untersagt werden.

◎ **Umgebung**

Bitte beachten Sie zur sicheren Nutzung des Druckers Folgendes:



: Achten Sie darauf, dass Kinder weder Drucker noch Kabel berühren.

Andernfalls drohen Unfälle und Stromschläge.



: Stellen Sie den Drucker nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf. Andernfalls können Brände, Stromschläge und Druckerprobleme auftreten. Stellen Sie den Drucker nicht an staubigen, sandigen oder sehr feuchten Orten auf, wie bspw. in Badezimmern, Saunen oder im Freien.



: Stellen Sie den Drucker nicht auf wackeligen und/oder geneigten Oberflächen auf. Der Drucker könnte herunterfallen oder umkippen und ernsthafte Verletzungen verursachen.

* Achtung: Stellen Sie den Drucker nicht an kalten Orten auf, wie an Skistrecken oder auf Eisbahnen, meiden Sie auch die Aufstellung im Freien und im direkten Sonnenlicht.
* Stellen Sie weder Blumentöpfe und Tassen oder andere Behälter mit Flüssigkeiten noch metallische Gegenstände auf den Drucker. Wenn Flüssigkeiten oder Metallteile in den Drucker gelangen, drohen Brand- und Stromschlaggefahr. Falls solche Dinge in den Drucker gelangen, schalten Sie die Stromversorgung des Druckers umgehend aus.


: Blockieren Sie die Öffnungen des Druckers nicht. Falls die Öffnungen blockiert werden, kann die Hitze im Inneren nicht entweichen, was Brandgefahr birgt.


: Achten Sie darauf, dass keine metallischen oder brennbaren Dinge über die Öffnungen des Druckers in den Drucker gelangen; es drohen Brand- und Stromschlaggefahr.

◎ **<u>Anweisungen zum Transport</u>**

Bitte beachten Sie beim Umgang mit dem Drucker Folgendes:


: Nehmen Sie den Drucker aus dem Karton und stellen ihn auf einen flachen, stabilen Tisch.


: Der Drucker allein (ohne installiertes Papier und Farbband) wiegt etwa 18 kg. Bitte gehen Sie zur Vermeidung von Verletzungen und Druckerschäden vorsichtig mit dem Drucker um.

: Greifen Sie den Drucker beim Transportieren am Rand. Wir empfehlen dringend, dass der Drucker von einer bis zwei Personen getragen wird.

: Bitte seien Sie beim Transportieren auf rutschigen Böden besonders vorsichtig.

: Bitte stellen Sie vor dem Transport sicher, dass das Gerät abgeschaltet und das Netzkabel vom Drucker getrennt ist.

: Falls der Drucker während des Transports herunterfällt, lassen Sie ihn von Ihrem HiTi-Händler oder vom Kundendienst prüfen. Wenn Sie einen möglicherweise beschädigten Drucker verwenden, ohne ihn angemessen prüfen zu lassen, bestehen Brand- und Stromschlaggefahr.

* Demontieren und modifizieren Sie den Drucker nicht. Einige Bereiche des Druckers enthalten hohe Spannung oder können sehr heiß werden. Wird diese Warnung ignoriert, bestehen Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

: Sichern Sie das Netzkabel während der Benutzung.

: Der Thermokopf wird während des Betriebs heiß; dies ist jedoch völlig normal. Berühren Sie den Thermokopf unter keinen Umständen. Bei Berühren des Thermokopfes können Verletzungen oder Beschädigungen des Druckers auftreten.

* Achtung: Wenn Sie die Oberfläche des Thermokopfes direkt berühren, kann dieser beschädigt werden. Wenn etwas mit dem Kopf in Berührung kommt, drohen ebenfalls Beschädigungen des Druckermechanismus. Bitte verwenden Sie den Drucker nicht, falls sich ein Fremdkörper in ihm befindet.

: Versuchen Sie nicht, den Drucker über die Anweisungen in diesem Dokument hinaus zu warten. Bitte wenden Sie sich bei nicht behebbaren Problemen an Ihren HiTi-Händler oder den Kundendienst.

: Dieses Produkt muss während des Betriebs stets geerdet sein; verwenden Sie ausschließlich das angegebene bzw. das mit diesem Produkt gelieferte Netzkabel. Falls das Produkt ohne Erdung verwendet wird, drohen Verluststrom, Brände und Stromschläge; außerdem kann der Signalempfang von Radios, Fernsehern und ähnlichen Elektrogeräten gestört werden. Falls keine angemessene Erdung verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren HiTi-Händler oder den Kundendienst.

◎ **<u>Anweisungen zum Umgang mit Verbrauchsmaterialien und Ausdrucken</u>**

Bitte beachten Sie beim Umgang mit Farbbändern, Papier und Ausdrucken Folgendes:

∗ Achtung: Umgang mit Papier
- ✓ Verwenden Sie nur das von HiTi angegebene Papier
- ✓ Bewahren Sie Papier flach auf
- ✓ Bewahren Sie das Papier an einem trockenen, dunklen Ort auf, vermeiden Sie direktes Sonnenlicht (Temperatur unter 30 °C; Luftfeuchtigkeit unter 60 %)

∗ Achtung: Umgang mit Farbbändern
- ✓ Verwenden Sie nur von HiTi angegebene Farbbänder
- ✓ Bewahren Sie Farbbänder an einem trockenen, dunklen Ort auf, vermeiden Sie direktes Sonnenlicht (Temperatur unter 30 °C; Luftfeuchtigkeit unter 60 %)

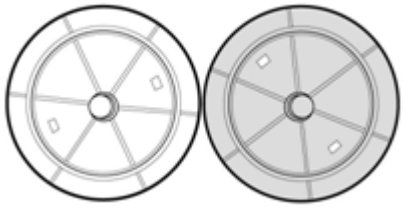
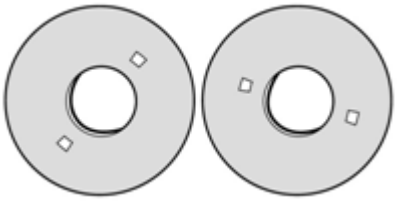
∗ Achtung: Umgang mit Ausdrucken
- ✓ Bewahren Sie Ausdrucke an einem kühlen Ort auf, vermeiden Sie direktes Sonnenlicht
- ✓ Bewahren Sie Ausdrucke außerhalb der Reichweite von organischen Lösungsmitteln/Flüssigkeiten, wie Benzol, Verdünner oder Alkohol, auf, da diese die Farben ändern oder verblassen lassen können

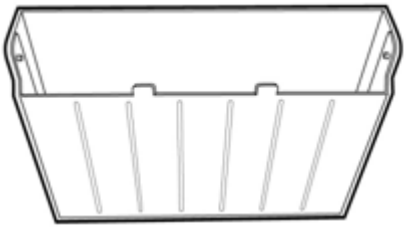
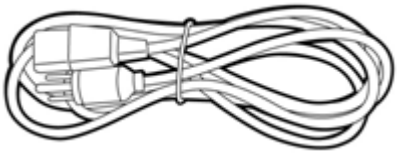
∗ Achtung: Drucken Sie keine 5-Zoll- (127 x 177 mm) oder 6-Zoll-Fotos (102 x 152 mm bzw. 152 x 203 mm) in einem Drucker aus.

Kapitel 2. Zubehör

Bitte stellen Sie vor Inbetriebnahme des Druckers sicher, dass Sie Kapitel 1. Wichtige Sicherheitsanweisungen vollständig gelesen und verstanden haben.

◎ **<u>Zubehörartikel</u>**

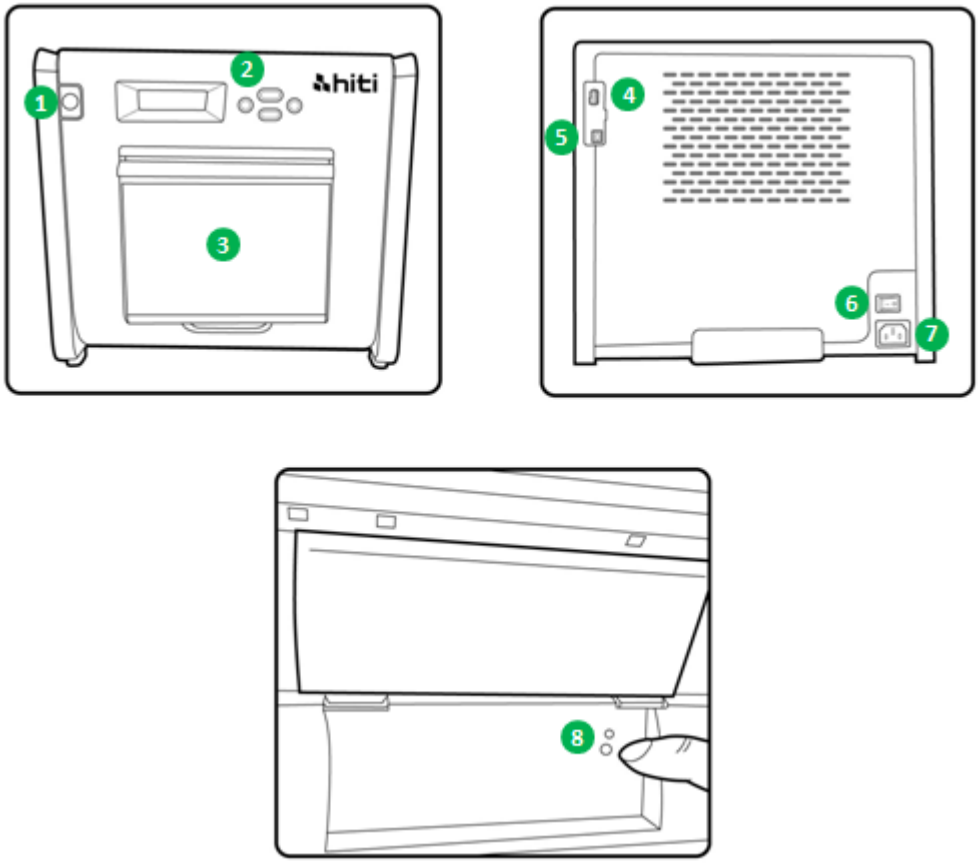
Papierflansch x 2	Papieradapter x 2
	

Abfallbehälter	Netzkabel
	

USB-Kabel	Garantiekarte
	

Kapitel 3. Vorstellung der Basisfunktionen

◎ **Aussehen**



◎ **LCD-Anzeige**

Nr.	Name	Funktion
❶	Abdeckung	Taste zum Öffnen der Frontabdeckung drücken
❷	Bedienfeld	Vier Taste und ein monochromes LCM zum Steuern und Überwachen des Druckerzustandes
❸	Abfallbehälter	Regelmäßig leeren, bevor er vollständig gefüllt ist
❹	USB-Port (Typ A)	Mit speziellen HiTi-Produkten verbinden. Keine Handheld-Geräte anschließen
❺	USB-Port (Typ B)	Zur Datenübertragung mit einem Notebook/Desktop-PC verbinden
❻	Ein-/Ausschalter	Zum Einschalten in die Ein-, nach Abschluss des Druckereinsatzes in die Aus-Position bringen. Schalten Sie den Drucker während des Druckens nicht ab
❼	Netzanschluss	Mit Stromversorgung (110 – 240 V) verbinden
❽	Papiersensor	Papierkern richtig einlegen, Papier in die zugewiesene Position spannen, bis der Sensor leuchtet

Kapitel 4. Installation und Bedienung

Schließen Sie das mit den nachstehenden Sicherheitsrichtlinien konforme Netzkabel an.

◎ **Installation**



4.1 Netzkabel an der Rückseite des P520L (wie abgebildet) und einer Steckdose anschließen

: Achten Sie darauf, den Drucker vor Anschluss an die Stromversorgung abzuschalten.

: Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht mit feuchten oder gar nassen Händen anzuschließen oder zu trennen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

: Beschädigen oder modifizieren Sie das Netzkabel nicht. Missbrauch, wie das Abstellen schwerer Gegenstände auf dem Netzkabel, kraftvolles Ziehen am Netzkabel und drehen des Netzkabels, können Brand- und Stromschlaggefahr bergen.

: Wenn Sie den Drucker bewegen müssen, schalten Sie ihn zunächst ab, ziehen das Netzkabel und trennen alle anderen Geräte. Andernfalls könnte das Netzkabel beschädigt werden, zudem drohen Brand- und Stromschlaggefahr. Zudem könnten Sie über das Kabel stolpern.

: Bitte trennen Sie aus Sicherheitsgründen das Netzkabel von Drucker und Steckdose, wenn der Drucker lange Zeit nicht benutzt wird.

: Bitte platzieren Sie nichts auf oder unter dem Gerät; es drohen Brand- und Stromschlaggefahr.

Verbinden Sie das USB-Kabel mit Drucker und PC/Notebook.



4.2 USB-Kabel mit Drucker und PC/Notebook verbinden; USB/Typ A für PC/Notebook; USB/Typ B für den Drucker.

: Bitte stellen Sie vor Zeihen des USB-Kabels sicher, dass der Drucker alle internen Vorgänge abgeschlossen hat.

: Wenn Sie das USB-Kabel während der Datenübertragung ziehen, kann der Drucker die Daten möglicherweise nicht richtig ausdrucken, wodurch unnötig Papier verschwendet wird.

◎ **Bedienung**



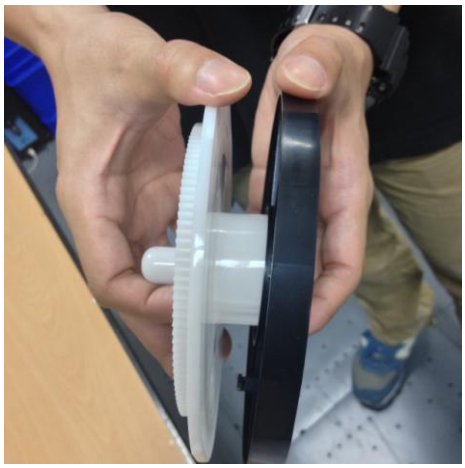
4.3 Ein-/Ausschalter:
Setzen Sie ihn zum Starten des Druckers in die Ein-Position.
＊ Achtung: Setzen Sie den Ein-/Ausschalter während des Druckens nicht in die Aus-Position.



4.4 Abdeckung des Druckers öffnen
Drücken Sie die Taste oben links an der Frontabdeckung des Druckers.
＊ Achtung: Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung ungehindert aufspringen kann

◎ **Farbband/Papier installieren**

Installieren Sie bei Verwendung der Papiergröße 127 x 177 mm zunächst Papieradapter im Papierflansch. Beim Druck mit einer Papiergröße von 102 x 152 mm oder 152 x 203 mm werden jedoch keine Papieradapter benötigt.



* Zubehörartikel:  => Papieradapter x 2 (mit Papierflansch installieren)

Bitte installieren Sie einen der Papierflansche und den Papieradapter für 5-Zoll-Papierkerne.

 Drucken Sie nicht im Format 127 x 177 mm und 102 x 152 mm bzw. 152 x 203 mm in einem Drucker, da andernfalls Stäube und Verschmutzungen auftreten, die sich vom Nutzer nicht beseitigen lassen.

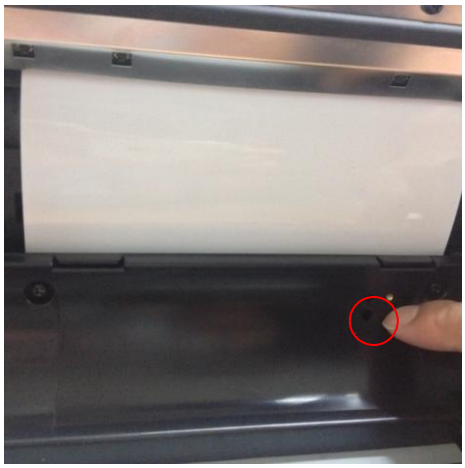


4.5.1 Anweisungen zum Einlegen von Papier
Bringen Sie den Papierflansch in der richtigen Position an.
＊ Achtung: Die Installation des Druckersets am Drucker ist ganz einfach. Bitte lesen Sie vor Arbeiten am Drucker aufmerksam die Bedienungsanleitung.

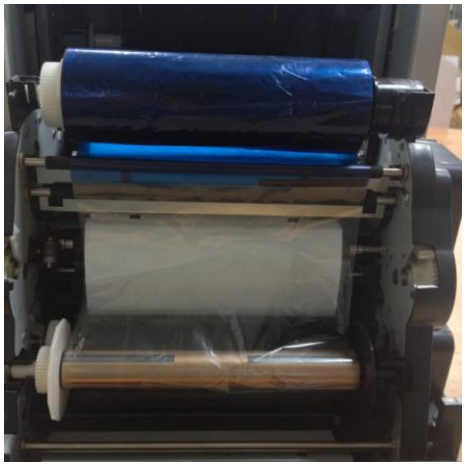
* Zubehörartikel:  => Papierflansch x 2 (1 x schwarz und 1 x weiß)



4.5.2 Papier in die zugewiesene Position spannen
Führen Sie das Papier bis zur geeigneten Länge durch die Lücke und stellen sicher, dass sich das schwarze Objekt (rot umkreist) direkt über dem Papier befindet.
＊ Achtung: Der Winkel der Papierführung ist nicht vertikal, sondern schief.



4.5.3 Papiersensorindikator
Stellen Sie sicher, dass der Sensor blau wird; dies zeigt an, dass sich das Papier in der richtigen Position befindet.
＊ Achtung: Legen Sie das Papier vorsichtig ein; andernfalls könnte es beschädigt werden.



4.6 Anweisungen zum Einlegen des Farbbandes
Spannen Sie das Farbband und legen es in der richtigen Position ein.
＊ Achtung: Bitte achten Sie darauf, dass sich der weiße Kopf an der weißen Vertiefung und der schwarze Kopf an der schwarzen Vertiefung befindet.



4.7 Vordere Abdeckung schließen
Bitte schließen Sie nach Einlegen von Farbband und Papier die Abdeckung, damit der Drucker richtig arbeiten kann. Nach jedem Einlegen einer neuen Papierrolle werden zur Gewährleistung der Papierqualität automatisch ohne Druck 4 Blatt Papier abgeschnitten.



4.8 Abfallbehälter
Reinigen Sie ihn regelmäßig, bevor er vollständig gefüllt ist.

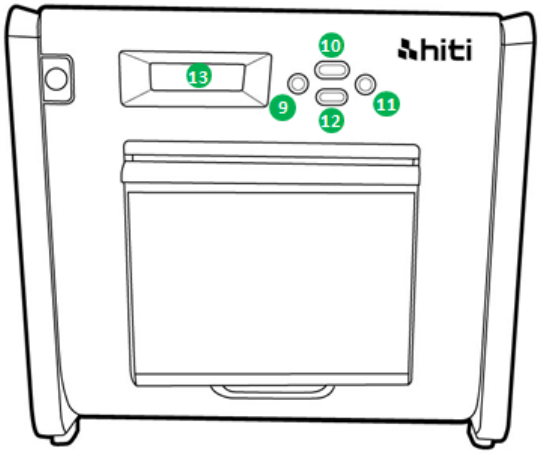
◎ **<u>Drucker transportieren</u>**

Folgende Warnhinweise müssen beim Transportieren des Druckers beachtet werden. Bitte halten Sie sich an die Anweisungen, da ein unsachgemäßer Transport Druckerfehler verursachen kann.

1. Entfernen Sie vor dem Transport Farbband und Papier aus dem Drucker. Falls Farbband und Papier aufgrund eines Fehlers nicht entfernt werden können, wenden Sie sich an Ihren HiTi-Händler oder den Kundendienst.
2. Schalten Sie das Gerät nicht ab, während die Frontabdeckung geöffnet ist. Schließen Sie die Frontabdeckung, während das Gerät eingeschaltet ist; schalten Sie es aus, sobald „Kein Farbband“ am LCD des Bedienfeldes angezeigt wird.

Kapitel 5. Bedienfeld und Druckerstatus

◎ **Bedienfeld**

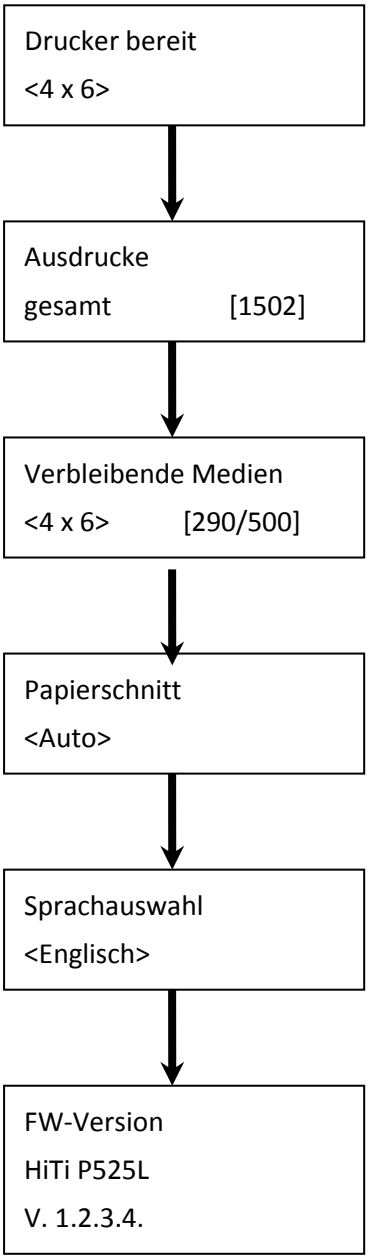


Nr.	Name	Funktion
❾	Linkstaste	Mit dieser Taste die gewünschte Einstellung wählen
❿	Menütaste	Mit dieser Taste den Druckerstatus anzeigen
⓫	Rechtstaste	Mit dieser Taste die gewünschte Einstellung wählen
⓬	EXEC-Taste	Mit dieser Taste Papierschnitt ausführen
⓭	LCD-Anzeige	Siehe nachstehende Tabelle

LCD-Anzeige	Beschreibung
Drucker bereit	Drucker ist betriebsbereit. Die Schaltfläche links zeigt die druckbare Größe.
Drucke	Zeigt die durchgeführten Drucke
Verbleibende Medien	Zeigt die Anzahl verbleibender Medien
Papierschnitt	Papierschnitt ausführen (Format 152 x 102 mm, 4 Blatt), wenn Frontabdeckung geschlossen ist
FW-Version	Aktuelle Firmware-Version
Sprachauswahl	Bevorzugte Sprache wählen
Initialisierung	Drucker wird initialisiert
Medien prüfen	Farbband-/Papierstatus prüfen
Daten senden	Daten vom Notebook/Desktop-PC senden
Systemkühlung	Der Thermokopf wird abgekühlt. Der Druck wird vorübergehend unterbrochen, bis der Thermokopf abgekühlt ist
Systemaufwärmung	Der Thermokopf wird aufgewärmt. Der Druck wird vorübergehend unterbrochen, bis der Thermokopf aufgewärmt ist

◎ **Nutzereinrichtungsmodus**

Drücken Sie zur Festlegung des Nutzereinrichtungsmodus im Bereitschaftsmodus die Menü-Taste. Wenn die Menü-Taste gedrückt wird, ändert sich die Anzeige wie folgt.



Aktueller Druckerstatus

Zeigt die Gesamtanzahl Ausdrucke

Zeigt Ausdrucke/Gesamtanzahl verfügbarer Ausdrucke

Ändern Sie mit der Links-/Rechtstaste in den Modus <Manuell>; bei Auswahl dieses Modus werden 4 Blätter geschnitten

Sprache mit Links-/Rechtstaste ändern

Druckerversion anzeigen

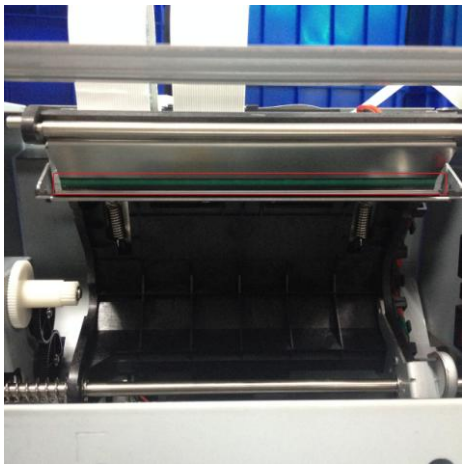
◎ **Thermodruckkopf und Walze reinigen**

Beim von Thermotransfertechnologie ist keine tägliche Wartung erforderlich, sofern der Drucker ordnungsgemäß verwendet wird. Zur Wahrung optimaler Druckqualität wird jedoch dringend empfohlen, Thermodruckkopf und Walze einmal im Monat zu reinigen.

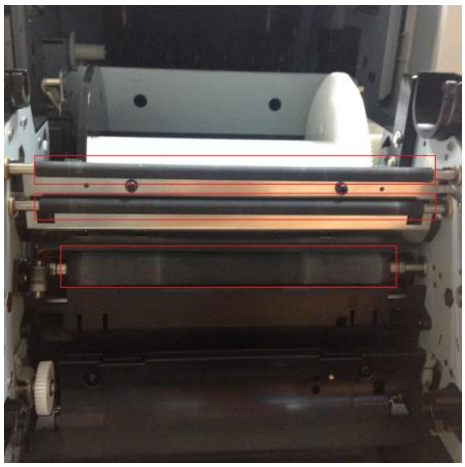


: Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.

Der Thermodruckkopf ist direkt nach dem Druck sehr heiß. Berühren Sie ihn nicht direkt mit Ihren Händen. Stellen Sie sicher, dass der Thermodruckkopf ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Wenn Fingerabdrücke auf das Heizelement gelangen, kann dies den Thermodruckkopf beschädigen. Achten Sie darauf, sich nicht an Vorsprüngen des Druckers zu verletzen.



6.1 Gaze verwenden: Reinigen Sie das Heizelement (Glasleiste) des Thermodruckkopfes mit Ethylalkohol.



6.2 Gaze verwenden: Reinigen Sie die Walze (schwarze Teile) mit Ethylalkohol.

：Bitte warten Sie 5 Minuten, bis die Gaze vollständig getrocknet ist.

◎ **Außenseite des Gehäuses reinigen**

Wischen Sie die Außenseite des Druckergehäuses mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Flecken feuchten Sie ein Tuch mit etwas Wasser und neutralem Reinigungsmittel an.

: Falls Fremdkörper in den Drucker gelangen, schalten Sie den Drucker bitte aus, ziehen das Netzkabel und wenden sich an Ihren Händler oder den Kundendienst. Kontinuierliche Verwendung des Druckers unter solchen Umständen birgt Brand- und Stromschlaggefahr.

: Kontinuierliche Verwendung bei einem unnormalen Zustand, wie hoher Temperatur, Rauch und einem komischen Geruch, birgt Brand- und Stromschlaggefahr. Bitte schalten Sie den Drucker aus, ziehen das Netzkabel und wenden sich an Ihren Händler oder den Kundendienst.



: Wenden Sie keine aggressiven Lösungsmittel oder Insektizide auf die Außenseite des Druckergehäuses an. Andernfalls kann sich das Gehäuse verbergen oder spröde werden.

◎ **Filter reinigen**

Falls sich Staub an den Öffnungen ansammelt, beseitigen Sie diesen bitte mit einem Staubsauger.

Kapitel 7. Umgang mit Fehlermeldungen

◎ Fehlermeldungen und Korrekturmaßnahmen

LCD-Mitteilung	Status	Korrekturmaßnahme
0100 Abdeckung offen	Die Frontabdeckung ist offen	Schließen Sie die Frontabdeckung
0101 Abdeckung nicht offen	Die Frontabdeckung ist nicht offen	Drücken Sie noch einmal Taste ❶ und setzen den Fehler zurück
0200 Kein IC-Chip	Kein RFID-Schlüssel	Stellen Sie sicher, dass sich das RFID-Tag an der Spulenabdeckung befindet
0201 Kein Farbband	Kein Farbband erkannt	Farbband einlegen
0202 Farbband stimmt nicht überein	Das installierte Farbband stimmt nicht mit dem RFID-Tag überein	Setzen Sie das richtige RFID-Tag ein und befestigen es am Farbband
0203 Sicherheitsprüfung fehlgeschlagen	Nicht unterstütztes Farbband	Das richtige Farbband einsetzen
0300 Farbband erschöpft	Das Farbband ist erschöpft	Ersetzen Sie das Farbband
0400 Papier erschöpft	Kein Papier eingelegt	Legen Sie eine Papierrolle ein
0401 Papier erschöpft	Das Papier ist erschöpft	Ersetzen Sie die Papierrolle
0402 Papier nicht bereit	Papierrolle ist falsch installiert	Legen sie die Papierrolle richtig ein
0500 Papierstau	Papierstau beim Drucken	Entfernen Sie das gestaute Papier
0600 Papier stimmt nicht überein	Die Größe der eingelegten Papierrolle stimmt nicht mit dem Farbband überein	Setzen Sie eine Papierrolle mit der richtigen Größe ein

◎ **Fehlersymptome**

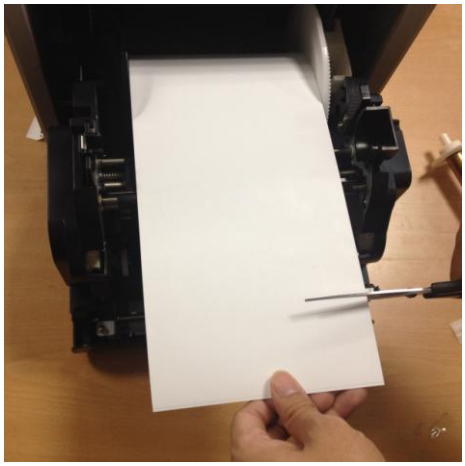
Prüfen Sie den Drucker bei Erkennung eines Fehlers anhand der nachstehenden Tabelle.

Symptom	Maßnahme
Das Gerät schaltet sich nicht ein	● Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig an Steckdose und Drucker angeschlossen ist
Der PC erkennt den Drucker nicht	Prüfen Sie, ob das Netzkabel an PC und Drucker angeschlossen ist
Der Drucker arbeitet nicht	● Prüfen Sie, ob die Frontabdeckung richtig geschlossen ist ● Prüfen Sie, ob Papier im Drucker gestaut ist ● Wenn die Papierleuchte erlischt, führen Sie das Papier zu, bis die Papierleuchte aufleuchtet
Die Frontabdeckung öffnet sich nicht	● Prüfen Sie, ob der Drucker auf einem flachen Untergrund steht ● Prüfen Sie, ob sich die Frontabdeckung blockiert wird
Streifenbereiche werden nicht ausgedruckt	● Möglicherweise ist der Thermodruckkopf verschmutzt; reinigen Sie ihn entsprechend den Anweisungen in Kapitel 6. Regelmäßige Wartung ● Falls der Bereich auch nach Reinigung des Thermodruckkopfs nicht bedruckt wird, ist der Thermodruckkopf möglicherweise locker. Bitte wenden Sie sich an Ihren HiTi-Händler oder den Kundendienst
Gepunktete Bereiche werden nicht ausgedruckt	● Möglicherweise ist die Walze verschmutzt. Reinigen Sie die Walze entsprechend den Anweisungen in Kapitel 6. Regelmäßige Wartung

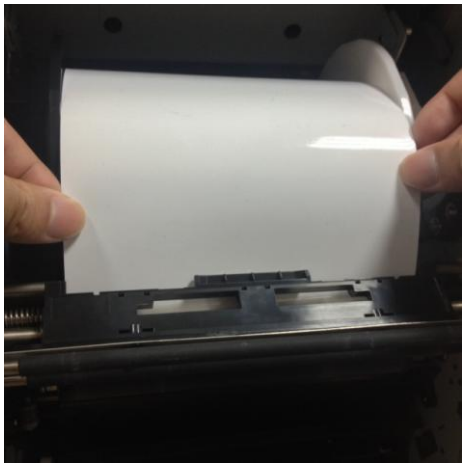
◎ **Papierstau beseitigen**



7.1
Frontabdeckung öffnen



7.2
Zerknittertes Papier oder bedruckten Bereich mit einer Schere abschneiden. Wenn das Papier im Drucker zerknittertet ist, ziehen Sie es vorsichtig und langsam heraus.



7.3
Papier herausziehen, bis die Leuchte des Papiersensors erlischt.

* Achtung: Wenn Sie das Papier verwenden, ohne den zerknitterten oder bedruckten Bereich abzuschneiden, tritt bei jedem Druck ein Papierstau auf; außerdem kann das Farbband reißen. Schneiden Sie den zerknitterten oder bedruckten Bereich des Papiers immer ab.
* Achtung: Schneiden Sie das Papier gerade und im rechten Winkel zur Rollenpapierausrichtung ab
* Achtung: Falls häufig Papierstaus auftreten, kann ein Problem mit der Mechanik vorliegen. Bitte wenden Sie sich an Ihren HiTi-Händler oder den Kundendienst.

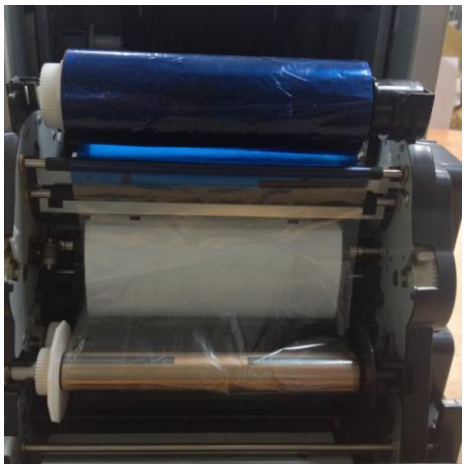
◎ **<u>Unterbrechung der Stromversorgung während des Druckens</u>**

Falls die Stromversorgung während des Druckens unterbrochen wird, drückt der Thermodruckkopf kontinuierlich gegen die Walze. Wenn dieser Zustand lange Zeit beibehalten bleibt, kann sich die Form der Walze ändern. Damit dies nicht auftritt, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

1. Drucker abschalten
2. Drucker nach Abschalten drei oder mehr Sekunden einschalten.
3. Papierstau wird am LCD des Bedienfeldes angezeigt; öffnen Sie die Frontabdeckung und führen die erforderlichen Schritte entsprechend den Anweisungen zum Thema Papierstau durch.



7.4
Den abgerissenen Teil des Farbbandes mit Klebeband befestigen.



7.5
Farbband auf die Aufwickelseite drehen und den geklebten Bereich vollständig und straff aufwickeln.

Kapitel 8. Technische Daten

◎ **Technische Daten**

<table>
<tr><td>Modellname</td><td colspan="2">HiTi P525L</td></tr>
<tr><td>Druckmethode</td><td colspan="2">Farbdiffusion/Thermotransfer (D2T2-Technologie)</td></tr>
<tr><td>Auflösung</td><td colspan="2">300 x 300 dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Druckbare Größe und
Entsprechende Medien</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm) Print Kit</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm) Print Kit</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm) Print Kit</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Perforiertes Druckkit</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Perforiertes Druckkit</td></tr>
<tr><td>Druckgröße und Kapazität</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm): 500 Drucke
5x7" (127x177 mm): 290 Drucke
6x8" (152x203 mm): 250 Drucke</td></tr>
<tr><td>Druckgeschwindigkeit</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm), circa: < 12.8 Sekunden
5x7" (127x177 mm), circa: < 18.5 Sekunden
6x8" (152x203 mm), circa: < 20.5 Sekunden</td></tr>
<tr><td>Betriebssystem</td><td colspan="2">Win7 und höher; macOS v.10.6 oder aktueller</td></tr>
<tr><td>PC-Verbindung</td><td colspan="2">USB 2.0, High-Speed</td></tr>
<tr><td>Netzanforderungen</td><td colspan="2">100 – 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz, 4 A</td></tr>
<tr><td>Betriebsumgebung</td><td colspan="2">10 °C – 35 °C; 20 – 90 % nicht kondensierend</td></tr>
<tr><td>Abmessungen</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (B x H x T)</td></tr>
<tr><td>Gewicht</td><td colspan="2">18kg (ohne Verbrauchs- und Verpackungsmaterialien)</td></tr>
</table>

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓

9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 03321765314

Technical Support: +39 03321765312

FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.

Android and Google Play are trademarks of Google Inc.

All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.

Specifications are subject to change without prior notice.



Gebruiksaanwijzing P525L

kleursublimatieprinter

Inhoud

Wettelijke conformiteitsverklaringen 3

Hoofdstuk 1. Belangrijke veiligheidsrichtlijnen 5

- ◎ **Veiligheidsinstructies** 5
- ◎ **Omgevingen** 5
- ◎ **Hanteringsinstructies** 6
- ◎ **Hanteringsinstructies voor verbruiksproducten en afdrukken** 8

Hoofdstuk 2. Accessoires 9

- ◎ **Accessoires** 9

Hoofdstuk 3. Inleiding op de basisfuncties 10

- ◎ **Uiterlijk** 10
- ◎ **LCD-scherm** 10

Hoofdstuk 4. Installatie en bediening 11

- ◎ **Installeren** 11
- ◎ **Bedieningsproces** 12
- ◎ **Lint/papier installeren** 13
- ◎ **De printer vervoeren** 15

Hoofdstuk 5. Bedieningspaneel en printerstatus 16

- ◎ **Bedieningspaneel** 16
- ◎ **Gebruikersinstellingsmodus** 17

Hoofdstuk 6. Routinematig onderhoud 18

- ◎ **De thermische printkop en rol reinigen** 18
- ◎ **De behuizing reinigen** 19
- ◎ **De filter reinigen** 19

Hoofdstuk 7. Afhandelen van foutberichten 20

- ◎ **Foutbericht en corrigerende acties** 20
- ◎ **Foutsymptomen** 21
- ◎ **Papierstoring resolutie** 22
- ◎ **Stroom onderbroken tijdens afdruk** 23

Hoofdstuk 8. Specificaties 24

- ◎ **Specificaties** 24

Wettelijke conformiteitsverklaringen

Amerikaanse gebruikers

FCC Deel 15

Voor een digitaal of randapparaat van Klasse A, moeten de instructies die de gebruiker krijgt, de volgende of een soortgelijke verklaring bevatten die op een opvallende locatie in de tekst van de handleiding is geplaatst.

Dit apparaat werd getest en voldoet aan de beperkingen voor een klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen wanneer het apparaat wordt gebruikt in een commerciële omgeving. Deze apparatuur genereert, gebruikt en straalt radiofrequentie-energie uit die, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke storingen kan veroorzaken aan radiocommunicatie. Het gebruik van het apparaat in een residentieel gebied veroorzaakt waarschijnlijk schadelijke interferentie, in welk geval de gebruiker verplicht is de interferentie op eigen kosten ongedaan te maken.

Europese gebruikers

Klasse A ITE is een categorie van elke andere ITE die voldoet aan de beperkingen van de Klasse A ITE, maar niet aan de beperkingen voor Klasse B ITE. Dergelijke apparatuur mag niet worden beperkt in zijn verkoop, maar de volgende waarschuwing moet worden opgenomen in de gebruiksinstructies.

Waarschuwing

Dit is een product van Klasse A. In een woonomgeving kan dit product radio-interferentie veroorzaken; in dit geval moet de gebruiker adequate maatregelen treffen.

Regelgevende verklaring Europese Unie

Het apparaat dat de CE-markering draagt, voldoet aan de fundamentele vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG. Dit apparaat voldoet aan de volgende geharmoniseerde Europese standaarden.

Gezondheid: EN 62311:2008

Veiligheid: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Radio: EN300 328 V1.7.1:2006

FCC-verklaring (Federale Communicatiecommissie)

Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen, nietig verklaren.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en
2) Dit apparaat moet elke ontvangen storing aanvaarden, met inbegrip van storing die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

FCC-bepaling blootstelling aan stralen:

1. Deze zender mag niet worden geplaatst of gebruikt in combinatie met een andere antenne of zender.
2. Dit apparaat voldoet aan de FCC-beperkingen betreffende blootstelling aan RF-stralen, die werden opgesteld voor een niet-gecontroleerde omgeving. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimumafstand van 20 centimeters tussen de zender en uw lichaam.

Hoofdstuk 1. Belangrijke veiligheidsrichtlijnen

◎ **Veiligheidsinstructies**

Deze handleiding bevat gedetailleerde instructies voor het veilig gebruik van de printer. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de printer gebruikt om zeker te zijn van een correct gebruik.

◆ In deze handleiding zijn er notities die speciale aandacht vereisen. Voor een veilig gebruik worden de veiligheidsrichtlijnen als volgt onderscheiden:

: Verkeerde hantering kan de dood of ernstige letsels veroorzaken.



: Verkeerde hantering kan lichamelijke letsels bij de gebruiker veroorzaken.

∗ Opgelet: uitleg over de oorzaak van het probleem en de omgevingsomstandigheden.

◆ Het is moeilijk alle gevaren in de omgeving en bij het gebruik van de printer te voorspellen.
Daarom kunnen de waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing en de andere documenten over de printer niet alle gevallen dekken. In het geval van niet in deze handleiding beschreven gebruik of onderhoud, moeten aan de zijde van de klant alle voorzorgen worden genomen met het oog op de veiligheid.

◆ De bediening en de meldingen voor het onderhoud die in deze handleiding en andere documenten zijn beschreven, zijn bedoeld voor een correct gebruik van de printer.
In het geval de printer voor andere doeleinden wordt gebruikt, moeten alle veiligheidsmaatregelen worden getroffen aan de zijde van de klant.

◆ Voer geen bewerkingen uit die in deze handleiding en andere documenten zijn verboden.

◎ **Omgevingen**

Om de printer veilig te gebruiken, moet u letten op het volgende:



: Zorg dat kinderen de printer of kabels niet aanraken. Dit kan ongevallen of elektrische schok veroorzaken



: plaats de printer niet op een vochtige of stofrijke locatie. Hierdoor kan brand, elektrische schok of een printerprobleem worden veroorzaakt. Plaats de printer niet op een plaats waar stof, zand of een hoge vochtigheidsgraad is, zoals in een zwembad, badkamer, warmwaterbron of op straat.



: plaats de printer niet op een wankele en/of gekantelde locatie. De printer kan vallen of kantelen en kan ernstig letsel veroorzaken.

* Opgelet: plaats de printer niet op een plaats met extreme temperaturen, zoals een skipiste, schaatsbaan of in openlucht in direct zonlicht.
* Plaats geen kist, bloempot, kopjes of andere houders die water of metalen items bevatten op de printer. Als water wordt gemorst of metalen onderdelen in de printer terechtkomen, kan dit brand en elektrische schok veroorzaken. Als er water wordt gemorst of als er metalen onderdelen in de printer vallen, moet u de voeding van de printer onmiddellijk uitschakelen.


: blokkeer de openingen van de printer niet. Als een opening is geblokkeerd, blijft de warmte in de printer en kan dit brand veroorzaken.


: zorgt dat u geen metalen of brandbare items via de openingen in de printer stopt of laat vallen, anders kan dit brand of elektrische schok veroorzaken.

◎ **<u>Hanteringsinstructies</u>**

Als u de printer hanteert, moet u letten op het volgende:


: til de printer uit zijn doos en plaats het toestel op een vlakke en stevige tafel of bureau.


: de printer zelf (zonder papier en lint) weegt ongeveer 18 kg. Ga voorzichtig om met de printer om lichamelijk letsel en schade aan de printer te voorkomen.

: als u de printer verplaatst, moet u de onderkant van de printer vasthouden. Het is sterk aanbevolen de printer door één of twee personen te laten hanteren tijdens het verplaatsen.

: weer voorzichtig wanneer u de printer verplaatst via een gladde vloer.

: controleer of de voeding is uitgeschakeld en of de voedingskabel is losgekoppeld van de printer voordat u deze verplaatst.

: als de printer tijdens het verplaatsen is gevallen, neemt u contact op met een HiTi-dealer of -onderhoudscentrum voor het inspecteren van de printer. Als u de printer met mogelijke schade gebruikt zonder een gepaste inspectie, kan dit brand of elektrische schok veroorzaken.

* U mag de printer niet demonteren of ombouwen. Sommige delen van de printer staan onder hoogspanning of kunnen zeer warm worden. Het negeren van deze waarschuwing kan elektrische schok, brand of brandwonden veroorzaken.

: sluit de voedingskabel stevig aan tijdens het gebruik.

: de thermische kop kan een hoge temperatuur bereiken tijdens het gebruik, maar dit is normaal. Raak de thermische kop in geen geval aan. Het aanraken van de thermische kop kan lichamelijk letsel of schade aan de printer veroorzaken.

* Opgelet: als u het oppervlak van de thermische kop direct aanraakt, kan dit schade aan de thermische warmte veroorzaken. Als een hard object in de printer terechtkomt, kan dit ook schade aan het printermechanisme veroorzaken. Gebruik in dergelijke gevallen de printer niet terwijl een obstakel in de printer zit.

: probeer nooit de printer te onderhouden buiten de instructies die in dit document zijn opgegeven. In het geval van een onherstelbaar probleem, neemt u contact op met een HiTi-dealer of -onderhoudscentrum.

: dit product moet op elk ogenblik tijdens het gebruik geaard zijn en moet altijd uitsluitend met de opgegeven voedingskabel of met de voedingskabel die bij dit product is geleverd, worden gebruikt. Als het product wordt gebruikt zonder aarding, kan dit leiden tot stroomlekken, brand of elektrisch schok. Er kan ook storing worden veroorzaakt aan de signaalontvangst van radio, tv en andere soortgelijke elektrische apparaten. Als er geen geschikte aarding beschikbaar is, neemt u contact op met uw HiTi-dealer of -onderhoudscentrum.

◎ **<u>Hanteringsinstructies voor verbruiksproducten en afdrukken</u>**

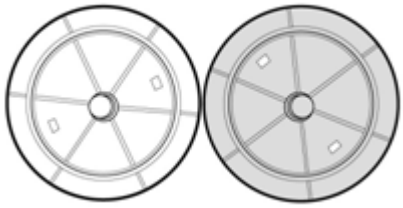
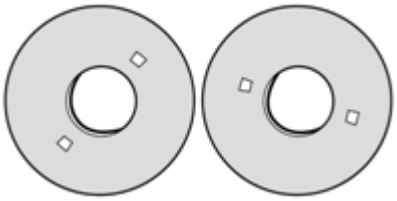
Bij het omgaan met het printlint, het papier en de afdrukken, moet u letten op het volgende:

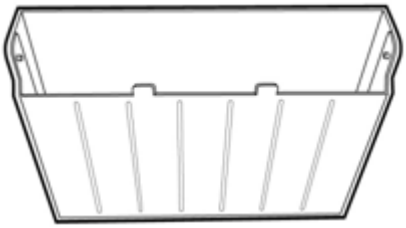
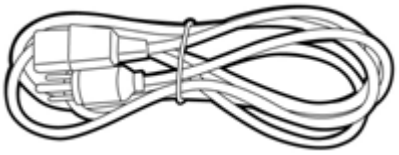
* Opgelet: Papierhantering
  - ✓ Gebruik alleen papier dat is aanbevolen door HiTi
  - ✓ Leg het papier plat als u het opbergt
  - ✓ Sla het papier op in een droge, donkere plaats om direct zonlicht te vermijden (temperaturen van minder dan 30°c; vochtigheid minder dan 60%)
* Opgelet: hantering van het inktlint
  - ✓ Gebruik alleen het lint dat is aanbevolen door HiTi
  - ✓ Sla het inktlint op in een koele plaats om direct zonlicht te vermijden (temperaturen van minder dan 30°c; vochtigheid minder dan 60%)
* Opgelet: hantering van afdrukken
  - ✓ Bewaar de afdrukken op een koele plaats om direct zonlicht te vermijden
  - ✓ Bewaar de afdrukken uit de buurt van organische oplosmiddelen/vloeistoffen zoals benzeen, thinner of alcohol die de kleur kan veranderen of de kwaliteit van de kleur kan verminderen
* Opgelet: druk geen 5 inch-foto's (5” x 7”) of 6 inch-foto's (4” x 6” of 6” x 8”) af in één printer.

Hoofdstuk 2. Accessoires

Voordat u de printer gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u Hoofdstuk 1. Belangrijke veiligheidsrichtlijnen aandachtig en volledig hebt gelezen.

◎ **Accessoires**

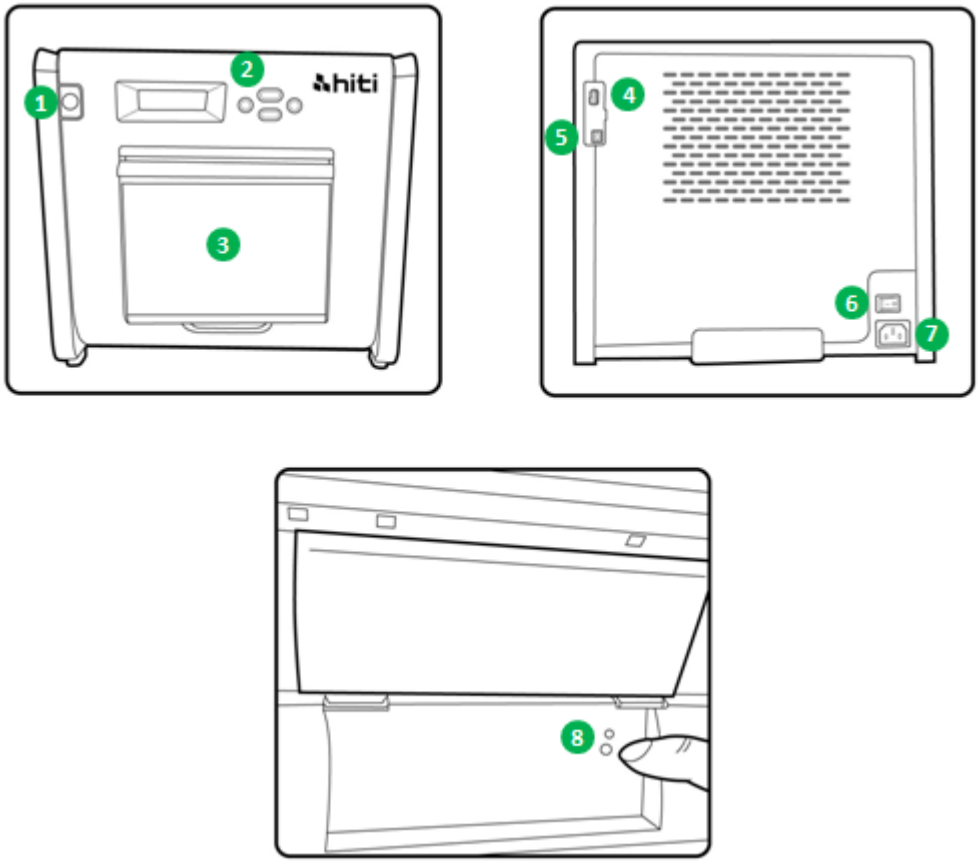
Papierflens x 2	Papieradapter x 2
	

Afvalopvangbak	Voedingskabel
	

USB-kabel	Garantiekaart
	

Hoofdstuk 3. Inleiding op de basisfuncties

◎ **Uiterlijk**



◎ **LCD-scherm**

Nr.	Naam	Functie
❶	Deur	Druk op de knop om de voordeur te openen
❷	Bedieningspaneel	Vier apparaattoetsen en één mono-LCM voor het controleren en bewaken van de status van de printer
❸	Afvalopvangbak	Maak deze regelmatig leeg voordat de bak te vol raakt
❹	USB-sleuf (type A)	Aansluiten op het aanbevolen apparaat van de HiTi-producten. Niet opladen met handheld-apparaten.
❺	USB-sleuf (type B)	Aansluiten op de pc/laptop voor het overdragen van gegevens
❻	Voedingsschakelaar	Schakelaar op "Aan" zetten om te gebruiken en op "Uit" wanneer u het gebruik van de printer stopt. Schakel de printer niet uit terwijl die nog werkt.
❼	Voedingssleuf	Aan te sluiten op de netstroom (110V~240V)
❽	Papiersensor	Plaats de papierkern correct en trek het papier naar de aangegeven positie tot de sensor oplicht

Hoofdstuk 4. Installatie en bediening

Sluit een voedingskabel aan die voldoet aan de onderstaande veiligheidsvoorschriften.

◎ **Installeren**



4.1 Sluit de voedingskabel van de printer aan op de achterkant van de P520L (zoals weergegeven) en op het stopcontact.

:Zorg dat u de voeding van de printer uitschakelt voordat u deze aansluit op de netstroom.

: U mag de voedingskabel niet aansluiten of loskoppelen met natte handen. Dit kan het lekken van elektriciteit veroorzaken.

: U mag de voedingskabel niet beschadigen of aanpassen. Verkeerd gebruik, zoals het plaatsen van zware items op de voedingskabel, hard trekken aan of draaien van de voedingskabel, kan brand en elektrische schok veroorzaken.

: Wanneer u de printer verplaatst, moet u de voeding ervan uitschakelen en de voedingskabel loskoppelen zodat er geen andere apparaten zijn aangesloten. Anders kan de voedingskabel beschadigd worden en kan dit brand en elektrische schok veroorzaken. Het is ook mogelijk dat u anders over de kabel struikelt en valt.

: Omwille van veiligheidsoverwegingen, koppelt u de voedingskabel los van de printer en het stopcontact als de printer niet wordt gebruikt gedurende langere tijd.

: Vermijd het opstapelen waardoor brand en elektrische schok kunnen worden veroorzaakt.

Sluit de USB-kabel aan op de printer en pc/laptop voor verder gebruik.



4.2 Sluit de USB-kabel aan op de printer en pc/laptop. USB type A voor pc/ laptop; USB type B voor printer.

: Voordat u de USB-kabel verwijdert, moet u controleren of alle interne bewerkingen van de printer zijn voltooid.

: Als de USB-kabel wordt verwijderd tijdens de gegevensoverdracht, kan de printer de gegevens mogelijk niet goed afdrukken en kan dit afval veroorzaken.

◎ **Bedieningsproces**



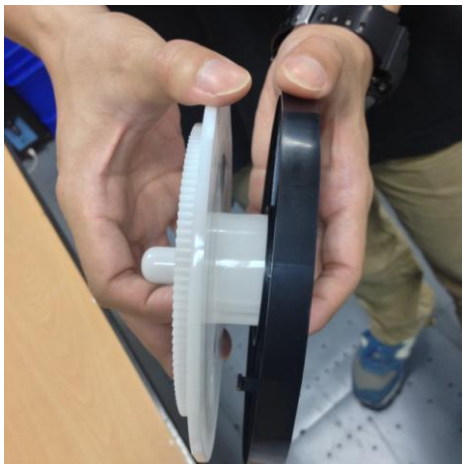
4.3 Voedingsknop:
Op "Aan" zetten voor het starten van de printer.
＊ Opgelet: Niet op "Uit" zetten terwijl de printer nog werkt



4.4 Open de klep van de printer
Druk op de knop bovenaan links op de voorklep van de printer.
＊ Opgelet: zorg dat u ruimte hebt voor het openen van de klep

◎ **Lint/papier installeren**

Installeer eerst papieradapters in de papierflens terwijl u een papierformaat van 5x7 gebruikt. De papieradapters zijn echter niet nodig wanneer wordt afgedrukt op het papierformaat 4x6 of 6x8.



* Accessoire:  => Papieradapter x 2 (installeren met papierflens)

Installeer elke papierflens en papieradapter die voor een papierkern van 5 inch worden gebruikt.

 Druk geen 5x7-formaat en 4x6- of 6x8-formaat af in één printer anders zal dit het genereren van stof en vervuiling veroorzaken wat niet door de gebruiker kan worden gereinigd.

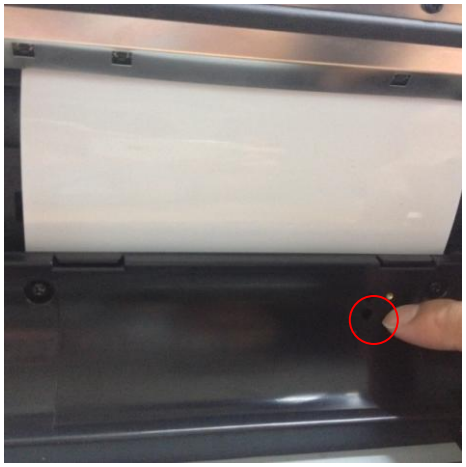


4.5.1 Instructies voor het laden van papier
Plaats de papierflens op de juiste posities.
＊ Opgelet: dit is een controle op fouten voor de gebruikers. Zorg dat u de witte flens op de witte inspringing plaatst en de zwarte flens op de zwarte inspringing.

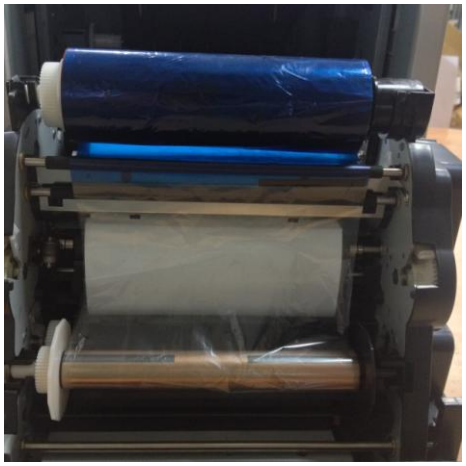
* Accessoire:  => Papierflens x 2 (1x zwart en 1x wit)



4.5.2 Trek het papier naar de aangegeven positie
Trek de geschikte lengte van het papier door de opening en zorg dat het zwarte object (het rood omcirkelde gebied) recht boven het papier ligt.
＊ Opgelet: De hoek voor het papierpad is niet verticaal maar schuin.



4.5.3 Indicator papiersensor
Controleer of de sensor blauw wordt. Dit geeft aan dat het papier op de juiste plaats ligt.
＊ Opgelet: plaats het papier niet met overdadige kracht, anders kan dit het papier veroorzaken.



4.6 Instructies voor het installeren van het lint.
Trek aan het lint en laad het in de juiste positie.
＊ Opgelet: dit is een controle op fouten voor de gebruikers. Zorg dat u de witte kop op de witte inspringing plaatst en de zwarte kop op de zwarte inspringing.



4.7 De voorklep sluiten
Wanneer het lint en het papier zijn geladen, sluit u de klep om zeker te zijn dat de printer goed werkt. Nadat elke papierrol is geladen, worden vier vellen papier gesneden zonder dat automatisch wordt afgedrukt om de papierkwaliteit te garanderen



4.8 De afvalopvangbak laden:
maak de bak regelmatig leeg voordat deze vol zit

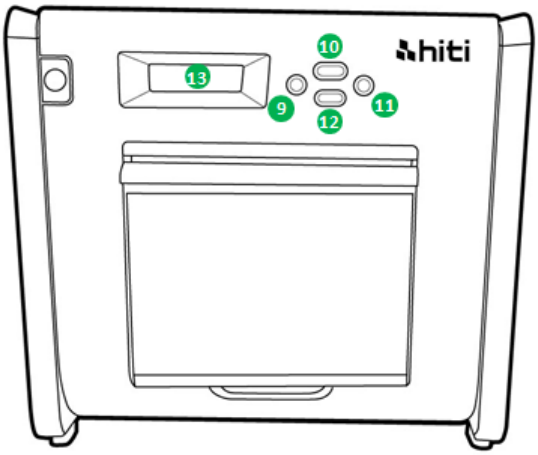
◎ **De printer vervoeren**

Houd rekening met de volgende waarschuwingen bij het vervoeren van de printer. Omdat een onjuiste vervoermethode een printerfout kan veroorzaken, moet u de juiste methode volgen.

1. Verwijder het lint en papier uit de printer voordat u de printer vervoert. Als het lint of papier niet kan worden verwijderd door een defect, neemt u contact op met een HiTi-dealer of -onderhoudscentrum.
2. Schakel de voeding niet uit terwijl de voorklep open is. Sluit de voorklep terwijl de voeding AAN is en schakel de voeding uit wanneer “Ribbon Missing” (lint ontbreekt) verschijnt op het LCD van het bedieningspaneel.

Hoofdstuk 5. Bedieningspaneel en printerstatus

◎ **Bedieningspaneel**

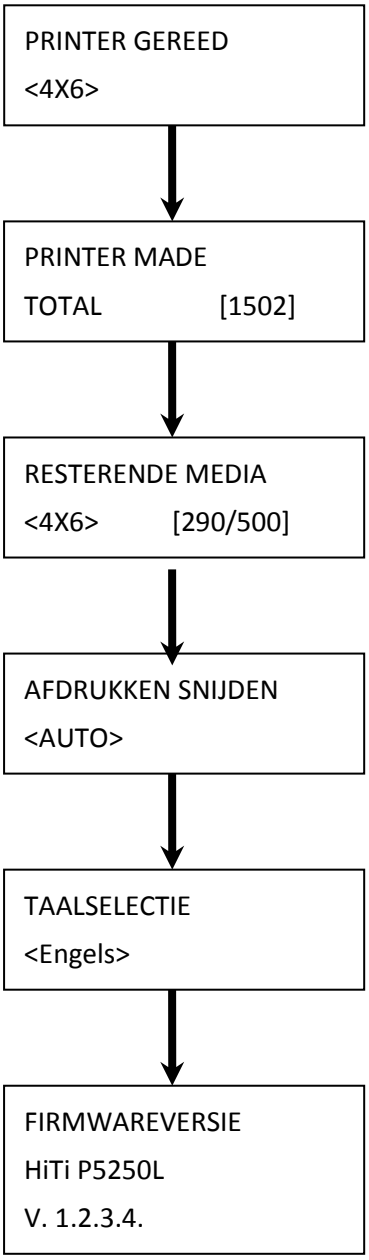


Nr.	Naam	Functie
❾	Linkerknop	Gebruik deze knop om de voorkeursinstelling te selecteren
❿	Manu-knop	Gebruik deze knop om de printerstatus weer te geven
⓫	Rechterknop	Gebruik deze knop om de voorkeursinstelling te selecteren
⓬	EXEC-knop	Gebruik deze knop voor het snijden van het papier
⓭	LCD-scherm	Zie onderstaande tabel

LCD-scherm	Beschrijving
Printer gereed	Printer is klaar voor gebruik. De knop links bepaalt de mogelijke afdrukgrootte.
Gemaakte afdrukken	Toont het aantal afdrukken
Resterende media	Toont de resterende hoeveelheid media
Papier snijden	Hiermee wordt het papier gesneden (6x4 papier x 4 vellen) wanneer de voorklep wordt gesloten.
Firmwareversie	Huidige firmwareversie
Taalselectie	Selecteer de voorkeurstaal
Initialiseren	De printer wordt geïnitialiseerd
Media controleren	Hiermee controleert u de status van het lint/papier
Gegevens verzenden	Hiermee verzendt u gegevens vanaf de pc/laptop
Systeemkoeling	De thermische kop wordt afgekoeld. Het afdrukken wordt tijdelijk onderbroken tot de thermische kop is afgekoeld
Systeem warmt op	De thermische kop wordt opgewarmd. Het afdrukken wordt tijdelijk onderbroken tot de thermische kop is opgewarmd

◎ **<u>Gebruikersinstellingsmodus</u>**

Om de gebruikersinstellingsmodus in te stellen, drukt u in de stand-bymodus op de knop “Menu”. Wanneer op de knop “Menu” wordt gedrukt, verandert het scherm als volgt.



Huidige printerstatus

Toont het totale aantal afdrukken

Toont de afdrukken/totaal aantal beschikbare afdrukken

Hiermee schakelt u naar de <handmatige> modus door op de knop links/rechts te drukken en worden vier vellen gesneden wanneer u deze modus selecteert.

Wijzig de taal door op de knop links/rechts te drukken

Hiermee toont u de versie van de printer.

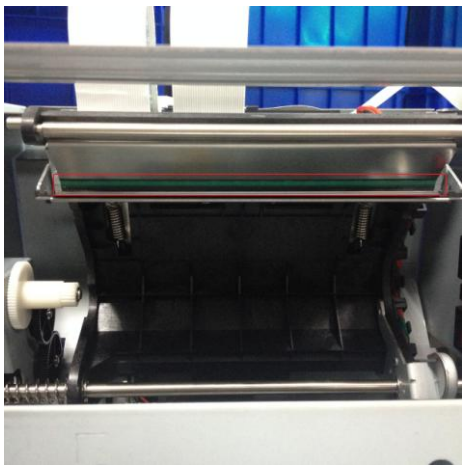
Hoofdstuk 6. Routinematig onderhoud

◎ **<u>De thermische printkop en rol reinigen</u>**

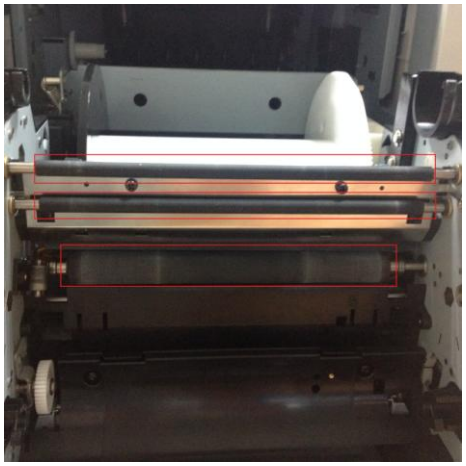
Dankzij het gebruik van de thermische transfertechnologie, is dagelijks onderhoud niet nodig als de printer goed wordt gebruikt. Om de beste afdrukkwaliteit te behouden, is het echter sterk aanbevolen de thermische printkop en rol eenmaal per maand te reinigen.



: Zorg dat de voeding is uitgeschakeld voordat u de reiniging uitvoert. Meteen na de afdruk, is de thermische printkop zeer warm. Raak deze niet direct aan met de handen. Laat de thermische printkop voldoende afkoelen voordat u het reinigen start. Wanneer het verwarmingselement aanraakt en vingerafdrukken erop achterlaat, kan dit de thermische printkop beschadigen. Zorg dat u geen letsels oploopt door de uitstekende delen van de printer.



6.1 Gebruik gaas: Reinig het verwarmingselement (glazen staaf) van de thermische printkop met ethylalcohol



6.2 Gebruik gaas: Reinig de rol (zwarte onderdelen) met ethylalcohol.

：wacht 5 minuten tot het gaas volledig is opgedroogd

◎ **De behuizing reinigen**

Veeg de printerbehuizing schoon met een zachte doek. Als het vuil niet weg is, bevochtigt u de doek en brengt u wat neutraal reinigingsmiddel aan.

: in het geval er vreemde stoffen in de printer terechtkomen, schakelt u de printer uit, koppelt u de voedingskabel los en neemt u contact op met een dealer of onderhoudscentrum voor meer hulp. Als u de printer blijft gebruiken in dergelijke omstandigheden, kan dit brand en elektrische schok veroorzaken.

: als u de printer verder gebruikt in abnormale omstandigheden, zoals een hoge temperatuur, rook en een vreemde geur, kan dit leiden tot brand en elektrische schok. Schakel de printer uit, verwijder de voedingskabel en neem contact op met dealers of het servicecentrum voor meer hulp.



: gebruik geen vluchtige oplosmiddelen of spuit geen insecticiden op de printerbehuizing. Anders kan dit leiden tot verkleuring of barsten.

◎ **De filter reinigen**

Als er stof wordt verzameld in de openingen, moet u dit verwijderen met een stofzuiger.

Hoofdstuk 7. Afhandelen van foutberichten

◎ **Foutbericht en corrigerende acties**

LCD-bericht	Status	Corrigerende actie
0100 Klep open	De voorklep is geopend	Sluit de voorklep
0101 Openen klep is mislukt	De voorklep is niet geopend	Druk opnieuw op de knop ❶en herstel de fout
0200 IC-chip ontbreekt	Geen RFID-sleutel	Controleer of het RFID-label is bevestigd op de klep van de spoel
0201 Lint ontbreekt	Geen lint gedetecteerd	Laad de lintspoel
0202 Lint komt niet overeen	Het geïnstalleerde lint komt niet overeen met het RFID-label	Plaats het juiste RFID-label en zet de lintspoel vast
0203 Beveiligingscontrole mislukt	Niet-ondersteund linttype	Plaats het juiste lint
0300 Lint op	Het lint is op	Vervang het lint
0400 Papier op	Er is geen papier geladen	Laad de papierrol
0401 Papier op	Het papier is op.	Vervang de papierrol
0402 Papier niet gereed	De papierrol is verkeerd geïnstalleerd	Laad de papierrol in de juiste richting
0500 Papierstoring	Papier vastgelopen tijdens het afdrukken	Verwijder vastgelopen papier
0600 Papier komt niet overeen	De grootte van de geladen papierrol komt niet overeen met het lint	Plaats de juiste papierrolgrootte

◎ **Foutsymptomen**

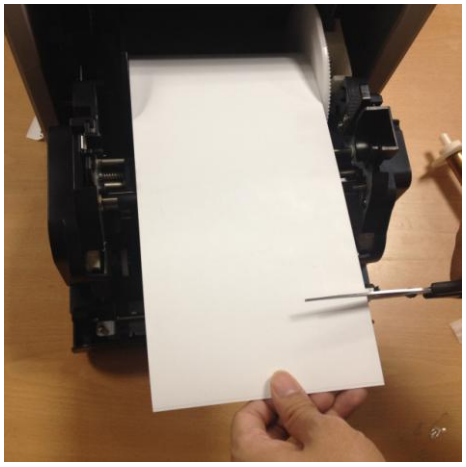
Wanneer een foutsymptoom is gedetecteerd, controleert u de printer volgens de onderstaande tabel.

Symptoom	Actie
De voeding schakelt niet in	● Controleer of de voedingskabel is aangesloten op het stopcontact en op de printer
De computer herkent de printer niet	Controleer of de USB-kabel is aangesloten op de pc of printer
De printer is niet gereed	● Controleer of de voorklep goed is gesloten ● Controleer of het papier is vastgelopen in de printer ● Wanneer de lamp voor de papierinstelling dooft, duwt u tegen de rand van het papier tot deze lamp oplicht
De voorklep opent niet	● Controleer of de printer is geïnstalleerd op een vlak oppervlak ● Controleer of er een object verhindert dat de voorklep wordt geopend.
Er wordt geen rechte streep afgedrukt	● De thermische printkop is mogelijk vuil. Maak de kop schoon zoals in Hoofdstuk 6. “Routinematig onderhoud” ● Als er een leeg gebied blijft na het reinigen van de thermische printkop, kan dit veroorzaakt zijn door een defecte thermische printkop. Raadpleeg een HiTi-dealer of onderhoudscentrum
Gebieden met puntjes worden niet afgedrukt	● De rol is mogelijk vuil. Reinig de rol zoals vermeld in Hoofdstuk 6. “Routinematig onderhoud”

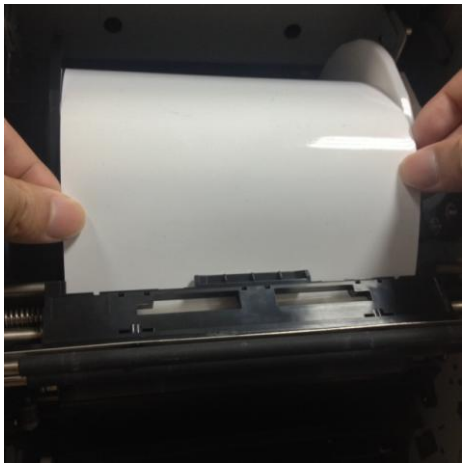
◎ **Papierstoring resolutie**



7.1
Open de voorklep



7.2
Snijd het geplooide papier of het afgedrukte deel met een schaar. Wanneer het papier binnenin de printer is geplooid, trekt u het voorzichtig en langzaam uit.



7.3
Trek het papier uit tot de indicator voor de papiersensor dooft.

* Opgelet: Als het papier wordt gebruikt zonder het geplooide of afgedrukte deel af te snijden, treedt er telkens een papierstoring op of kan het lint doorspringen tijdens het afdrukken. Snijd altijd het geplooide of afgedrukte deel van het papier af.
* Opgelet: Snijd het papier recht af en in een rechte hoek af in de richting van de rol papier
* Opgelet: Als er vaak een papierstoring optreedt, is er mogelijk een defect in het mechanische deel. Raadpleeg een HiTi-dealer of onderhoudscentrum.

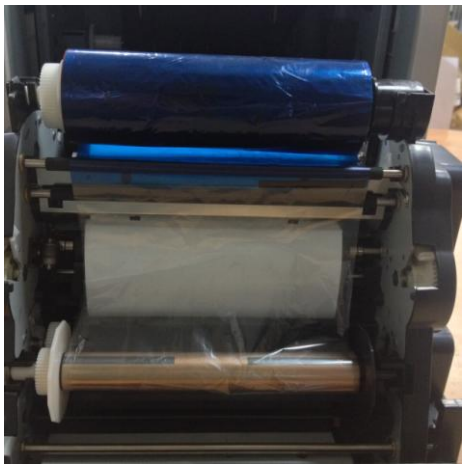
◎ **<u>Stroom onderbroken tijdens afdruk</u>**

In het geval de stroom wordt onderbroken tijdens het afdrukken, blijft de thermische kop drukken op de plaat. Als deze situatie lange tijd blijft bestaan, kan de plaat vervormen. Om deze situatie te vermijden, volgt u de onderstaande instructie.

1. Schakel de voeding van de printer uit
2. Schakel de voeding na het uitschakelen minstens drie seconden uit.
3. De papierstoring wordt weergegeven op het LCD op het bedieningspaneel. Open de voorklep en onderneem de nodige acties volgens de instructies in het onderwerp "Papierstoring".



7.4
Plak het gebroken deel van het lint met een



7.5
Draai het lint op de terugspoelzijde en spoel het geplakte deel volledig en goed aangetrokken terug.

Hoofdstuk 8. Specificaties

◎ **Specificaties**

<table>
<tr><td>Modelnaam</td><td colspan="2">HiTi P525L</td></tr>
<tr><td>Afdrukmethode</td><td colspan="2">Kleursublimatie met thermische overdracht
(D2T2-technologie)</td></tr>
<tr><td>Resolutie</td><td colspan="2">300 x 300 dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Afdrukbaar Formaat
en Bijbehorende
Tulostuspaketti</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Printkit</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm)
Printkit</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Printkit</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Geperforeerde printkit</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Geperforeerde printkit</td></tr>
<tr><td>Afdrukgrootte en
-capaciteit</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm) : 500afdrukken
5x7" (127x177 mm) : 290 afdrukken
6x8" (152x203 mm) : 250 afdrukken</td></tr>
<tr><td>Afdruksnelheid</td><td colspan="2">4x6" ongeveer: < 12.8 seconden
5x7" ongeveer: < 18.5 seconden
6x8" ongeveer: < 20.5 seconden</td></tr>
<tr><td>Besturingssysteem</td><td colspan="2">Win7 en hoger ; macOS v.10.6 of hoger</td></tr>
<tr><td>PC-aansluiting</td><td colspan="2">USB 2.0 hoge snelheid</td></tr>
<tr><td>Voedingsvereisten</td><td colspan="2">AC 100V ~ 240V , 50/60 Hz, 4A</td></tr>
<tr><td>Gebruiksomgeving</td><td colspan="2">10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) ; 20~90% niet-condenserend</td></tr>
<tr><td>Afmetingen</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (B xH x D)</td></tr>
<tr><td>Gewicht</td><td colspan="2">18kg (zonder verbruiksproducten en verpakking)</td></tr>
</table>

Specificatie is onderhevig aan verandering zonder kennisgeving

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓
9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)
TEL: +886-2-2912-6268
FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室
Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China
TEL: +86-512-82281688-2195
FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.
TEL: +65-6475-1885
FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.
TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099
FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO
TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060
FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy
TEL: +39 03321765314
Technical Support: +39 03321765312
FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.
iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.
Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.
Specifications are subject to change without prior notice.



P525L

Manuale dell'utente della

stampante a sublimazione

Indice

Dichiarazioni sulla conformità alle normative 3
Capitolo 1. Istruzioni importanti per la sicurezza 5
◎ **Istruzioni per la sicurezza** 5
◎ **Condizioni d'uso** 5
◎ **Istruzioni per la manipolazione** 6
◎ **Istruzione per la manipolazione di consumabili e stampe** 8
Capitolo 2 Accessori 9
◎ **Accessori** 9
Capitolo 3. Introduzione alle funzionalità di base 10
◎ **Aspetto** 10
◎ **Display LCD** 10
Capitolo 4. Installazione e funzionamento 11
◎ **Installazione** 11
◎ **Funzionamento** 12
◎ **Installazione del nastro e della carta** 13
◎ **Trasporto della stampante** 15
Capitolo 5. Pannello di controllo e stato della stampante 16
◎ **Pannello di controllo** 16
◎ **Modalità impostazioni utente** 17
Capitolo 6. Manutenzione ordinaria 18
◎ **Pulizia delle testine termiche della stampante e del rullo** 18
◎ **Pulizia dell'armadietto esterno** 19
◎ **Pulizia del filtro** 19
Capitolo 7. Gestione dei messaggi di errore 20
◎ **Messaggi di errore e interventi correttivi** 20
◎ **Malfunzionamenti** 21
◎ **Soluzione all'inceppamento della carta** 22
◎ **Interruzione dell'alimentazione durante la stampa** 23
Capitolo 8. Specifiche 24
◎ **Specifiche** 24

Dichiarazioni sulla conformità alle normative

Utenti americani

FCC Parte 15

Per un dispositivo o una periferica digitali di classe A, le istruzioni fornite all'utente devono includere dichiarazioni uguali o simili alle seguenti, collocate in un posto chiaramente visibile all'interno del manuale.

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti dei dispositivi digitali di classe A, in conformità della parte 15 delle Norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze nocive quando l'apparecchiatura è in funzione in un ambiente di tipo commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza ed è in grado di emettere energia a radiofrequenze e, se non installata ed utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Il funzionamento dell'apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose che l'utente è tenuto a correggere a sue proprie spese.

Utenti europei

La classe A ITE è una categoria tra tutti gli altri ITE che soddisfa i limiti della classe A ITE ma non i limiti della classe B ITE. La vendita di tali apparecchiature non deve essere limitata ma la seguente avvertenza deve essere inclusa nelle istruzioni per l'uso.

Avvertenza

Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio per cui sarà cura dell'utente prendere gli adeguati provvedimenti.

Avviso normativo dell'Unione Europea

Il dispositivo recante il marchio CE è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC. Questo dispositivo è conforme con i seguenti standard europei armonizzati.

Salute: EN 62311:2008

Sicurezza: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Radio: EN300 328 V1.7.1:2006

Dichiarazione della Federal Communications Commission (FCC)

Si avvisa che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme con la parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e
2) deve essere in grado di tollerare le interferenze prodotte da altre apparecchiature, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Comunicazione sull'esposizione alle radiazioni FCC

1. Questo trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato in combinazione ad altre antenne o trasmettitori.
2. Questa apparecchiatura è conforme con i limiti di esposizione alle radiofrequenze previsti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e messa in funzione ad una distanza minima di 20 centimetri tra il radiatore ed il proprio corpo.

Capitolo 1. Istruzioni importanti per la sicurezza

◎ **Istruzioni per la sicurezza**

Il presente manuale fornisce istruzioni dettagliate per un uso sicuro della stampante.
Per garantire un uso corretto, leggere attentamente il manuale prima di utilizzare la stampante.

◆ Nel presente manuale, non sono presenti note che richiedono particolare attenzione. Per questioni di sicurezza, le avvertenze riguardanti la sicurezza sono state divise come segue:

: Un uso improprio può provocare decesso o lesioni gravi.



: Un uso improprio può provocare lesioni e/o danni materiali.

∗ Attenzione: spiegazione sulle cause del problema e le condizioni ambientali.

◆ È difficile prevedere tutti i pericoli insiti nell'impostazione e nell'uso della stampante. Di conseguenza, le avvertenze nel presente Manuale operativo e negli altri documenti relativi alla stampante non sono in grado di prevedere tutti i casi possibili. Qualora occorra eseguire un'operazione o manutenzione non riportata nel presente manuale, sta all'utente prestare la massima attenzione per la sicurezza.

◆ Il funzionamento e le notifiche relative alla manutenzione descritte nel presente manuale e negli altri documenti servono per un uso corretto della stampante. In caso di uso della stampante diverso da quelli previsto, sta all'utente prestare la massima attenzione per la sicurezza.

◆ Non eseguire operazioni che siano state proibite dal presente manuale o in altri documenti.

◎ **Condizioni d'uso**

Per un uso sicuro della stampante, prestare attenzione a quanto segue:



: Non lasciare stampante o cavi alla portata dei bambini. In caso contrario possono verificarsi incidenti o scosse elettriche



: Non collocare la stampante in un luogo umido o polveroso. Potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o problemi alla stampante. Non collocare la stampante in luoghi in cui sia presente polvere, sabbia o umidità elevata quali luoghi balneari, bagni, stazioni termali o strade.



: Non collocare la stampante su luoghi instabili e/o luoghi in pendenza. La stampante potrebbe cadere o rovesciarsi provocando lesioni gravi.

* Attenzione: Non collocare la stampante in luoghi a basse temperature quali piste da sci, piste da pattinaggio o in luoghi all'aperto esposti alla luce solare diretta.
* Non collocare sulla stampante contenitori, vasi, bicchieri, oggetti contenenti liquidi o oggetti in metallo. L'acqua rovesciata o gli oggetti metallici potrebbero introdursi nella stampante provocando incendi e scosse elettriche. Nel caso acqua o parti in metallo cadano all'interno della stampante, spegnere immediatamente l'alimentazione della stampante.


: Non ostruire le fessure della stampante. Nel caso si ostruiscano le fessure, il calore rimasto all'interno può provocare incendi.


: Non inserire o far cadere oggetti metallici o infiammabili nella stampante attraverso le fessure in quanto possono verificarsi incendi o scosse elettriche.

◎ **<u>Istruzioni per la manipolazione</u>**

Quando si maneggia la stampante, prestare attenzione a quanto segue:


: Sollevare la stampante dalla sua scatola e collocarla su un tavolo o una scrivania piani e stabili.


: La sola stampante (senza carta e nastro installati) pesa circa 18 Kg. Maneggiare con cura la stampante per evitare lesioni personali e danni alla stampante.

: Quando si sposta la stampante, sostenere il bordo inferiore della stampante. Si consiglia vivamente di maneggiare la stampante in una o due persone durante il trasporto.

: Prestare attenzione quando si trasporta la stampante su di una superficie scivolosa.

: Accertarsi che sia spenta e che il cavo di alimentazione sia rimosso dalla stampante prima del trasporto.

: Qualora la stampante cada durante il trasporto, contattare un rivenditore HiTi o il servizio assistenza per un controllo della stampante. L'uso di una stampante con possibili danni senza un controllo adeguato può provocare incendi o scosse elettriche.

* Non smontare o rimontare la stampante. Alcune parti della stampante contengono parti sotto alta tensione o diventano molto calde. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare scosse elettriche, incendi o ustioni.

: Fissare saldamente il cavo di alimentazione durante l'uso.

: Durante il funzionamento la testina termica raggiunge alte temperature come conseguenza del suo normale funzionamento. Non toccare la testina termica per qualsiasi motivo. L'entrata in contatto con la testina termica può causare lesioni personali o danni alla stampante.

* Attenzione: L'entrata in contatto diretta con la superficie della testina termica può causare danni alla testina termica. La presenza di oggetti all'interno della stampante può inoltre provocare danni al meccanismo della stampante. In tal caso, non utilizzare la stampante mentre è presente un oggetto estraneo all'interno della stampante.

: Non tentare di riparare la stampante al di fuori delle istruzioni fornite nel presente documento. In caso di problemi irreversibili, contattare il rivenditore HiTi o il servizio assistenza.

: Questo prodotto deve essere sempre collegato a terra durante il funzionamento ed utilizzato sempre con il cavo di alimentazione specificato o con il cavo di alimentazione fornito in dotazione. Se si utilizza il prodotto senza la messa a terra e si verifica una dispersione elettrica, possono verificarsi incendi o scosse elettriche e interferenze a radio, TV e altri dispositivi elettrici simili dotati di ricezione del segnale. Se non è possibile effettuare una messa a terra adeguata, contattare il rivenditore HiTi o il servizio assistenza.

◎ **Istruzione per la manipolazione di consumabili e stampe**

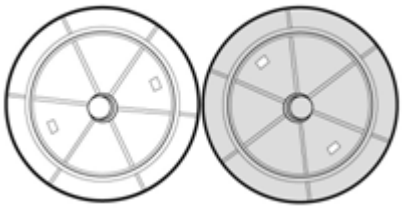
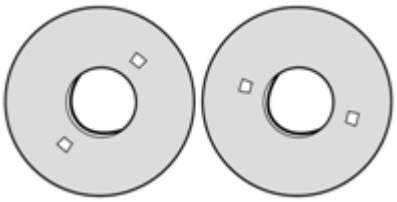
Prestare attenzione a quanto segue durante la manipolazione dei nastri d'inchiostro, della carta e delle stampe.

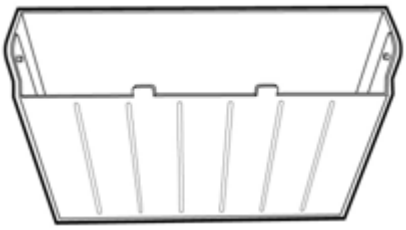
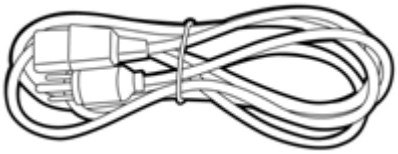
* Attenzione: Gestione della carta
  - ✓ Utilizzare solo la carta specificata da HiTi
  - ✓ Conservare la carta in posizione orizzontale
  - ✓ Conservare la carta in luogo asciutto e lontano da fonti di luce per evitare la luce solare diretta (a temperature minori di 30°C e umidità inferiore al 60%)
* Attenzione: Gestione del nastro d'inchiostro
  - ✓ Utilizzare solo nastri specificati da HiTi
  - ✓ Conservare il nastro d'inchiostro in luogo fresco lontano dalla luce solare diretta (a temperature minori di 30°C e umidità inferiore al 60%)
* Attenzione: Gestione delle stampe
  - ✓ Conservare le stampe in un luogo fresco ed evitare la luce solare diretta
  - ✓ Conservare le stampe lontano da solventi/fluidi organici quali benzene, diluenti o alcol che possano modificare o deteriorare i colori.
* Attenzione: Non stampare in una sola stampante foto in formato 5 pollici (5" x 7") o in formato 6 pollici (4" x 6" o 6" x 8").

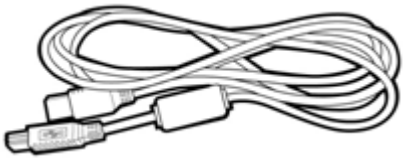
Capitolo 2 Accessori

Prima dell'uso della stampante, accertarsi che sia stato letto e compreso attentamente il Capitolo 1. Istruzioni importanti per la sicurezza.

◎ **Accessori**

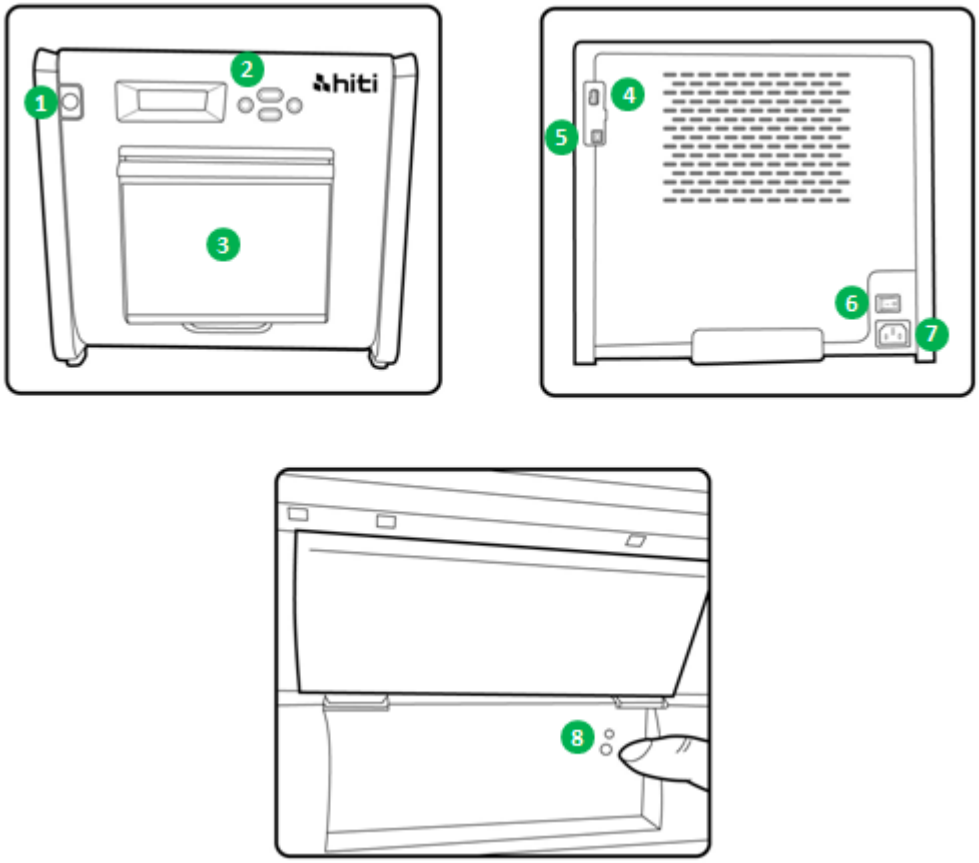
Flangia per carta x 2	Adattatore per carta x 2
	

Raccoglitore per gli scarti	Cavo di alimentazione
	

Cavo USB	Scheda di garanzia
	

Capitolo 3. Introduzione alle funzionalità di base

◎ **Aspetto**



◎ **Display LCD**

Nr.	Nome	Funzione
❶	Sportello	Premere il pulsante per aprire lo sportello anteriore
❷	Pannello di controllo	Quattro tasti hard-key ed un display LCM monocromatico per verificare e monitorare le condizioni della stampante
❸	Raccoglitore per gli scarti	Pulire periodicamente prima che il raccoglitore sia pieno
❹	Porta USB (Tipo A)	Collega il dispositivo designato dei prodotti HiTi. Non utilizzare per la ricarica di dispositivi portatili.
❺	Porta USB (Tipo B)	Collega il PC/laptop per il trasferimento dei dati
❻	Interruttore dell'alimentazione	Posizionare su "On" per utilizzare la stampante e posizionare su "Off" dopo aver finito di utilizzare la stampante. Non spegnere la stampante mentre è ancora in fase di stampa.
❼	Presa di alimentazione	Da collegare con l'alimentazione AC (110V~240V)
❽	Sensore della carta	Collocare correttamente l'anima cartacea e tirare la carta fino alla posizione indicata finché il sensore si illumina

Capitolo 4. Installazione e funzionamento

Collegare il cavo di alimentazione conforme alle normative di sicurezza riportate di seguito.

◎ **Installazione**



4.1 Collegare il cavo di alimentazione della stampante sul retro di P520L (come mostrato nella figura) e ad una presa di corrente AC.

: Accertarsi di spegnere l'alimentazione della stampante prima di effettuare il collegamento alla presa di corrente AC.

: Non inserire o rimuovere il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Potrebbe verificarsi una dispersione elettrica.

: Non danneggiare o effettuare modifiche al cavo di alimentazione. Un uso non corretto, quale il posizionamento di oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, una forte trazione del cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento possono provocare incendi e scosse elettriche.

: Quando si sposta la stampante, accertarsi di spegnere l'alimentazione della stampante e di rimuovere il cavo di alimentazione in modo tale che non sia collegata ad altri dispositivi. In caso contrario, il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi e provocare incendi e scosse elettriche. Inoltre, è possibile cadere inciampando nel cavo.

: Per motivi di sicurezza, rimuovere il cavo di alimentazione dalla stampante e dalla presa elettrica AC se la stampante non deve essere utilizzata per un lungo periodo.

: Evitare di accatastare oggetti in quanto potrebbero verificarsi incendi e scosse elettriche.

Collegare il cavo USB con la stampante ed il PC/laptop per ulteriori funzionalità.



4.2 Collegamento del cavo USB con la stampante ed il PC/laptop. USB tipo A per PC/laptop; USB tipo B per la stampante.

: Prima di effettuare la rimozione del cavo USB, accertarsi che la stampante abbia terminato di funzionare.

: La rimozione del cavo USB durante il trasferimento dei dati della stampante può causare una stampa dei dati non corretta e generare sprechi.

◎ **Funzionamento**



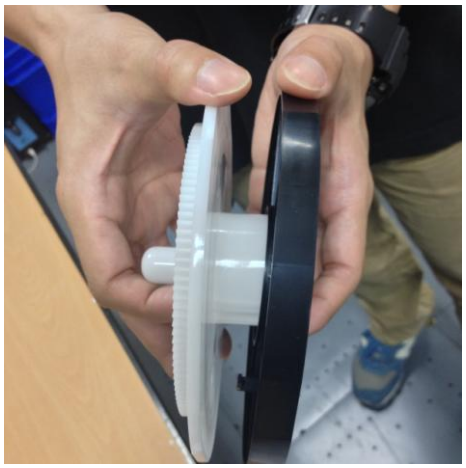
4.3 Pulsante di alimentazione:
Commutare su "On" per avviare la stampante.
* Attenzione: Non "spegnere" durante la fase di stampa.



4.4. Apertura del coperchio della stampante
Premere il tasto sulla parte anteriore sinistra del coperchio della stampante.
* Attenzione: Lasciare spazio per l'apertura del coperchio

◎ **Installazione del nastro e della carta**

In primo luogo installare gli adattatori per la carta nella flangia per carta utilizzando il formato di carta 5x7. Tuttavia, gli adattatori per la carta non sono necessari durante la stampa dei formati 4x6 o 6x8.



* Accessori:  => Adattatore per carta x 2 (installazione con la flangia per carta)
Installare una flangia per carta ed un adattatore per carta, utilizzati per l'anima in carta da 5 pollici.

Non stampare i formati 5x7 e 4x6 o 6x8 in una stampante fotografica perché genererebbero polveri e sporcizia che l'utente non è in grado di pulire.

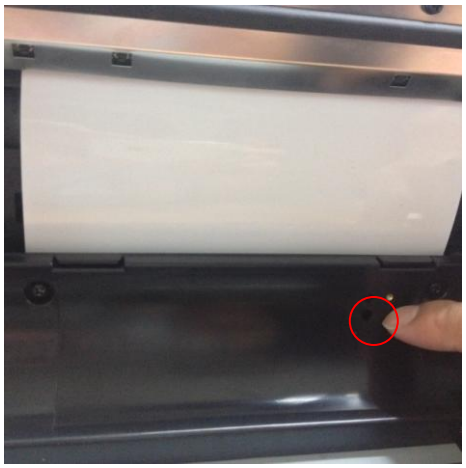


4.5.1 Istruzioni per il caricamento della carta
Collocare la flangia per la carta nelle posizioni corrette.
* Attenzione: A scanso di equivoci, accertarsi di posizionare la flangia bianca nella dentellatura bianca e la flangia nera nella dentellatura nera.

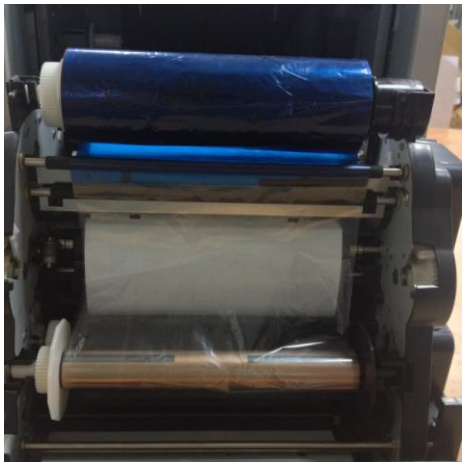
* Accessori:  => Flangia per carta x 2 (1 nera e 1 bianca)



4.5.2 Tirare la carta fino alla posizione indicata
Tirare un quantitativo adeguato di carta attraverso lo spazio e accertarsi che l'oggetto nero (segnalato dall'area in rosso) sia proprio al di sopra della carta.
* Attenzione: L'angolo per il percorso della carta non è verticale ma obliquo.



4.5.3 Sensore della carta
Accertarsi che il sensore diventi blu una volta identificato che la carta è in posizione corretta.
* Attenzione: Non posizionare con forza la carta perché potrebbe danneggiarsi.



4.6 Istruzioni per il caricamento del nastro
Stendere il nastro e caricarlo in posizione corretta.
* Attenzione: A scanso di equivoci, accertarsi di posizionare la testina bianca nella dentellatura bianca e la testina nera nella dentellatura nera.



4.7 Chiudere il coperchio anteriore
Quando si termina l'installazione di nastro e carta, chiudere lo sportello per garantire un corretto funzionamento della stampante. Dopo il caricamento di ciascun rotolo di carta, verranno tagliati automaticamente 4 fogli di carta senza effettuare la stampa, per accertare la qualità della carta.



4.8 Installazione del raccoglitore per scarti:
Provvedere a svuotarlo periodicamente prima che sia pieno.

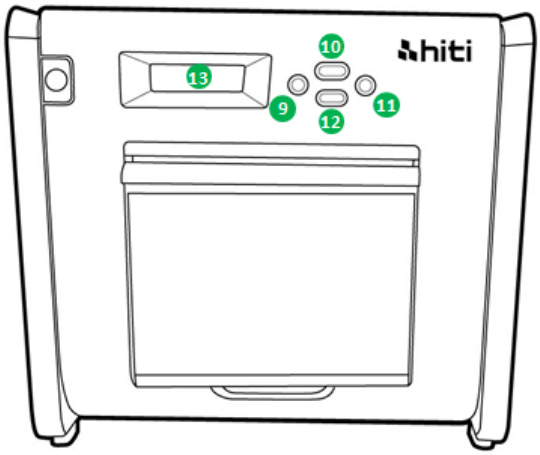
◎ **<u>Trasporto della stampante</u>**

Usare le seguenti precauzioni durante il trasporto della stampante. Un metodo di trasporto non corretto provocherà un malfunzionamento della stampante, quindi seguire la procedura corretta.

1. Rimuovere il nastro e la carta dalla stampante prima del trasporto. Se il nastro o la carta non possono essere rimossi a causa di un malfunzionamento, consultare il rivenditore HiTi o il servizio assistenza.
2. Non spegnere l'alimentazione quando il coperchio anteriore è aperto. Chiudere il coperchio anteriore mentre la stampante è accesa e spegnere quando viene visualizzato "Nastro mancante" sullo schermo LCD del pannello di controllo.

Capitolo 5. Pannello di controllo e stato della stampante

◎ **Pannello di controllo**

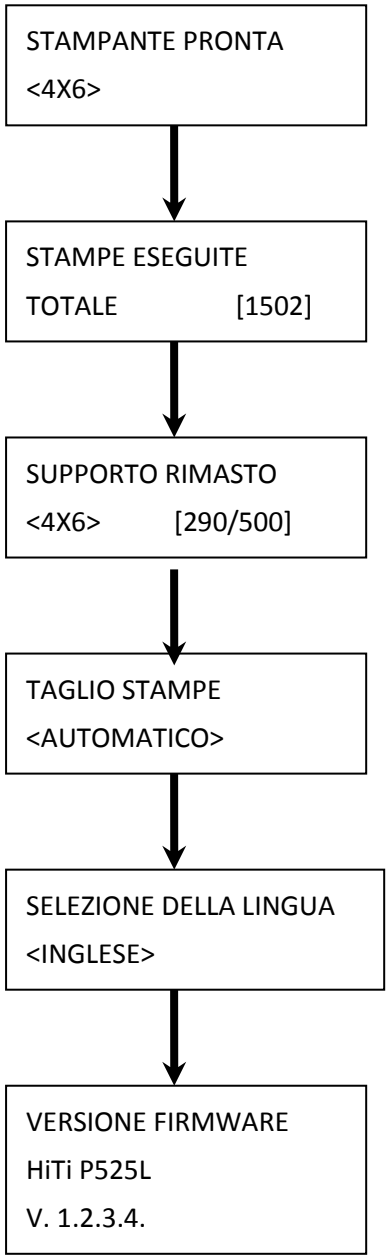


Nr.	Nome	Funzione
❾	Tasto sinistro	Utilizzato per selezionare le impostazioni desiderate
❿	Tasto Menu	Utilizzato per visualizzare lo stato della stampante
⓫	Tasto destro	Utilizzato per selezionare le impostazioni desiderate
⓬	Tasto EXEC	Utilizzato per effettuare il taglio della carta
⓭	Display LCD	Vedere la tabella di seguito

Display LCD	Descrizione
Stampante pronta	La stampante è pronta all'uso. La posizione della carta indicata in rosso con 6" e in nero con 5" consente di installare correttamente il rotolo della carta.
Stampe effettuate	Visualizza le stampe effettuate
Supporto rimasto	Visualizza la quantità rimasta di supporto
Taglio carta	Effettua il taglio della carta (carta 6x4 x 4 fogli) quando lo sportello anteriore è chiuso
Versione Firmware	La versione del firmware corrente
Selezione della lingua	Seleziona la lingua desiderata
Inizializzazione in corso	La stampante si sta inizializzando
Verifica del supporto	Verifica dello stato del nastro o della carta
Invio dati	Invia dati dal PC/laptop
Raffreddamento del sistema	La testina termica si sta raffreddando. La stampa è momentaneamente interrotta finché la testina termica non si raffredda
Riscaldamento del sistema	La testina termica si sta riscaldando. La stampa è momentaneamente interrotta finché la testina termica non si riscalda

◎ **<u>Modalità impostazioni utente</u>**

Per impostare la modalità impostazioni utente, premere il tasto "Menu" in modalità di standby. Una volta premuto il tasto "Menu", il display cambierà come segue.



Stato corrente della stampante

Visualizza il totale delle stampe

Visualizza le stampe e le stampe totali disponibili

Modificare alla modalità <Manuale> premendo i tasti sinistro/destro; una volta selezionata la modalità verranno tagliati 4 fogli

Modifica la lingua premendo i tasti sinistro/destro

Visualizza la versione della stampante

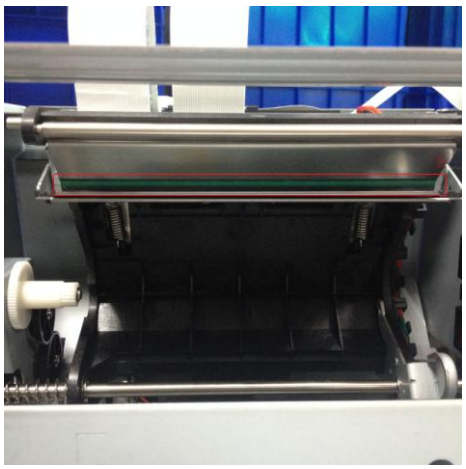
Capitolo 6. Manutenzione ordinaria

◎ **<u>Pulizia delle testine termiche della stampante e del rullo</u>**

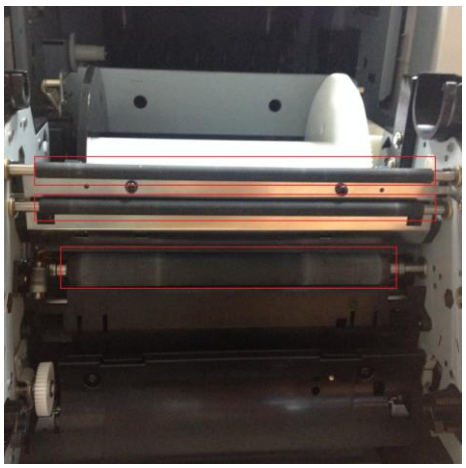
Utilizzando la tecnologia a trasferimento tecnico, se la stampante viene utilizzata correttamente non occorre effettuare la manutenzione quotidiana. Tuttavia, per preservare la qualità di stampa migliore, si consiglia vivamente di pulire una volta al mese la testina termica della stampante ed il rullo.



: Accertarsi che la stampante sia spenta prima della pulizia. La testina termica della stampante raggiunge temperature elevate subito dopo la stampa. Non toccare direttamente con le mani. Accertarsi che la testina termica della stampante si sia sufficientemente raffreddata prima di effettuare la pulizia. Se il termoelemento si sporca con le impronte digitali, può danneggiare la testina termica della stampante. Prestare attenzione a non ferirsi con le parti sporgenti della stampante.



6,1 Uso della garza: Pulire il termoelemento (la barra di vetro) della testina termica con alcol etilico



6.2 Uso della garza: Pulire il rullo (parti nere) con alcol etilico.

：Attendere 5 minuti finché la garza non si asciuga completamente

◎ **Pulizia dell'armadietto esterno**

Pulire l'armadietto della stampante con un panno morbido. Se non si riesce ad eliminare lo sporco, inumidire il panno e applicarvi del detergente neutro diluito.

: Nel caso in cui si introducano sostanze estranee nella stampante, spegnere la stampante, rimuovere il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o l'assistenza clienti per ulteriori informazioni. Un uso continuato della stampante in tali condizioni può provocare incendi e scosse elettriche.

: Un uso continuato in condizioni anomale quali alte temperature, presenza di fumo e cattivi odori può provocare incendi e scosse elettriche. Spegnere la stampante, rimuovere il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il servizio assistenza per maggiori informazioni.



: Non utilizzare solventi volatili o spruzzare insetticidi sull'armadietto della stampante. In caso contrario, potrebbe provocare scolorimento o formazione di crepe.

◎ **Pulizia del filtro**

Se la polvere si raccoglie sulle fessure, pulirla con un aspirapolvere.

Capitolo 7. Gestione dei messaggi di errore

◎ **Messaggi di errore e interventi correttivi**

Messaggio sul display	Stato	Intervento correttivo
0100 Coperchio aperto	Il coperchio anteriore è aperto	Chiudere il coperchio anteriore
0101 Impossibile aprire coperchio	Il coperchio anteriore non è aperto	Premere di nuovo il tasto ❶ per eliminare l'errore
0200 chip IC mancante	Chiave RFID mancante	Accertarsi che l'etichetta RFID sia attaccata sul coperchio della bobina
0201 Nastro mancante	Nastro non rilevato	Caricare la bobina del nastro
0202 Nastro non corrispondente	Il nastro installato non corrisponde all'etichetta RFID	Sostituire con l'etichetta RFID corretta e attaccarla alla bobina del nastro
0203 Controllo sicurezza non riuscito	Tipo di nastro non supportato	Sostituire con un nastro corretto
0300 Nastro esaurito	Il nastro è esaurito	Sostituire il nastro
0400 Carta esaurita	Non è stata caricata la carta	Caricare il rotolo della carta
0401 Carta esaurita	La carta è esaurita	Sostituire il rotolo della carta
0402 Carta non pronta	Il rotolo della carta non è installato correttamente	Caricare di nuovo il rotolo della carta nella direzione corretta
0500 Carta inceppata	Inceppamento della carta durante la stampa	Rimuovere la carta inceppata
0600 Carta non corrispondente	Il rotolo della carta caricato non corrisponde al nastro	Sostituire con il rotolo della carta di formato corretto

◎

◎ **Malfunzionamenti**

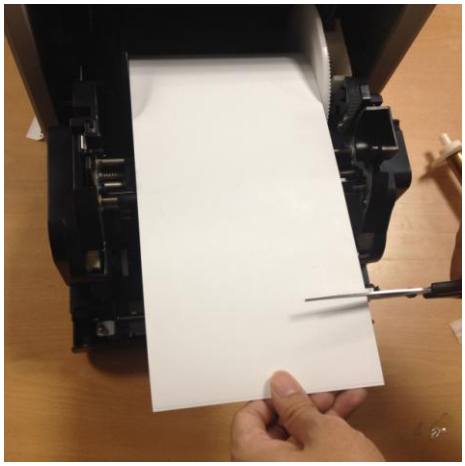
Quando viene rilevato un malfunzionamento, effettuare un controllo della stampante secondo quanto riportato nella tabella seguente.

Sintomo	Intervento
Alimentazione assente	● Verificare se il cavo di alimentazione è collegato alla presa di corrente e alla stampante
Il computer non riconosce la stampante	Verificare che il cavo USB sia collegato al computer o alla stampante.
La stampante non è pronta	● Verificare che il coperchio anteriore sia chiuso correttamente ● Verificare la presenza di carta inceppata nella stampante ● Quando la lampada per il posizionamento della carta si spegne, inserire la carta finché la lampada per il posizionamento della carta non si accende
Il coperchio anteriore non si apre	● Verificare se la stampante è installata su una superficie piana ● Verificare che non siano presenti oggetti a ostruire l'apertura del coperchio anteriore
Impossibile stampare un'area continua	● La testina di stampa potrebbe essere sporca, pulirla secondo le istruzioni riportate nel Capitolo 6. "Manutenzione ordinaria" ● Se l'area vuota permane anche dopo la pulizia della testina, potrebbe trattarsi di una perdita della testina termica della stampante. Consultare un rivenditore HiTi o il servizio assistenza
Non vengono stampante le aree tratteggiate	● Il rullo potrebbe essere sporco. Pulire il rullo come indicato nel Capitolo 6. "Manutenzione ordinaria"

◎ **Soluzione all'inceppamento della carta**



7.1
Aprire il coperchio anteriore



7.2
Tagliare con le forbici la carta piegata o la sezione stampata. Nel caso la carta sia piegata all'interno della stampante, tirarla delicatamente e lentamente verso l'esterno.



7.3
Tirare la carta finché il sensore della carta si spegne.

* Attenzione: Se si usa la carta senza tagliare la carta piegata o la sezione stampata, la carta continuerà ad incepparsi o il nastro potrebbe spezzarsi durante la stampa. Tagliare sempre la sezione stropicciata o stampata della carta.
* Attenzione: Tagliare diritta la carta e con l'angolazione giusta secondo la direzione del rotolo della carta
* Attenzione: Se la carta si inceppa frequentemente, potrebbe essere dovuto ad un difetto della parte meccanica. Consultare un rivenditore HiTi o il servizio assistenza.

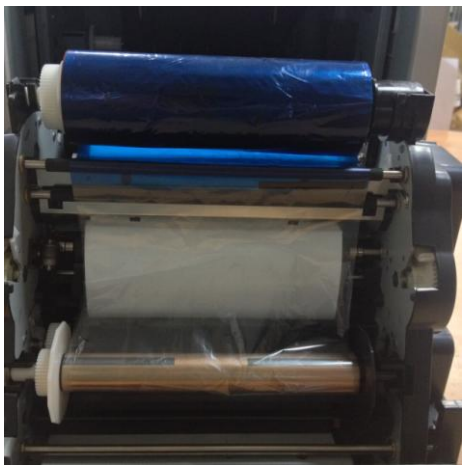
◎ **<u>Interruzione dell'alimentazione durante la stampa</u>**

Nel caso in cui l'alimentazione venga a mancare durante la stampa, la testina termica della stampante rimane premuta sulla piastra. Se rimane in questa condizione per lungo tempo, la piastra potrebbe deformarsi. Per evitare ciò, attenersi alle istruzioni di seguito.

1. Spegnere l'alimentazione della stampante.
2. Aspettare almeno 3 secondi dopo aver spento la stampante.
3. Sul pannello di controllo LCD una volta visualizzato il messaggio relativo all'inceppamento della carta, aprire il coperchio anteriore e prendere i provvedimenti necessari secondo quanto indicato alla voce relativa all'"Inceppamento della carta".



7.4
Incollare la parte spezzata del nastro con del nastro adesivo.



7.5
Girare il nastro dal lato di riavvolgimento e riavvolgere completamente e saldamente la parte con il nastro adesivo.

Capitolo 8. Specifiche

◎ **Specifiche**

<table>
<tr><td>Nome del modello</td><td colspan="2">HiTi P520L</td></tr>
<tr><td>Metodo di stampa</td><td colspan="2">Trasferimento termico a sublimazione (Tecnologia D2T2)</td></tr>
<tr><td>Risoluzione</td><td colspan="2">300 x 300 dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Dimensione stampabile e Kit di stampa corrispondente</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm) Kit di stampa</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm) Kit di stampa</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm) Kit di stampa</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
Kit di stampa perforata</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
Kit di stampa perforata</td></tr>
<tr><td>Formato e capacità di stampa</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm): 500 stampe
5x7" (127x177 mm): 290 stampe
6x8" (152x203 mm): 250 stampe</td></tr>
<tr><td>Velocità di stampa</td><td colspan="2">4x6" circa: < 12.8 secondi
5x7" circa: < 18.5 secondi
6x8" circa: < 20.5 secondi</td></tr>
<tr><td>Sistema operativo</td><td colspan="2">Win7 e versioni successive; macOS v.10.6 o superiore</td></tr>
<tr><td>Collegamento al PC</td><td colspan="2">USB 2.0 ad alta velocità</td></tr>
<tr><td>Alimentazione</td><td colspan="2">AC 100V ~ 240V , 50/60 Hz, 4A</td></tr>
<tr><td>Ambiente operativo</td><td colspan="2">10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) ; 20~90% senza condensa</td></tr>
<tr><td>Dimensioni</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (W x H x D)</td></tr>
<tr><td>Peso</td><td colspan="2">18kg (materiale consumabile e confezione esclusi)</td></tr>
</table>

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.
231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓
9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)
TEL: +886-2-2912-6268
FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.
215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室
Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China
TEL: +86-512-82281688-2195
FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd
No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.
TEL: +65-6475-1885
FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.
675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.
TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099
FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México
Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO
TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060
FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l
Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy
TEL: +39 03321765314
Technical Support: +39 03321765312
FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.
iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.
Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.
Specifications are subject to change without prior notice.



P525L

염료 승화형 프린터 사용 설명서

목차

규정 준수 정보 3
1 장. 중요한 안전 지침 5
◎ **안전 지침** 5
◎ **환경** 5
◎ **취급 방법** 6
◎ **소모품 및 인쇄 출력물 취급 지침** 8
2 장. 액세서리 항목 9
◎ **액세서리 항목** 9
3 장. 기본 기능 소개 10
◎ **외양** 10
◎ **LCD 디스플레이** 10
4 장. 설치 및 작동 11
◎ **설치하기** 11
◎ **작동 프로세스** 12
◎ **리본/용지 설치하기** 13
◎ **프린터 운반** 15
5 장. 조작 패널 및 프린터 상태 16
◎ **조작 패널** 16
◎ **사용자 설정 모드** 17
6 장. 정기 유지보수 18
◎ **열 프린트 헤드 및 롤러 청소** 18
◎ **외부 캐비닛 청소하기** 19
◎ **필터 청소하기** 19
7 장. 오류 메시지 처리하기 20
◎ **오류 메시지 및 시정 조치** 20
◎ **고장 증상** 21
◎ **용지 걸림 해결책** 22
◎ **인쇄 중 전원 공급 중단** 23
8 장. 사양 24
◎ **사양** 24

규정 준수 정보

미국 사용자

FCC 제 15 조
클래스 A 디지털 기기나 주변 기기와 제공된 지침의 경우, 사용자는 다음 정보 또는 이와 유사한 정보를 설명서 본문 중 눈에 띄는 위치에 포함시켜야 합니다.
본 기기는 FCC 규정 제 15 조에 의해 클래스 A 디지털 기기의 한계를 테스트하고, 이 기준에 부합되는 것을 판정되었습니다. 이 한계는 주거 환경에서 사용 시 발생할 수 있는 유해한 간섭에 대해 기기를 합당하게 보호하기 위해 마련되었습니다. 본 기기는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용하고 이를 방출할 수 있으며, 지침과 다르게 설치하거나 사용할 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 주거 지역에서 본 기기를 사용하면 유해한 간섭을 일으킬 수 있는데, 이 경우 사용자는 자신의 비용으로 이러한 간섭을 해결해야 합니다.

FCC ID: W5388D2035001

유럽 사용자

클래스 A ITE 는 클래스 B ITE 한계가 아니라 클래스 A ITE 한계를 충족하는 기타 모든 ITE 의 카테고리에 속합니다. 이러한 기기는 판매 시 제약을 받아서는 안되나, 다음 경고를 사용 설명서에 포함시켜야 합니다.

> **경고**
> 이 제품은 클래스 A 제품입니다. 주거 환경에서 이 제품은 무선 간섭을 초래할 수 있는데, 이 경우 사용자는 적절한 조치를 취해야 할 수도 있습니다.

유럽 연합 규정 고지

CE 마크가 표시된 기기는 지침 1999/5/EC 의 필수 요건 및 기타 관련 조항을 준수합니다. 본 기기는 다음과 같은 유럽 합의 표준을 준수합니다.
건강: EN 62311:2008
안전: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011
EMC: EN301 489-1 v1.9.2:2011, EN301 489-3 v1.6.1:2013
무선: EN302 291-1-2: V1.1.1:2005

미연방 통신 위원회(FCC) 선언

준수 책임 당사자가 명시적으로 승인하지 않은 변경이나 개조를 할 경우 사용자가 본 기기를 사용할 수 있는 권리가 무효화될 수 있다는 점에 유의하십시오.

본 기기는 FCC 규정 제 15 조를 준수합니다. 본 기기는 다음 두 조건 하에서 작동합니다.

1) 본 기기는 유해한 간섭을 발생하지 않으며
2) 본 기기는 원치 않는 동작을 일으킬 수 있는 간섭 등 모든 간섭을 수용합니다.

A 급 기기 (업무용 방송통신기자재)
이 기기는 업무용(A 급)으로 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

1 장. 중요한 안전 지침

◎ **안전 지침**

본 설명서에서는 프린터의 안전 사용에 대한 자세한 지침을 제공합니다. 올바른 사용을 위해 프린터를 작동하기 전에 본 설명서를 주의해서 읽어 주십시오.

◆ 본 설명서에는 특별히 주의해야 할 사항이 들어 있습니다. 안전 작동을 위해, 다음과 같은 안전 주의사항이 별도로 작성되었습니다.

: 부적절하게 취급할 경우 사망 또는 중상을 일으킬 수 있습니다.



: 부적절하게 취급할 경우 사용자에게 부상 및/또는 신체적 상해를 초래할 수 있습니다.

∗ 주의: 문제 원인 및 환경 조건에 관한 설명.

◆ 프린터의 설정 및 사용 시 발생할 수 있는 모든 위험을 예상하는 게 어렵습니다.
따라서 본 작동 설명서 또는 프린터에 관한 기타 문서의 경고가 모든 경우를 포괄할 수 없습니다. 본 설명서에 설명되지 않은 작동 또는 유지보수를 수행할 경우, 고객 측에서 안전에 대한 모든 문제에 주의해야 합니다.

◆ 본 설명서와 기타 문서에서 설명된 작동 및 유지보수 알림은 프린터를 올바로 사용하기 위해서입니다.
기타 목적을 위해 프린터를 사용할 경우, 고객 측에서 안전에 대한 모든 문제에 주의해야 합니다.

◆ 본 설명서와 기타 문서에서 금지된 작동은 수행하지 마십시오.

◎ **환경**

프린터를 안전하게 사용하려면, 다음에 주의하십시오.



: 어린이가 프린터 또는 케이블을 만지지 않도록 하십시오. 그럴 경우 사고가 발생하거나 감전을 일으킬 수 있습니다.



: 프린터를 습기가 차거나 먼지가 많은 곳에 설치하지 마십시오. 그럴 경우 화재나 감전을 일으키거나, 프린터에 문제가 발생할 수

있습니다. 수영장, 욕실, 온천 또는 거리와 같이 먼지나 모래가 있거나 습도가 높은 곳에 프린터를 설치하지 마십시오.



: 흔들거리거나 경사진 곳에 프린터를 설치하지 마십시오. 프린터가 떨어지거나 넘어질 수 있으며, 그럴 경우 중상을 입을 수 있습니다.

* 주의: 프린터가 직사 광선을 받지 않도록 하십시오.
* 금속 물체나 액체가 담긴 케이스/컵을 프린터 위에 올려놓지 마십시오. 금속 물건에 엎지러진 물이 프린터 안으로 들어가면 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다. 엎지러진 물이나 금속 물건이 프린터 안으로 들어가면, 프린터 전원을 즉시 끄십시오.



: 프린터의 구멍들을 막지 마십시오. 이러한 구멍이 막힐 경우, 열이 내부에 머물어 화재를 일으킬 수 있습니다.



: 금속 물건이나 가연성 물질을 프린터의 구멍을 통해 프린터에 삽입하거나 그 속에 떨어뜨리지 마십시오. 그럴 경우 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다.

◎ **<u>취급 방법</u>**

프린터 취급 시, 다음에 주의하십시오.



: 프린터를 상자에서 꺼내 이를 평평하고 단단한 테이블 또는 책상 위에 올려놓으십시오.



: 프린터 자체(용지와 리본이 설치되지 않은 상태)의 무게는 약 18Kg 입니다. 부상을 입지 않거나 프린터 손상을 방지하기 위해 프린터를 주의해서 취급하십시오.



: 프린터를 옮길 때는 프린터의 하단 가장자리를 잡으십시오. 프린터 운반 시 두 사람이 운반할 것을 권장합니다.

: 미끄러운 바닥에서 프린터를 운반할 때 주의하십시오.

: 운반하기 전에 전원을 껐는지와 프린터에서 전원 코드를 분리했는지 확인하십시오.

: 운반 중 프린터를 떨어뜨린 경우, HiTi 대리점 또는 서비스 센터에 연락하여 프린터를 검사하십시오. 제대로 검사하지 않고 손상되었을 수 있는 프린터를 사용하면 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다.

* 프린터를 분해하거나 개조하지 마십시오. 프린터의 일부에는 고전압이 흐르며, 따라서 매우 뜨겁니다. 이 경고를 무시하면 감전이나 화재가 일어나거나 화상을 입을 수 있습니다.

: 사용 시 전원 케이블을 확실히 고정하십시오.

: 작동 중 열 헤드가 고온에 도달해도, 이는 정상입니다. 어떠한 경우에도 열 헤드를 만지지 마십시오. 열 헤드를 만질 경우 부상을 입거나 프린터가 손상될 수 있습니다.

* 주의: 열 헤드 표면을 직접 만지면 열 헤드가 손상될 수 있습니다. 딱딱한 물체가 프린터 안에 들어가면 프린터가 손상되거나 오작동을 일으킬 수 있습니다. 이러한 경우 장애물이 프린터 안에 들어 있는 동안 프린터를 사용하지 마십시오.

: 본 문서에 지정된 지침을 벗어나 프린터를 정비하려고 시도하지 마십시오. 복구할 수 없는 문제 발생 시, HiTi 대리점 또는 서비스 센터에 연락하십시오.

: 본 제품은 작동 중 반드시 접지하고 지정된 전원 케이블이나 본 제품과 함께 제공된 전원 케이블만 사용해야 합니다. 제품을 접지하지 않고 사용하여 전류가 누설될 경우, 화재나 감전이 발생하거나 라디오, TV

및 기타 유사한 전자 장치 신호 수신에 간섭을 일으킬 수 있습니다.
적절히 접지할 수 없는 경우, HiTi 대리점 또는 서비스 센터에
연락하십시오.

◎ **<u>소모품 및 인쇄 출력물 취급 지침</u>**

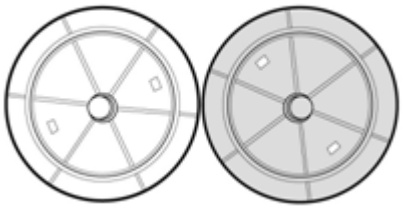
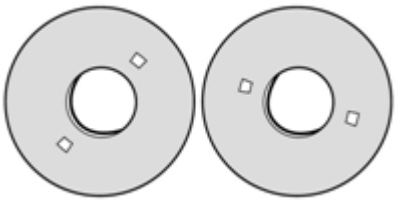
잉크 리본, 용지, 인쇄 출력물 취급 시, 다음에 주의하십시오.

* 주의: 용지 취급 시
  - ✓ HiTi 에서 지정한 용지만 사용하십시오.
  - ✓ 용지는 평평하게 보관하십시오.
  - ✓ 용지는 건조하고 직사 광선이 들지 않는 어두운 곳에 보관하십시오(온도: 30°C 미만, 습도: 60% 미만).
* 주의: 잉크 리본 취급 시
  - ✓ HiTi 에서 지정한 리본만 사용하십시오.
  - ✓ 잉크 리본은 서늘하고 직사 광선이 들지 않는 어두운 곳에 보관하십시오(온도: 30°C 미만, 습도: 60% 미만).
* 주의: 인쇄 출력물 취급 시
  - ✓ 인쇄 출력물은 직사 광선이 들지 않는 서늘한 곳에 보관하십시오.
  - ✓ 인쇄 출력물은 변색시키거나 색을 바래지게 하는 벤젠, 시너 또는 알코올과 같은 유기 용제/액체 근처에 보관하지 마십시오.
* 주의: 하나의 프린터에서 5 인치 사진(5” x 7”) 또는 6 인치 사진(4” x 6” 또는 6” x 8”)을 인쇄하지 마십시오.

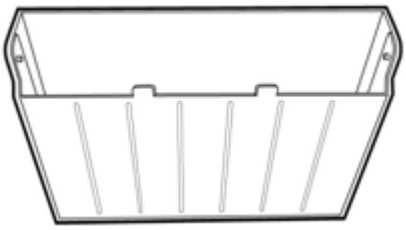
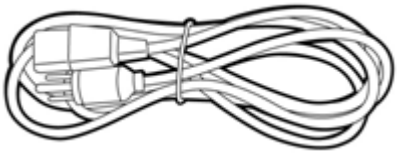
2 장. 액세서리 항목

프린터를 사용하기 전에, 1 장 중요한 안전 지침을 주의해서 읽고 완전히 숙지하십시오.

◎ **액세서리 항목**

용지 플랜지 2 개	용지 어댑터 2 개
	

◎

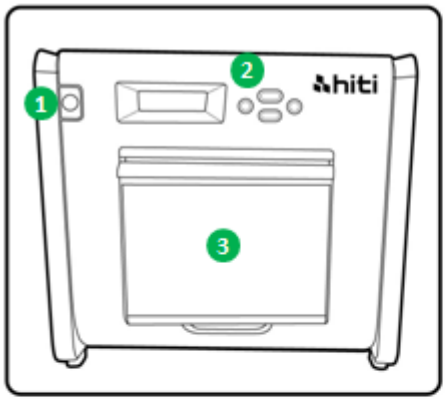
부스러기 수거통	전원 코드
	

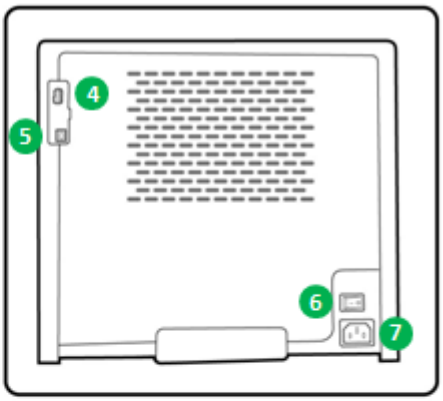
◎

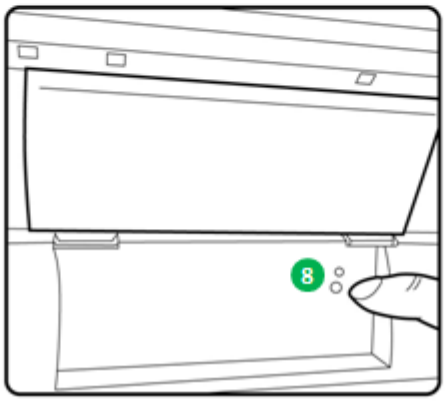
USB 케이블	보증 카드
	

3 장. 기본 기능 소개

◎ 외양







◎ **LCD 디스플레이**

번호	이름	기능
❶	도어	버튼을 누르면 전면 도어가 열립니다.
❷	제어판	4 개의 하드 키와 1 개의 모노 LCM 에서 프린터의 상태를 제어하고 모니터링합니다.
❸	부스러기 수거통	부스러기가 통에 가득 차기 전에 주기적으로 통을 비우십시오.
❹	USB 슬롯 (타입 A)	HiTi 제품의 지정된 장치와 연결합니다. 휴대형 장치로 충전하지 마십시오.
❺	USB 슬롯 (타입 B)	데이터 전송을 위해 PC/랩톱과 연결합니다.
❻	전원 스위치	작동하려면 스위치를 “On(켜기)”으로 켜고 프린터 사용을 마치면 스위치를 “Off(끄기)”로 끕니다. 프린터가 작동 중일 때는 프린터를 끄지 마십시오.
❼	전원 슬롯	AC 전원(110V~240V)과 연결합니다.
❽	용지 센서	용지 코어를 적절히 넣고 지정된 위치까지 용지를 펼치면 센서에 불이 들어옵니다.

4 장. 설치 및 작동

아래의 안전 규정을 준수한 전원 코드를 연결합니다.

◎ **설치하기**



4.1 프린터 전원 코드를 P520L 의 후면(그림 참조)과 AC 전원 콘센트에 연결합니다.

: AC 전원에 연결하기 전에 프린터의 전원을 끄십시오.

: 젖은 손으로 전원 코드를 끼우거나 빼지 마십시오. 그럴 경우 전기 누설이 발생할 수 있습니다.

: 전원 코드가 손상되지 않도록 하고 전원 코드를 개조하지 마십시오. 무거운 물건을 전원 코드에 올려 놓거나 전원 코드를 세게 당기거나 비트는 등 잘못 사용하면 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다.

: 프린터를 옮길 때는 프린터 전원을 끄고, 다른 장치와의 연결되지 않도록 전원 코드를 분리하십시오. 그러지 않을 경우, 전원 코드가 손상되어 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다. 또한 코드에 걸려 넘어질 수도 있습니다.

: 프린터를 장시간 사용하지 않을 경우 안전을 위해 전원 코드를 프린터와 AC 전원에서 분리하십시오.

: 화재나 감전을 일으킬 수 있으니 쌓아두지 마십시오.

추가적인 작업을 하려면 USB 케이블로 프린터와 PC/랩톱에 연결하십시오.



4.2 USB 케이블로 프린터와 PC/랩톱을 연결합니다. PC/랩톱용 USB A 타입, 프린터용 USB B 타입.

: USB 케이블을 분리하기 전에, 프린터가 내부 작업을 마쳤는지 확인하십시오.

: 데이터 전송 중에 USB 케이블을 분리하면 프린터가 데이터를 올바르게 인쇄할 수 없어 용지와 잉크를 낭비할 수 있습니다.

◎ **작동 프로세스**



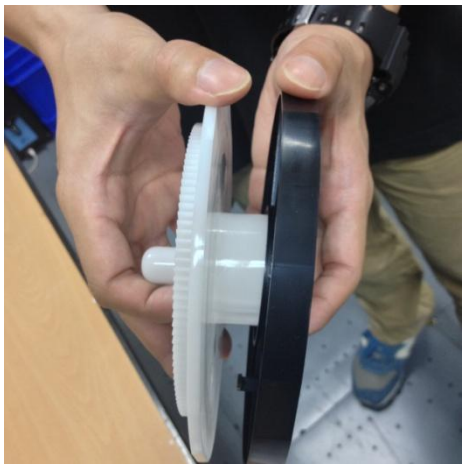
4.3 전원 버튼:
프린터를 시작하려면 스위치를 “On (켜기)”으로 켭니다.
∗ 주의: 인쇄가 아직 실행 중일 때는 스위치를 "Off(끄기)"로 끄지 마십시오.



4.4 프린터 커버 열기
프린터 전면 커버의 왼쪽 상단에 있는 버튼을 누릅니다.
* 주의: 커버가 위로 튀어오를 수 있는 공간을 확보해 두십시오.

◎ <u>리본/용지 설치하기</u>

5x7 용지 크기를 사용하는 동안 용지 플랜지에 용지 어댑터를 설치합니다. 그러나 4x6 또는 6x8 용지 크기를 인쇄하는 동안에는 용지 어댑터가 필요하지 않습니다.



* 액세서리 항목:  => 용지 어댑터 2 개(용지 플랜지와 함께 설치)

5 인치 용지 코어에 사용되는 용지 플랜지와 용지 어댑터를 하나씩 설치하십시오.

 하나의 사진 프린터에 5x7 크기 및 4x6 또는 6x8 크기를 인쇄하지 마십시오. 그럴 경우 사용자가 청소할 수 없는 먼지와 오염 물질이 발생합니다.

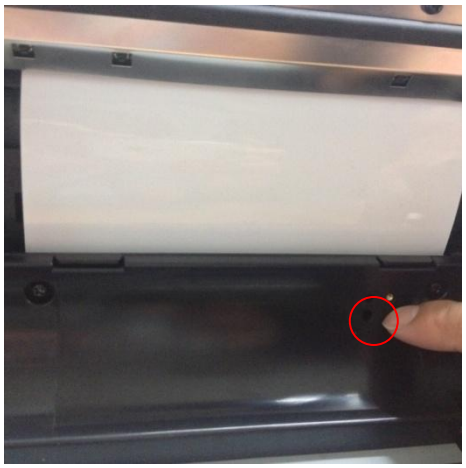


4.5.1 용지 로딩 지침
용지 플랜지를 올바른 위치에 넣습니다.
*주의: 프린터에 프린트 키트를 간단하게 설치할 수 있습니다. 인쇄 작업을 하기 전에 설명서를 주의해서 읽으십시오.

* 액세서리 항목:  => 용지 플랜지 2 개(검은색 1 개와 흰색 1 개)



4.5.2 용지를 지정된 위치까지 펼치기
용지를 적절한 길이로 펼쳐 틈에 넣고 검은색 부분(그림의 빨간색 원)이 용지 바로 위에 있는지 확인하십시오.
* 주의: 용지를 지정된 위치에 올바르게 설치하려면, 용지의 앞쪽 가장자리를 기울어진 각도로 삽입해야 합니다.



4.5.3 용지 센서 표시등
용지가 올바른 위치에 놓이면 센서가 파란색으로 바뀝니다.
* 주의: 용지가 손상될 수 있으니 용지를 무리하게 넣지 마십시오.



4.6 리본 로딩 지침
리본을 펼쳐 올바른 위치에 로딩합니다.
* 주의: 사용자가 실수하지 않도록 표시되어 있습니다. 흰색 헤드가 흰색 표시에 위치하고, 검은색 헤드가 검은색 표시에 위치했는지 확인하십시오.



4.7 전면 커버 닫기
리본과 용지 로딩을 마치면, 프린터가 제대로 작동하도록 도어를 닫습니다. 용지 롤이 로드되면, 인쇄되지 않은 채로 용지 4 매가 자동으로 잘라지면서 용지 품질을 보장합니다.



4.8 부스러기 수거통 로딩하기:
부스러기가 가득 차기 전에 수거통을

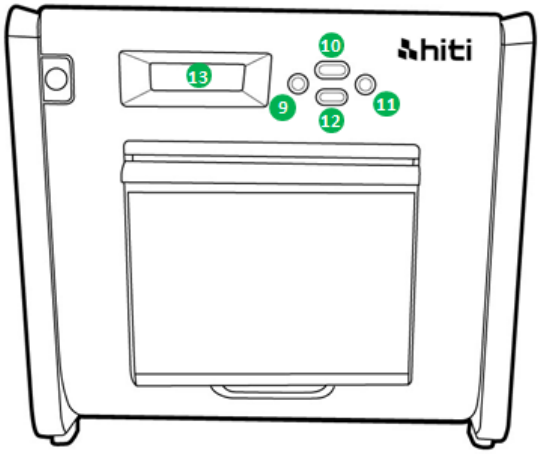
◎ **프린터 운반**

프린터 운반 시 다음을 주의해야 합니다. 올바르지 않은 방법으로 운반하면 프린터가 고장나기 때문에 올바른 방법에 따라 운반하십시오.

1. 프린터를 운반하기 전에 프린터에서 리본과 용지를 제거하십시오. 고장으로 인해 리본 또는 용지를 제거할 수 없는 경우, HiTi 대리점 또는 서비스 센터에 연락하십시오.
2. 전면 커버가 열려 있는 동안에는 전원 스위치를 끄지 마십시오. 전원이 ON(켜기)으로 켜져 있는 동안 전면 커버를 닫고, 조작 패널의 LCD 에 “Ribbon Missing(리본 없음)”이 표시되면 전원 스위치를 끄십시오.

5 장. 조작 패널 및 프린터 상태

◎ 조작 패널

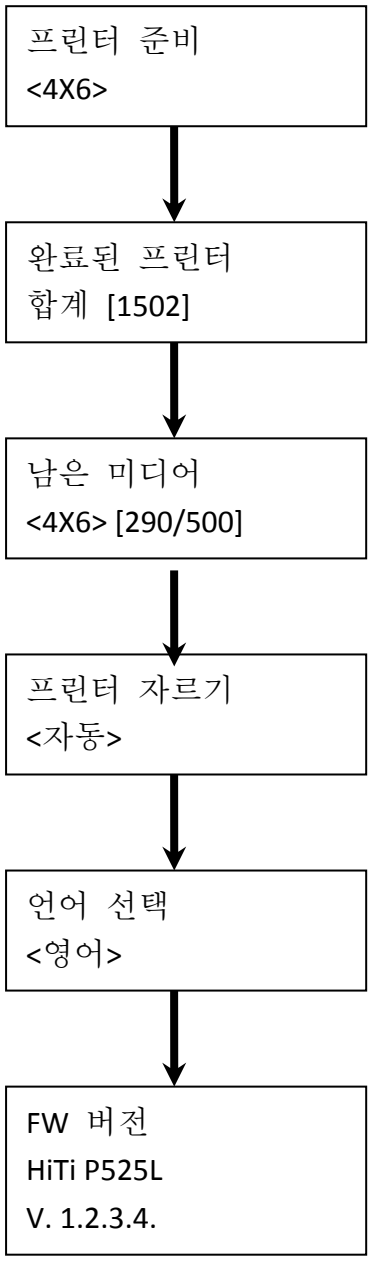


번호	이름	기능
❾	왼쪽 버튼	이 버튼을 사용하여 기본 설정을 선택합니다.
❿	메뉴 버튼	이 버튼을 사용하여 프린터 상태를 봅니다.
⓫	오른쪽 버튼	이 버튼을 사용하여 기본 설정을 선택합니다.
⓬	EXEC 버튼	이 버튼을 사용하여 용지 자르기를 실행합니다.
⓭	LCD 디스플레이	아래 표 참조

LCD 디스플레이	설명
프린터 준비	프린터를 작동할 준비가 되었습니다.
완료된 인쇄물	완료된 인쇄물을 표시합니다.
남은 미디어	남은 미디어 양을 표시합니다.
용지 자르기	전면 도어가 닫혔을 때 용지 자르기(6x4 용지 4 매)를 실행합니다.
FW 버전	현재 펌웨어 버전
언어 선택	기본 언어를 선택합니다.
초기화하는 중	프린터가 초기화 중입니다.
미디어 확인 중	리본/용지 상태를 확인하는 중입니다.
데이터 보내기	PC/랩톱에서 데이터를 보냅니다.
시스템 냉각 중	열 헤드가 냉각 중입니다. 열 헤드가 냉각될 때까지 인쇄가 일시 중단됩니다.
시스템 예열	열 헤드가 예열 중입니다. 열 헤드가 예열될 때까지 인쇄가 일시 중단됩니다.

◎ **사용자 설정 모드**

사용자 설정 모드를 설정하려면, 대기 모드에서 “Menu (메뉴)” 버튼을 누르십시오. “Menu (메뉴)” 버튼을 누르면, 디스플레이가 다음과 같이 변경됩니다.



현재 프린터 상태

인쇄물 총수를

인쇄물/사용 가능한 인쇄물

왼쪽/오른쪽 버튼을 눌러 <수동> 모드로 변경하고 이 모드로 선택하면 4 매가 잘려집니다.

왼쪽/오른쪽 버튼을 눌러 언어를 변경합니다.

프린터의 버전을 표시합니다.

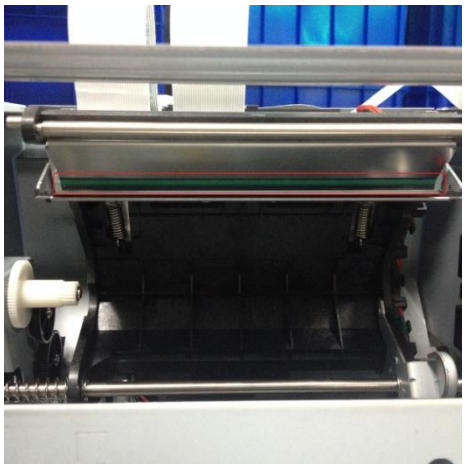
6 장. 정기 유지보수

◎ **<u>열 프린트 헤드 및 롤러 청소</u>**

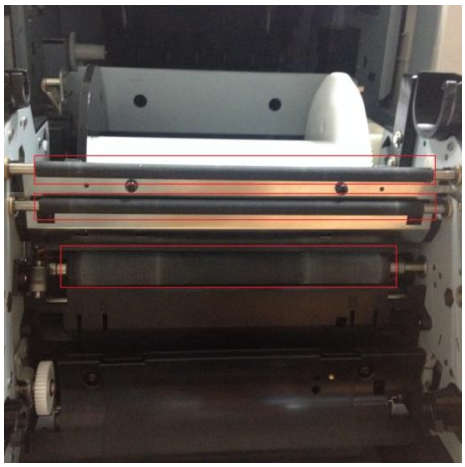
열 전송 기술을 사용함으로써, 프린터를 제대로 사용할 경우 일일 유지보수가 필요하지 않습니다. 그러나 인쇄 품질을 최상으로 유지하기 위해, 한 달에 한 번 열 프린트 헤드와 롤러를 청소할 것을 적극 권장합니다.



: 청소하기 전에 전원을 껐는지 확인하십시오. 인쇄 직후에는 열 프린트 헤드의 온도가 높아집니다. 손으로 직접 만지지 마십시오. 청소를 시작하기 전에 열 프린트 헤드가 충분히 냉각되었는지 확인하십시오. 지문이 열 소자에 묻을 경우 열 프린트 헤드를 손상시킬 수 있습니다. 프린터의 투사에 의해 부상을 입지 않도록 주의하십시오.



6.1 거즈 사용: 에틸 알코올을 사용하여 열 프린트 헤드의 열 소자(유리 막대)를 청소합니다.



6.2 거즈 사용: 에틸 알코올을 사용하여 롤러(검은색 부품)를 청소합니다.


: 거즈가 완전히 건조될 때까지 5 분 동안 기다려 주십시오.

◎ <u>외부 캐비닛 청소하기</u>

부드러운 천으로 프린터를 닦아내십시오. 오염물이 제거되지 않을 경우, 천에 약중성 세제를 적셔 오염물에 바르십시오.


: 이물질이 프린터로 들어간 경우, 프린터 스위치를 끄고 전원 코드를 분리한 후 대리점 또는 서비스 센터에 연락하여 자세한 도움을 받으십시오. 이러한 조건에 계속해서 프린터를 사용하면 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다.


: 고온, 연기, 이상한 냄새와 같은 비정상적인 조건에 계속 사용하면 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다. 프린터 스위치를 끄고 전원 코드를 분리한 후 대리점 또는 서비스 센터에 연락하여 자세한 도움을 받으십시오.



: 프린터 외부 캐비닛에 휘발성 용제를 사용하거나 살충제를 분사하지 마십시오. 그러지 않을 경우, 변색 또는 균열이 발생할 수 있습니다.

◎ <u>필터 청소하기</u>

먼지가 구멍에 쌓이면, 진공 청소기로 이를 청소하십시오.

7 장. 오류 메시지 처리하기

◎ 오류 메시지 및 시정 조치

LCD 메시지	상태	시정 조치
0100 커버 열림	전면 커버가 열렸습니다.	전면 커버를 닫으십시오.
0101 커버가 열리지 않음	전면 커버가 열리지 않습니다.	버튼 ❶ 을 다시 눌러 리셋하십시오.
0200 IC 칩이 없음	RFID 키가 없습니다.	RFID 태그가 스풀 커버에 부착되어 있는지 확인하십시오.
0201 리본이 없음	리본이 인식되지 않습니다.	리본 스풀을 로드하십시오.
0202 리본이 일치하지 않음	설치한 리본이 RFID 태그와 일치하지 않습니다.	오른쪽 RFID 태그를 교체하여 리본 스풀에 부착하십시오.
0203 안전 확인 실패	지원되지 않는 리본 유형입니다.	올바른 리본으로 교체하십시오.
0300 리본 부족	리본이 비었습니다.	리본을 교체하십시오.
0400 용지 부족	용지가 로드되지 않았습니다.	용지 롤을 로드하십시오.
0401 용지 부족	용지가 비었습니다.	용지 롤을 교체하십시오.
0402 용지가 준비되지 않음	용지 롤이 잘못 설치되었습니다.	용지 롤을 올바른 방향으로 다시 로드하십시오.
0500 용지 걸림	인쇄 중 용지가 걸렸습니다.	걸린 용지를 제거하십시오.
0600 용지가 일치하지 않음	로드한 용지 롤 크기가 리본과 일치하지 않습니다.	올바른 용지 롤 크기로 교체하십시오.

◎ **고장 증상**

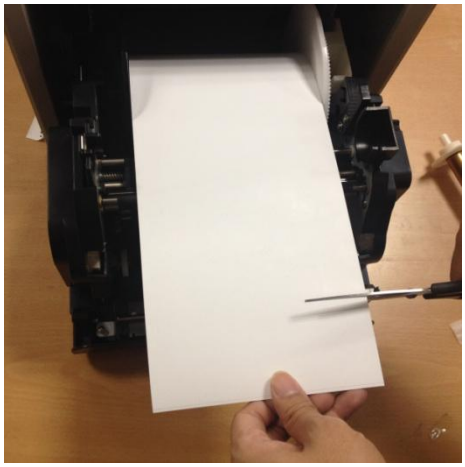
고장 증상이 감지되면, 다음 표를 참조하여 프린터를 점검하십시오.

증상	조치
전원 스위치가 켜지지 않음	• 전원 케이블이 확실히 연결되었는지 확인하십시오.
PC 에서 프린터를 인식하지 못함	USB 케이블이 PC 또는 프린터에 연결되었는지 확인하십시오.
프린터가 준비되지 않음	• 전면 커버가 제대로 닫혔는지 확인하십시오. • 프린터에서 용지가 걸렸는지 확인하십시오. • 용지 설정 램프가 꺼진 경우, 용지 설정 램프가 켜질 때까지 용지의 가장자리를 밀어넣으십시오.
전면 커버가 열리지 않음	• 프린터가 평평한 표면에 설치되었는지 확인하십시오. • 전면 도어를 여는 데 방해물이 있는지 확인하십시오.
직선 줄무늬 영역이 인쇄되지 않음	• 열 프린트 헤드가 오염되었을 수 있습니다. 6 장 "정기 유지보수"의 지침대로 헤드를 청소하십시오. • 열 프린트 헤드를 청소한 후에도 빈 영역이 남으면, 이는 열 프린트 헤드가 느슨해졌기 때문일 수 있습니다. HiTi 대리점 또는 서비스 센터에 연락하십시오.
점선 영역이 인쇄되지 않음	• 롤러가 오염되었을 수 있습니다. 6 장 "정기 유지보수"의 지침대로 롤러를 청소하십시오.

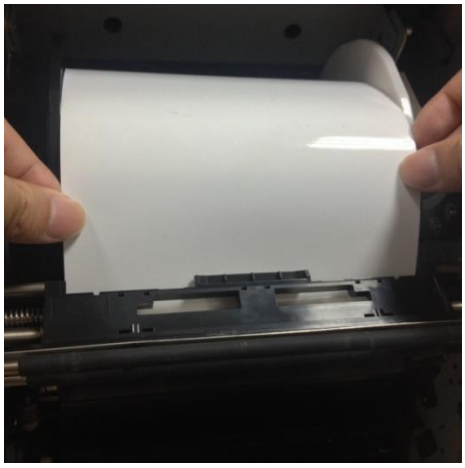
◎ **용지 걸림 해결책**



7.1
전면 커버를 엽니다.



7.2
가위를 사용하여 접힌 용지 또는 인쇄된 부분을 잘라냅니다. 용지가 프린터 내부에서 접힌 경우, 이를 천천히 부드럽게 당겨 빼냅니다.



7.3
용지 센서 표시등이 꺼질 때까지 용지를 당겨 빼냅니다.

* 주의: 접히거나 인쇄된 부분을 잘라내지 않고 용지를 사용하면, 매번 용지 걸림이 발생하거나 인쇄 중 리본이 끊어질 수 있습니다. 반드시 구겨지거나 인쇄된 용지 부분을 잘라내십시오.
* 주의: 용지를 용지 롤 방향과 수직으로 받듯이 잘라내십시오.
* 주의: 용지 걸림이 자주 발생하면, 기계 부분에 결함이 있을 수 있습니다. HiTi 대리점 또는 서비스 센터에 연락하십시오.

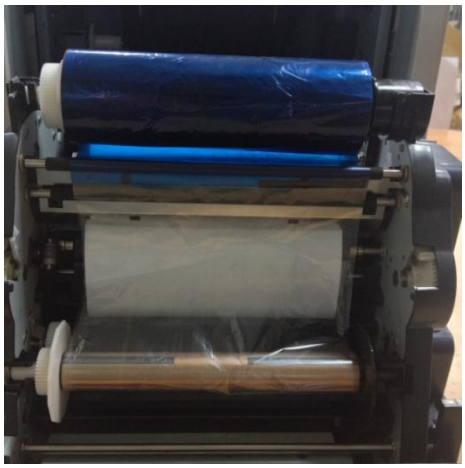
◎ **인쇄 중 전원 공급 중단**

인쇄 중 예기치 못한 전원 공급 중단이 발생하면, 프린터에 전원을 다시 공급한 후 반드시 리셋하십시오. 이러한 상황을 장시간 방치하면, 유리판의 형태가 뒤틀릴 수 있습니다. 이러한 상황을 방지하려면, 아래 지침을 따르십시오.

1. 프린터의 전원 스위치를 끕니다.
2. 전원을 켜거나 끄는 동안 반드시 3 초 이상 기다리십시오.
3. 조작 패널의 LCD 에 용지 걸림이 표시되면, 전면 커버를 열고 “용지 걸림” 단원의 지침에 따라 필요한 조치를 취하십시오.



7.4
끊어진 리본 부분을 테이프로 붙입니다.



7.5
되감기 쪽에서 리본을 돌려 팽팽해질 때까지 테이프를 붙인 부분을 완전히 되감습니다.

8 장. 사양

◎ 사양

<table>
<tr><td>모델명</td><td colspan="2">HiTi P525L</td></tr>
<tr><td>인쇄 방법</td><td colspan="2">염료 승화 기술(D2T2 기술)</td></tr>
<tr><td>해상도</td><td colspan="2">300 x 300 dpi</td></tr>
<tr><td rowspan="5">인쇄 가능한 크기
및 해당 미디어</td><td>1.33x6" (34x152 mm)
2x6" (51x152 mm)
4x6" (102x152 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
프린트 키트</td></tr>
<tr><td>3.5x5" (89x127 mm)
5x5" (127x127 mm)
5x7" (127x178 mm)</td><td>5x7" (127x178 mm)
프린트 키트</td></tr>
<tr><td>4x6" (102x152 mm)
5x6" (127x152 mm)
6x6" (152x152 mm)
6x8" (152x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
프린트 키트</td></tr>
<tr><td>1.33x3" (34x76 mm)
2x3" (51x76 mm)
3x4" (76x102 mm)</td><td>4x6" (102x152 mm)
천공 된 인쇄 키트</td></tr>
<tr><td>3x4" (76x102 mm)
3x5" (76x127 mm)
3x6" (76x152 mm)
3x8" (76x203 mm)</td><td>6x8" (152x203 mm)
천공 된 인쇄 키트</td></tr>
<tr><td>인쇄 크기 및 용량</td><td colspan="2">4x6" (102x152 mm): 500 개의 인쇄물
5x7" (127x177 mm): 290 개의 인쇄물
6x8" (152x203 mm): 250 개의 인쇄물</td></tr>
<tr><td>인쇄 속도</td><td colspan="2">약 4x6" : 12.8 초 미만
약 5x7" : 18.5 초 미만
약 6x8" : 20.5 초 미만</td></tr>
<tr><td>운영 체제</td><td colspan="2">Windors 7 이상 ; macOS v.10.6 이상</td></tr>
<tr><td>PC 연결</td><td colspan="2">USB 2.0 고속</td></tr>
<tr><td>전원 요구사항</td><td colspan="2">AC 100V ~ 240V , 50/60 Hz, 4A</td></tr>
<tr><td>작동 환경</td><td colspan="2">10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F), 20~90% 비응축</td></tr>
<tr><td>치수</td><td colspan="2">327 x 300 x 359 mm (WxHxD)</td></tr>
<tr><td>무게</td><td colspan="2">18kg (소모품 및 포장재 제외)</td></tr>
</table>

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.
231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓
9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)
TEL: +886-2-2912-6268
FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.
215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室
Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China
TEL: +86-512-82281688-2195
FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd
No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.
TEL: +65-6475-1885
FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.
675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.
TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099
FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México
Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO
TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060
FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l
Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy
TEL: +39 03321765314
Technical Support: +39 03321765312
FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.
iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.
Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.
Specifications are subject to change without prior notice.



P525L

دليل مستخدم طابعة تصعيد الصبغة

المحتويات

بيانات التوافق مع اللوائح التنظيمية 3
الفصل الأول: تعليمات مهمة للسلامة 5
◎ **تعليمات السلامة** 5
◎ **البيئات** 5
◎ **تعليمات المناولة** 6
◎ **تعليمات مناولة الأجزاء المستهلكة والمخرجات المطبوعة** 8
الفصل الثاني: الملحقات 9
◎ **الملحق** 9
الفصل الثالث: مقدمة حول الوظائف الأساسية 10
◎ **المظهر الخارجي** 10
◎ **شاشة LCD** 10
الفصل الرابع: التركيب والتشغيل 11
◎ **التركيب** 11
◎ عملية التشغيل 12
◎ **تحميل الشريط أو الورق** 13
◎ **نقل الطابعة** 15
الفصل الخامس: لوحة التشغيل وحالة الطابعة 16
◎ **لوحة التشغيل** 16
◎ **وضع الإعداد من قِبل المستخدم** 17
الفصل السادس: الصيانة الروتينية 18
◎ **تنظيف رأس الطباعة الحرارية وأسطوانة الطابعة** 18
◎ **تنظيف الحاوية الخارجية** 19
◎ تنظيف المرشّح 19
الفصل السابع: التعامل مع رسائل الخطأ 20
◎ **رسائل الخطأ والإجراءات التصحيحية** 20
◎ **أعراض الأعطال** 21
◎ **حل مشكلة تكدس الورق** 22
◎ **قطع إمداد الطاقة أثناء الطباعة** 23
الفصل الثامن: المواصفات 24
◎ **المواصفات** 24

بيانات التوافق مع اللوائح التنظيمية

للمستخدمين في الولايات المتحدة

الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

بالنسبة إلى أي جهاز رقمي من الفئة A أو جهاز ملحق به، تتضمن التعليمات المقدَّمة للمستخدم البيان التالي أو ما شابه في مكان بارز بنص الدليل.

خضع هذا الجهاز للاختبار وتبين توافقه مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة A، وفقًا للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وقد وُضعت هذه الحدود لتوفير الحماية المناسبة من التداخلات الضارة عند تشغيل الجهاز في بيئة تجارية. ويولِّد هذا الجهاز طاقة تردد لاسلكي ويستخدمها وقد يشعها، وكذلك قد يسبب تداخلات ضارة بالاتصالات اللاسلكية في حالة عدم تركيبه واستخدامه وفقًا لدليل التعليمات. ومن المرجح أن يؤدي تشغيل الجهاز في منطقة سكنية إلى حدوث تداخلات ضارة؛ وفي هذه الحالة، سيكون على المستخدم تصحيح التداخلات على نفقته الخاصة.

للمستخدمين في أوروبا

الفئة A من أجهزة تكنولوجيا المعلومات (ITE) هي فئة كل أجهزة تكنولوجيا المعلومات الأخرى التي تلتزم بحدود الفئة A من أجهزة تكنولوجيا المعلومات وليست حدود الفئة B من أجهزة تكنولوجيا المعلومات. ويتعين عدم تقييد بيع مثل هذه الأجهزة، بل ينبغي تضمين التحذير التالي في تعليمات الاستخدام.

تحذير ينتمي هذا المنتج إلى الفئة A. وقد يتسبب هذا المنتج في تداخلات لاسلكية عند تشغيله في بيئة سكنية؛ وفي هذه الحالة، قد يكون على المستخدم اتخاذ التدابير المناسبة.

الإشعار التنظيمي للاتحاد الأوروبي

يستوفي الجهاز الذي يحمل العلامة CE المتطلبات الضرورية والشروط ذات الصلة الأخرى المنصوص عليها في التوجيه EC/1999/5. ويتوافق هذا الجهاز مع المعايير الأوروبية المتسقة التالية.

الصحة: EN 62311:2008

السلامة: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

التوافق الكهرومغناطيسي: EN301 489-1.9.2:2011 وEN301 489-17 V2.1.1:2009

الموجات اللاسلكية: EN300 328 V1.7.1:2006

بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

تنبه إلى أن حقك في تشغيل الجهاز كمستخدم يجوز أن يبطل إذا تم إجراء أي تغييرات أو تعديلات دون الحصول على موافقة صريحة من الجهة المسؤولة عن التوافق.

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. ويخضع تشغيله للشرطين التاليين:

1) يجب ألا يسبب هذا الجهاز تداخلاً ضارًا
2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيل الجهاز بشكل غير مرغوب فيه.

بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية بشأن التعرض لإشعاعات الترددات اللاسلكية

1. يجب عدم تركيب هذا الجهاز المرسل أو تشغيله في مكان واحد مع أي هوائي أو جهاز مرسل آخر.
2. يتوافق هذا الجهاز مع حدود لجنة الاتصالات الفيدرالية بشأن التعرض لإشعاعات الترددات اللاسلكية المنصوص عليها لأي بيئة غير متحكم بها. ويتعين تركيب هذا الجهاز وتشغيله على مسافة لا تقل عن 20 سنتيمترًا بين جهاز الإشعاع وجسمك.

الفصل الأول: تعليمات مهمة للسلامة

◎ تعليمات السلامة

يوفر هذا الدليل تعليمات تفصيلية لاستخدام هذه الطابعة بأمان.

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الطابعة لضمان استخدامها بشكل سليم.

◆ يحتوي هذا الدليل على ملاحظات تتطلب التنبه إليها على وجه الخصوص. وحرصًا على التشغيل الآمن، يتم التمييز بين إشعارات السلامة على النحو التالي:

: قد يؤدي التعامل غير السليم مع المنتج إلى الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.



: قد تؤدي المناولة غير السليمة إلى إصابة المستخدمين بجروح و/أو ضرر بدني.

* تنبيه: شرح لأسباب المشكلة والظروف البيئية.

◆ من الصعب التنبؤ بكل الأخطار عند إعداد الطابعة واستخدامها.

لذلك، لا يمكن تناول كل الحالات في التحذيرات الواردة بدليل التشغيل هذا أو الوثائق الأخرى بشأن الطابعة.

وفي حالة إجراء عملية أو صيانة غير موضحة في هذا الدليل، يجب على العميل التنبه إلى الجوانب المتعلقة بالسلامة.

◆ يشرح هذا الدليل والوثائق الأخرى عمليات التشغيل وإشعارات الصيانة بهدف الاستخدام السليم للطابعة.

في حالة استخدام الطابعة لأغراض أخرى، يجب على العميل التنبه إلى الجوانب المتعلقة بالسلامة.

◆ لا تجرِ أي عملية محظورة في هذا الدليل أو الوثائق الأخرى.

◎ البيئات

لاستخدام الطابعة بأمان، الرجاء التنبه إلى ما يلي:



: لا تسمح للأطفال بلمس الطابعة أو الكبلات؛ فقد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى وقوع حوادث أو صدمة كهربائية.



: لا تضع الطابعة في مكان رطب أو مترب؛ فقد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو مشكلة بالطابعة. ولا تضع الطابعة في بيئة مترية أو رملية أو عالية الرطوبة، مثل مكان الاستحمام أو المرحاض أو عين ذات مياه حارة أو الشارع.



: لا تضع الطابعة في مكان غير مستقر و/أو مائل؛ فقد تسقط الطابعة أو تقع على الأرض وتسبب إصابة خطيرة.

* تنبيه: لا تضع الطابعة في درجات حرارة منخفضة، مثل فناء تزحلق على الجليد أو مزلجة ، وأبقها بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
* لا تضع على الطابعة أجسامًا معدنية أو وعاءً أو كوبًا به أي سائل. فقد تؤدي المياه المنسكبة أو الأجسام المعدنية التي تسقط داخل الطابعة إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. وفي حالة انسكاب مياه أو سقوط أجسام معدنية داخل الطابعة، الرجاء فصل الطاقة عن الطابعة فورًا.



: لا تسد الفتحات الموجودة بالطابعة. ففي حالة انسداد الفتحات، ستبقى الحرارة بالداخل وقد تتسبب في نشوب حريق.



: لا تُدخل أو تُسقط أجسامًا معدنية أو قابلة للاشتعال داخل الطابعة عبر فتحات الطابعة؛ فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

◎ **تعليمات المناولة**

عند مناولة الطابعة، الرجاء التنبه إلى التعليمات التالية:



: ارفع الطابعة من حاويتها الخارجية وضعها على منضدة أو مكتب مسطح وثابت.



: يبلغ وزن الطابعة وحدها (بدون الورق والشريط) حوالي 18 كجم. الرجاء مناولة الطابعة بعناية لمنع حدوث إصابات شخصية أو تلف بالطابعة.



: عند نقل الطابعة، أمسكها من حافتها السفلية. ومن المستحسن جدًا الاستعانة بشخص أو شخصين أثناء نقل الطابعة.

: الرجاء توخي العناية عند نقل الطابعة على سطح زلق.

: الرجاء التأكد من فصل الطابعة وإزالة سلك الطاقة من الطابعة قبل نقلها.

: في حالة سقوط الطابعة أثناء نقلها، اتصل بموزِّع شركة HiTi أو مركز الخدمة لفحص الطابعة. فقد ينشب حريق أو تحدث صدمة كهربائية في حالة استخدام الطابعة المعرضة لتلف محتمل دون فحصها بشكل سليم.

* لا تفكك الطابعة ولا تعدِّل تصميمها. تحتوي بعض أجزاء الطابعة على فولتية عالية أو قد تصبح ساخنة جدًا. قد يؤدي تجاهل هذا التحذير إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو الإصابة بحروق.

: أحكم تثبيت كبل الطاقة أثناء الاستخدام.

: ترتفع درجة حرارة رأس الطباعة الحرارية أثناء التشغيل، لكن ذلك أمر طبيعي. لا تلمس رأس الطباعة الحرارية في أي حال من الأحوال. فقد يتسبب لمسها في حدوث إصابة شخصية أو تلف بالطابعة.

* تنبيه: قد تتلف رأس الطباعة الحرارية إذا تم لمسها بشكل مباشر. وقد يؤدي دخول أي أجسام صلبة في الطابعة إلى تلف الطابعة أو حدوث خلل وظيفي بها. وفي هذه الحالة، الرجاء عدم استخدام الطابعة عند وجود عائق داخلها.

: لا تحاول صيانة الطابعة خارج نطاق التعليمات المحددة في هذه الوثيقة. وفي حالة حدوث مشكلة تتعذر معالجتها، الرجاء الاتصال بموزِّع HiTi أو مركز الخدمة.



: يجب تأريض هذا المنتج في جميع الأوقات أثناء التشغيل، ويجب استخدامه دائمًا مع كبل الطاقة المحدد فقط أو كبل الطابعة المرفق به. إذا تم استخدام المنتج بدون تأريض وحدث تسرب للتيار، فقد ينشب حريق أو تحدث صدمة كهربائية؛ وقد يتسبب ذلك أيضًا في تداخل الإشارات المستقبلة بواسطة الراديو والتلفزيون والأجهزة الكهربائية المشابهة الأخرى. وإذا لم يتوفر التأريض المناسب، فالرجاء الاتصال بموزِّع HiTi أو مركز الخدمة.

◎ **تعليمات مناولة الأجزاء المستهلكة والمخرجات المطبوعة**

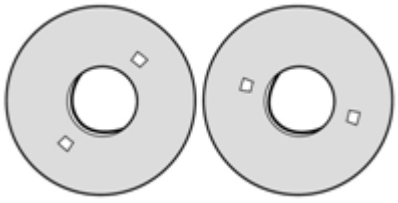
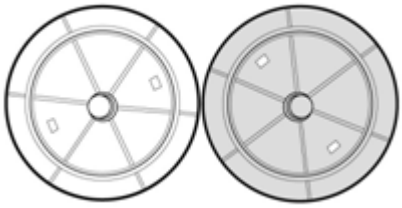
عند مناولة شريط الحبر والورق والمخرجات المطبوعة، الرجاء التنبه إلى التعليمات التالية:

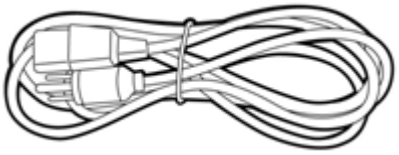
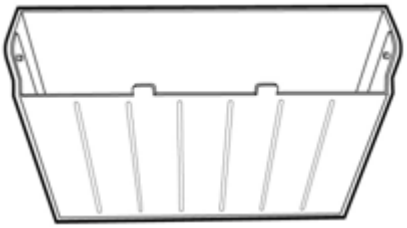
* تنبيه: مناولة الورق
  - ✓ لا تستخدم إلا الورق المحدد من قِبل HiTi
  - ✓ خزِّن الورق بشكل مسطح
  - ✓ خزِّن الورق في مكان جاف ومظلم لتجنب أشعة الشمس المباشرة (في درجة حرارة أقل من 30 درجة مئوية، ورطوبة نسبية أقل من 60%)
* تنبيه: مناولة شريط الحبر
  - ✓ لا تستخدم إلا الشريط المحدد من قِبل HiTi
  - ✓ خزِّن شريط الحبر في مكان معتدل البرودة لتجنب أشعة الشمس المباشرة (في درجة حرارة أقل من 30 درجة مئوية، ورطوبة نسبية أقل من 60%)
* تنبيه: مناولة المخرجات المطبوعة
  - ✓ خزِّن المخرجات المطبوعة في مكان معتدل البرودة لتجنب أشعة الشمس المباشرة
  - ✓ خزِّن المخرجات المطبوعة بعيدًا عن السوائل أو المذيبات العضوية، مثل البنزين أو مرقق الدهان (الثنر) أو الكحول، التي قد تتسبب في تغير الألوان أو إتلافها
* تنبيه: لا تطبع الصور مقاس 5 بوصات (5 × 7 بوصات) أو الصور مقاس 6 بوصات (4 × 6 بوصات أو 6 × 8 بوصات) في طابعة واحدة.

الفصل الثاني: الملحقات

قبل استخدام الطابعة، الرجاء التأكد من الاطلاع باستفاضة وبعناية على الفصل الأول: تعليمات مهمة للسلامة.

◎ **الملحق**

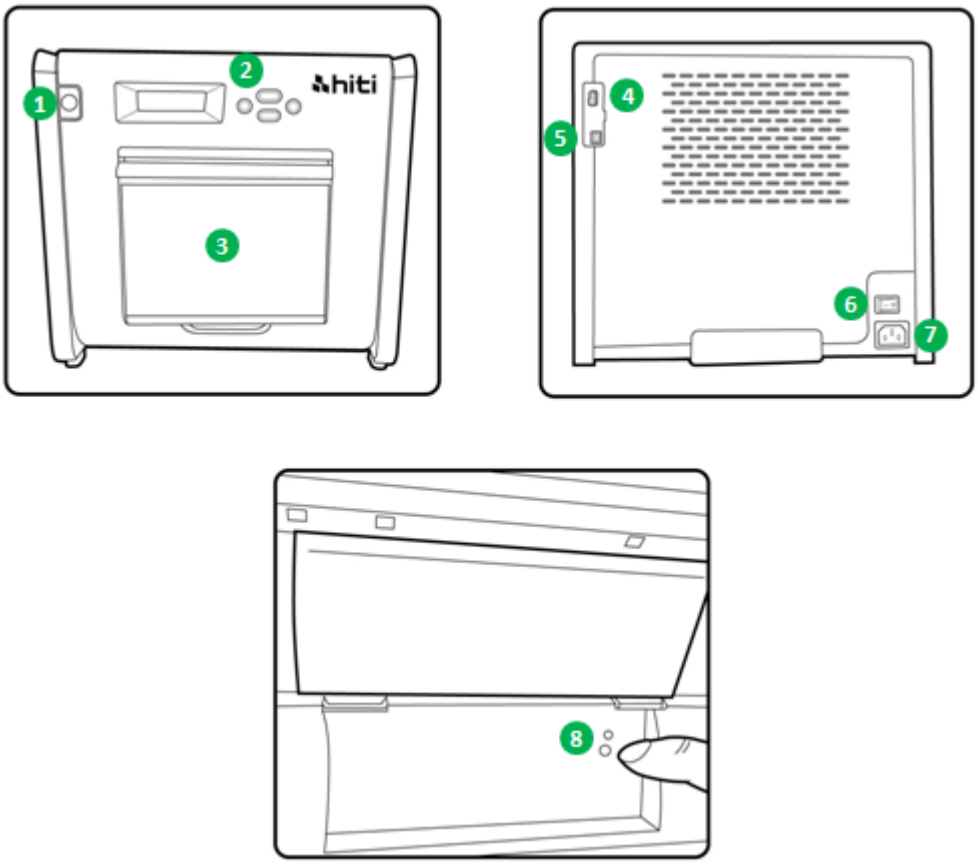
عدد 2 مهايئ ور	عدد 2 ضابطة ورق
	

سلك الطاقة	وعاء القصاصات
	

بطاقة الضمان	كبل USB
	

الفصل الثالث: مقدمة حول الوظائف الأساسية

◎ **المظهر الخارجي**



◎ **شاشة LCD**

الرقم	الاسم	الوظيفة
❶	الباب	اضغط على الزر لفتح الباب الأمامي
❷	لوحة التحكم	أربعة مفاتيح فعلية وشاشة LCM للتحكم في حالة الطابعة ومراقبتها
❸	وعاء القصاصات	نظِّفه بانتظام قبل أن يمتلئ بالقصاصات
❹	منفذ USB (من النوع A)	يُوصَّل بالجهاز المخصص له من منتجات HiTi. تجنب الشحن بأجهزة محمولة يدويًا.
❺	منفذ USB (من النوع B)	يُوصَّل بكمبيوتر مكتبي أو محمول لنقل البيانات
❻	مفتاح الطاقة	اضبطه على وضع "التشغيل" لتشغيل الطابعة وعلى وضع "إيقاف التشغيل" عند الانتهاء من استخدامها. لا توقف تشغيل الطابعة عندما تكون قيد التشغيل.
❼	منفذ الطاقة	يُوصَّل بمصدر تيار متردد (من 110 إلى 240 فولت)
❽	مستشعر الورق	ضع بكرة الورق بشكل سليم وابسط الورق إلى الموضع المحدد إلى أن يضيء المستشعر.

الفصل الرابع: التركيب والتشغيل

وصِّل سلك الطاقة المتوافق مع لوائح السلامة أدناه.

◎ **التركيب**



4-1 وصِّل سلك طاقة الطابعة بالمنفذ الموجود بالجانب الخلفي من الطابعة P525L (كما هو موضح بالشكل) ومقبس التيار المتردد.

: تأكد من فصل طاقة الطابعة قبل توصيل التيار المتردد.

: لا توصِّل سلك الطاقة وتفصله بيدين مبتلتين؛ فقد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى حدوث تسرب كهربائي.

: لا تتلف سلك الطاقة ولا تجرِ أي تعديلات عليه. قد ينشب حريق أو تحدث صدمة كهربائية في حالة إساءة استخدام سلك الطاقة بوضع أشياء ثقيلة عليه أو شده بقوة أو ثنيه بعنف.

: عند نقل الطابعة، تأكد من فصل الطاقة عنها وإزالة سلك الطاقة لقطع أي توصيل بينها وبين أي أجهزة أخرى؛ وإلا، فقد يتلف سلك الطاقة وقد يتسبب في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. ومن المرجح جدًا أن تسقط الطابعة بسبب التعثر في سلك الطاقة.

: لدواعي السلامة، الرجاء إزالة سلك الطاقة من الطابعة ومقبس التيار المتردد إذا كنت تنوي عدم استخدام الطابعة فترة زمنية طويلة.

: الرجاء تجنب التكديس الذي قد يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

وصِّل كبل USB بالطابعة وكمبيوتر مكتبي أو محمول لإجراء عمليات التشغيل الإضافية.



4-2 وصِّل كبل USB بالطابعة وكمبيوتر مكتبي أو محمول. استخدم موصِّل USB من النوع A للكمبيوتر المكتبي أو المحمول، وموصِّل USB من النوع B للطابعة.

: قبل إزالة كبل USB، الرجاء التأكد من انتهاء الطابعة من تنفيذ عملياتها الداخلية.

: قد تؤدي إزالة كبل USB أثناء نقل البيانات عبر الطابعة إلى عدم التمكن من طباعة البيانات بشكل صحيح والتسبب في إهدارها.

◎ عملية التشغيل



4-3 زر الطاقة:
اضبطه على وضع "التشغيل" لبدء تشغيل الطابعة.
* تنبيه: لا توقف تشغيل الطابعة عندما تكون قيد التشغيل

4-4 افتح غطاء الطابعة

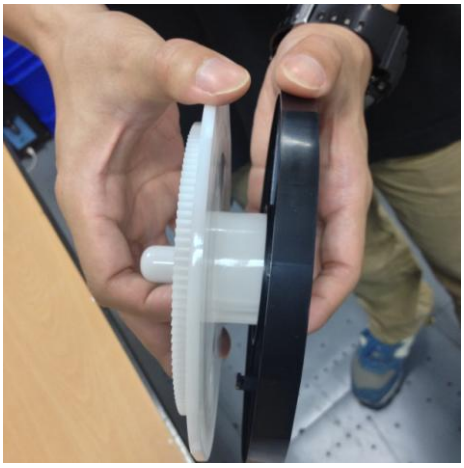
اضغط على الزر في الركن العلوي الأيسر من الغطاء الأمامي للطابعة.

* تنبيه: وفِّر حيزًا لانقذاف الغطاء للخارج



◎ **تحميل الشريط أو الورق**

ركِّب مهايئي الورق في ضابطة الورق أولاً عند استخدام ورق بحجم 7x5. لكن لا يلزم تركيب مهايئي الورق عند الطباعة على ورق بحجم 4x6 أو 6x8.



* الملحق:  => عدد 2 مهايئ ورق (للتركيب في ضابطة الورق)

الرجاء تركيب كلٍّ من ضابطة الورق ومهايئ الورق المخصصين لبكرة الورق بحجم 5 بوصات.

 لا تطبع على ورق بحجم 7x5 و6x4 أو 8x6 في طابعة واحدة؛ فقد يؤدي ذلك إلى غبار وتلويث لا يستطيع المستخدمون تنظيفه.



4-5-1 تعليمات تحميل الورق

ضع ضابطة الورق في الموضع الصحيح.

* تنبيه: يمكن تركيب أدوات الطباعة في الطابعة بكل سهولة وبدون أي مشاكل. الرجاء قراءة الدليل بعناية قبل البدء في عملية الطباعة.

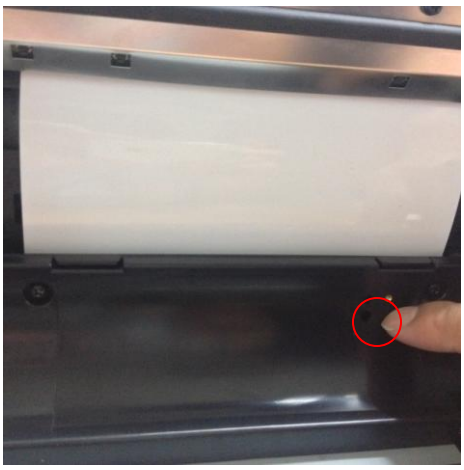
* الملحق:  => عدد 2 ضابطة ورق (واحدة سوداء وأخرى بيضاء)



4-5-2 ابسط الورق إلى الموضع المحدد

مرر طولاً مناسبًا من الورق عبر الفتحة وتأكد من وجود العنصر الأسود (المحدد بالدائرة الحمراء) أعلى الورق مباشرة.

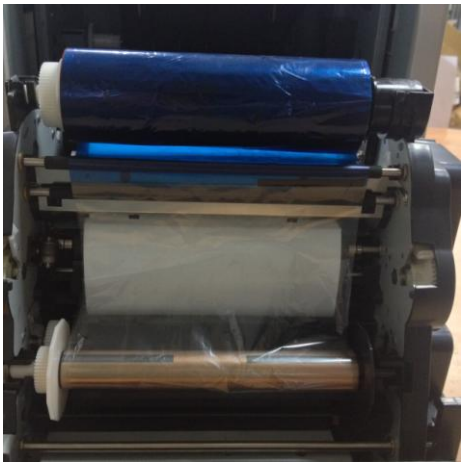
* تنبيه: لتحميل الورق في الموضع المحدد بشكل صحيح، الرجاء التأكد من إدخال الحافة الأمامية للورق بزاوية مائلة.



4-5-3 مؤشر مستشعر الورق

تأكد من تحول المؤشر إلى اللون الأزرق للدلالة على وضع الورق في الموضع الصحيح.

* تنبيه: لا تضع الورق بقوة مفرطة؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلف الورق.



4-6 تعليمات تحميل الشريط
ابسط الشريط وحمِّله في الموضع الصحيح.
* تنبيه: روعي في تصميم الشريط منع حدوث خطأ عند تركيبه بواسطة المستخدمين؛ الرجاء التأكد من تركيب الرأس البيضاء على العلامة البيضاء والرأس السوداء على العلامة السوداء.



4-7 أغلق الغطاء الأمامي
عند الانتهاء من تحميل الشريط والورق، الرجاء إغلاق الباب لضمان سلامة تشغيل الطابعة. وبعد تحميل كل بكرة ورق، سيتم تلقائيًا قص 4 ورقات بدون طباعة لضمان جودة الورق



4-8 تحميل وعاء القصاصات:
نظِّفه بانتظام قبل امتلائه بالقصاصات

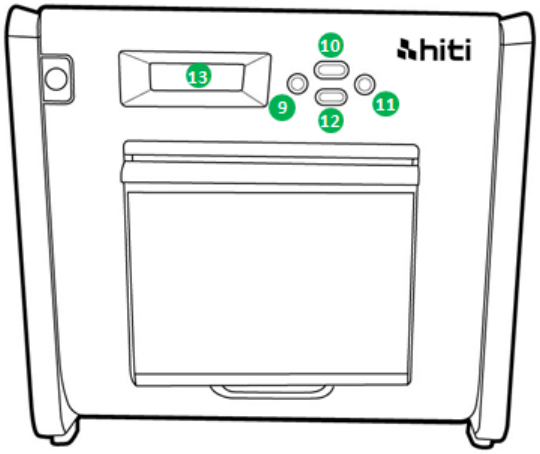
◎ **نقل الطابعة**

يجب الالتزام بالتنبيهات التالية عند نقل الطابعة. الرجاء اتباع طريقة النقل الصحيحة؛ لأن الطريقة غير الصحيحة من شأنها إحداث خلل بالطابعة.

1. أزِل الشريط والورق من الطابعة قبل نقلها. وإذا تعذرت إزالة الشريط أو الورق بسبب وجود خلل، فاستشر موزِّع HiTi أو مركز الخدمة.
2. لا توقف تشغيل الطابعة عندما يكون الغطاء الأمامي مفتوحًا. أغلق الغطاء الأمامي عندما تكون الطاقة في وضع التشغيل، وافصل الطاقة عند ظهور الرسالة "Ribbon Missing" (الشريط مفقود) على شاشة LCD في لوحة التشغيل.

الفصل الخامس: لوحة التشغيل وحالة الطابعة

◎ **لوحة التشغيل**

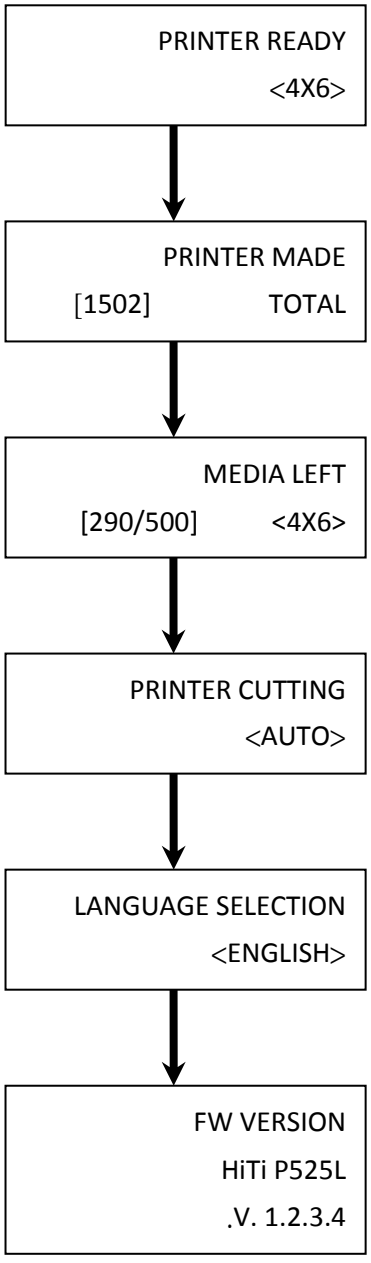


الرقم	الاسم	الوظيفة
❾	الزر الأيسر	استخدم هذا الزر لتحديد الإعداد المفضل
❿	زر القائمة	استخدم هذا الزر لعرض حالة الطابعة
⓫	الزر الأيمن	استخدم هذا الزر لتحديد الإعداد المفضل
⓬	الزر EXEC	استخدم هذا الزر لقص الورق
⓭	شاشة LCD	راجع الجدول التالي

شاشة LCD	الوصف
Printer Ready	الطابعة جاهزة للتشغيل. يوجد ملصق بيان موضع الورق المميز بعلامة 6 بوصات باللون الأحمر وعلامة 5 بوصات باللون الأسود لإرشادك إلى كيفية تحميل بكرة الورق بشكل سليم.
Prints Made	عرض عدد المطبوعات
Media left	عرض كمية الوسائط المتبقية
Paper cutting	قص الورق (عدد 4 ورقات مقاس 4x6) عند إغلاق الباب الأمامي
FW version	إصدار البرامج الثابتة الحالي
Language Selection	تحديد اللغة المفضلة
Initializing	جارٍ تهيئة الطابعة
Media checking	التحقق من حالة الشريط أو الورق
Data Sending	إرسال بيانات من كمبيوتر مكتبي أو محمول
System cooling	جارٍ تبريد رأس الطباعة الحرارية. يتم إيقاف الطباعة مؤقتًا إلى أن تبرد رأس الطباعة الحرارية.
System warm up	جارٍ إحماء رأس الطباعة الحرارية. يتم إيقاف الطباعة مؤقتًا إلى أن يتم إحماء رأس الطباعة الحرارية.

◎ **وضع الإعداد من قِبل المستخدم**

لتعيين وضع الإعداد من قِبل المستخدم، اضغط على زر القائمة "Menu" في وضع الاستعداد. أثناء ضغط الزر "Menu"، تتغير المعلومات المعروضة على الشاشة كالتالي.



حالة الطابعة الحالية

عرض إجمالي المطبوعات

عرض المطبوعات/إجمالي المطبوعات المتوفرة

يمكن التغيير إلى الوضع اليدوي <Manual> بالضغط على الزر الأيسر أو الأيمن وسيتم قص 4 ورقات عند تحديد هذا الوضع

تغيير اللغة بالضغط على الزر الأيسر أو الأيمن

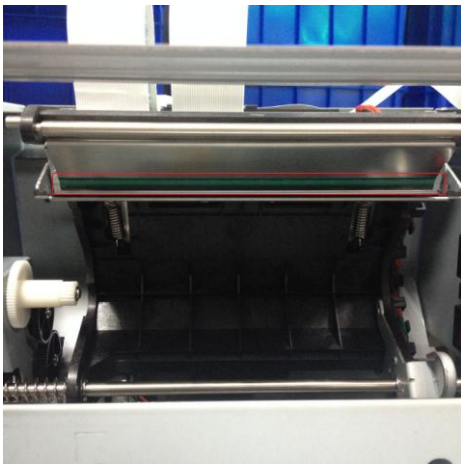
عرض إصدار الطابعة

◎ **تنظيف رأس الطباعة الحرارية وأسطوانة الطابعة**

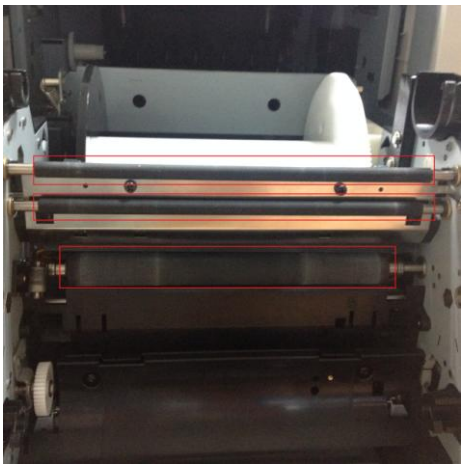
تغني تكنولوجيا النقل الحراري عن الصيانة اليومية إذا تم استخدام الطابعة بشكل سليم. إلا أنه لضمان أفضل جودة طباعة دائمًا، من المستحسن جدًا تنظيف رأس الطباعة الحرارية وأسطوانة الطابعة مرة كل شهر.



: تأكد من فصل الطاقة عن الطابعة قبل تنظيفها. ترتفع درجة حرارة رأس الطباعة الحرارية بشدة بعد الطباعة مباشرة؛ لذلك لا تلمسها بشكل مباشر. وتأكد من تبريد رأس الطباعة الحرارية بدرجة كافية قبل بدء التنظيف. وقد تتلف رأس الطباعة الحرارية عند التصاق بصمة إصبع على عنصر التسخين. واحرص على عدم التعرض للضرر بسبب الأجزاء البارزة من الطابعة.



6-1 استخدم قطعة شاش وكحول إيثيلي لتنظيف عنصر التسخين (شريط زجاجي) برأس الطباعة الحرارية



6-2 استخدم قطعة شاش وكحول إيثيلي لتنظيف أسطوانة الطابعة (أجزاء سوداء).


: الرجاء الانتظار 5 دقائق إلى أن تجف قطعة الشاشة بالكامل

◎ **تنظيف الحاوية الخارجية**

امسح الحاوية الخارجية للطابعة بقطعة قماش ناعمة. وفي حالة عدم إزالة الأوساخ، بلل قطعة القماش وضع عليها منظفًا محايدًا ضعيفًا.


: في حالة دخول مادة غريبة في الطابعة، الرجاء إيقاف تشغيل الطابعة وإزالة سلك الطاقة والاتصال بالموزِّع أو مركز الخدمة للحصول على مزيد من المساعدة. قد يؤدي الاستمرار في استخدام الطابعة في مثل هذه الحالة إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.


: قد يؤدي الاستمرار في الاستخدام في الظروف غير الطبيعية، مثل ارتفاع درجة الحرارة أو وجود دخان أو رائحة غريبة، إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. الرجاء إيقاف تشغيل الطابعة وإزالة سلك الطاقة والاتصال بالموزِّع أو مركز الخدمة للحصول على مزيد من المساعدة.



: لا تستخدم مذيبات متطايرة أو مادة رشاشة (سبراي) على الحاوية الخارجية للطابعة؛ وإلا، فقد يتغير لونها أو تتعرض لشروخ.

◎ تنظيف المرشِّح

إذا تراكمت أتربة على الفتحات، فالرجاء تنظيفها بمكنسة كهربائية.

الفصل السابع: التعامل مع رسائل الخطأ

◎ **رسائل الخطأ والإجراءات التصحيحية**

رسالة شاشة LCD	الحالة	الإجراء التصحيحي
Cover Open 0100	الغطاء الأمامي مفتوح	أغلق الغطاء الأمامي
Cover Open fail 0101	الغطاء الأمامي غير مفتوح	اضغط على الزر ❶ مرة أخرى لإزالة الخطأ
IC chip missing 0200	عدم وجود مفتاح اكتشاف ترددات لاسلكية (RFID)	تأكد من وجود علامة RFID على غطاء البكرة
Ribbon Missing 0201	عدم اكتشاف الشريط	حمِّل بكرة الشريط
Ribbon Mismatch 0202	الشريط المركَّب غير متوافق مع علامة RFID	استخدم علامة RFID صحيحة والتزم ببكرة الشريط
Security Check fail 0203	نوع الشريط غير مدعوم	استخدم الشريط الصحيح
Ribbon Out 0300	الشريط فارغ	استبدل الشريط
Paper Out 0400	عدم تحميل الورق	حمِّل بكرة الورق
Paper Out 0401	نفاد الورق	استبدل بكرة الورق
Paper Not Ready 0402	تركيب بكرة الورق بشكل غير صحيح	أعد تركيب بكرة الورق في الاتجاه الصحيح
Paper Jam 0500	تكدس الورق أثناء الطباعة	أزِل الورق المتكدس
Paper Mismatch 0600	عدم تطابق حجم بكرة الورق المحمَّلة مع الشريط	استخدم حجم بكرة الورق الصحيح

◎ **أعراض الأعطال**

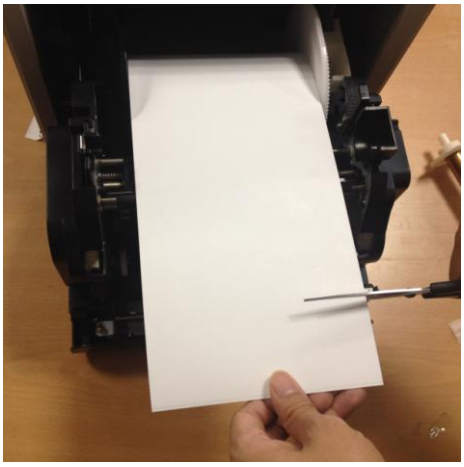
عند اكتشاف أحد أعراض الأعطال، افحص الطابعة وفقًا للجدول التالي.

العَرض	الإجراء
عدم تشغيل الطاقة	● تحقق من إحكام توصيل كبل الطاقة
الكمبيوتر الشخصي لا يتعرف على الطابعة	تحقق مما إذا كان كبل USB موصَّلاً بالكمبيوتر الشخصي أو الطابعة
الطابعة غير جاهزة للتشغيل	● تحقق من صحة إغلاق الغطاء الأمامي ● تحقق مما إذا كان هناك ورق متكدس أم لا ● عند انطفاء مصباح إعداد الورق، أدخل حافة الورق إلى أن يضيء مصباح إعداد الورق
الغطاء الأمامي لا ينفتح	● تحقق من تركيب الطابعة على سطح مستوٍ ● تحقق من وجود أي عائق يمنع فتح الغطاء الأمامي
تعذر طباعة المنطقة ذات الخطوط المستقيمة	● قد تكون رأس الطباعة الحرارية متسخة؛ نظِّفها كما هو موضح في الفصل السادس: تعليمات "الصيانة الروتينية" ● إذا ظلت المنطقة الفارغة على حالتها بعد تنظيف رأس الطباعة الحرارية، فقد يرجع ذلك إلى ارتخاء ربط رأس الطباعة الحرارية. الرجاء استشارة موزِّع HiTi أو مركز الخدمة
تعذر طباعة المناطق المنقطة	● قد تكون أسطوانة الطابعة متسخة. نظِّف الأسطوانة كما هو موضح في الفصل السادس: تعليمات "الصيانة الروتينية".

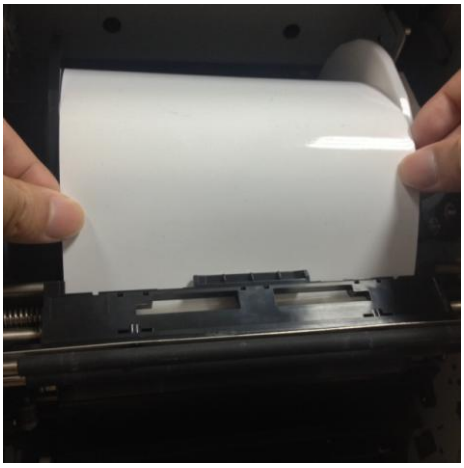
◎ **حل مشكلة تكدس الورق**



7-1
افتح الغطاء الأمامي



7-2
قص الورق المطوي أو الجزء المطبوع باستخدام مقص. عندما يكون الورق مطويًا داخل الطابعة، اسحبه للخارج برفق وببطء.



7-3
اسحب الورق إلى أن ينطفئ مؤشر مستشعر الورق.

* تنبيه: إذا تم استخدام الورق بدون قص الجزء المطوي أو المطبوع، فسيحدث تكدس للورق في كل مرة أو قد ينقطع الشريط أثناء الطباعة. احرص دائمًا على قص الجزء المطوي أو المطبوع من الورق.
* تنبيه: قص الورق بزاوية مستقيمة أو قائمة في اتجاه دوران الورق
* تنبيه: إذا حدث تكدس للورق، فمن المفترض أن يكون هناك عيب في الجزء الميكانيكي بالطابعة. استشر موزِّع HiTi أو مركز الخدمة.

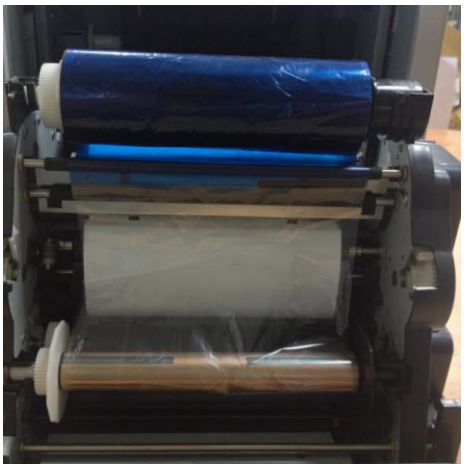
◎ **قطع إمداد الطاقة أثناء الطباعة**

في حالة قطع إمداد الطاقة أثناء الطباعة، ستستمر رأس الطباعة الحرارية في الضغط على أسطوانة الطابعة. وقد يؤدي استمرار هذا الوضع مدة طويلة إلى التواء أسطوانة الطابعة. لتجنب هذا الوضع، الرجاء اتباع التعليمات التالية.

1. افصل الطاقة عن الطابعة.
2. انتظر دائمًا 3 ثوانٍ أو أكثر قبل توصيل الطابعة بالطاقة أو فصلها عنها.
3. عند ظهور رسالة تكدس الورق على شاشة LCD بوحدة التشغيل، افتح الغطاء الأمامي واتخذ الإجراءات اللازمة وفقًا لتعليمات "تكدس الورق".



7-4
الصق الجزء المكسور من الشريط باستخدام شريط لاصق.



7-5
أدر الشريط على جانب اللف ولف الجزء الملصوق بالكامل وبإحكام.

◎ **المواصفات**

اسم الطراز	HiTi P525L	
طريقة الطباعة	النقل الحراري بتوزيع الصبغة)تكنولوجيا D2T2)	
الدقة	300 × 300 نقطة في البوصة	
حجم قابل للطباعة والوسائط المقابلة	6 × 1.33 "(34 × 152 مم) 6 × 2 "(51 × 152 مم) 6 × 4 "(102 × 152 مم)	4x6" وسائل الإعلام
	5 × 3.5 "(89 × 127 مم) 5 × 5 "(127 × 127 مم) 5 × 7 "(127 × 178 مم)	5x7" وسائل الإعلام
	6 × 4 "(102 × 152 مم) 6 × 5 "(127 × 152 مم) 6 × 6 "(152 × 152 مم) 6 × 8 "(203 × 152 مم)	8x6" وسائل الإعلام
	3x1.33 "(34 × 76 مم) 3x2 "(51 × 76 مم) 4x3 "(76 × 102 مم)	6x4" وسائل الإعلام المثقبة
	6x3 "(76 × 152 مم) 4 × 3 "(76 × 102 مم) 5 × 3 "(76 × 127 مم) 8 × 3 "(76 × 203 مم)	8x6" وسائل الإعلام المثقبة
حجم الطباعة وسعتها	6×4" بوصات (102×152 مم): 500 مطبوع 7×5" بوصات (177×127 مم): 290 مطبوعًا 8×6" بوصات (203×152 مم): 250 مطبوعًا	
سرعة الطباعة	6×4" بوصات تقريبًا: أقل من 12.8 ثانية 7×5" بوصات تقريبًا: أقل من 18.5 ثانية 8×6" بوصات تقريبًا: أقل من 20.5 ثانية	
نظام التشغيل	Win 7 أو ;macOS 10.6 أو أحدث	
توصيل الكمبيوتر الشخصي	تقنية USB 2.0 عالية	
متطلبات الطاقة	تيار متردد من 100 إلى 240 فولت، 50/ 60 هرتز، 4 أمبير للسرعة	
بيئة التشغيل	من 10 إلى 35 درجة مئوية (من 50 إلى 95 درجة فهرنهايت); من 20 إلى90 % بدون تكاثف	
الأبعاد	327 مم × 300 مم × 359 مم)عرض × ارتفاع ×	
الوزن	18 كجم)بدون المواد المستهلكة ومواد التعبئة	

المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار مسبق

Customer Service Information

- **Online Support**

  For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

Sales Office

台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 225 號 9 樓
9F., No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)
TEL: +886-2-2912-6268
FAX: +886-2-2912-6118

中国苏州 Suzhou China

诚研科技苏州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室
Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China
TEL: +86-512-82281688-2195
FAX: +86-512-82281690

Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.
TEL: +65-6475-1885
FAX: +65-6475-2281

U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.
TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099
FAX: +1-909-598-0011

Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO
TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059 ,+52 (55) 7587-4060
FAX: +1-925-2622375

Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy
TEL: +39 03321765314
Technical Support: +39 03321765312
FAX: +39 03321765315

HiTi Digital, Inc.

Copyright © 2019 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.
iPhone, iPad, macOS and App Store are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco.
Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
All other trade names and trademarks are properties of their respective owners.
Specifications are subject to change without prior notice.